Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,सृष्टि, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, ஸ்ரீஸ்ரீ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

Infant\Child Victims of Trigger Happy behude yehudie and Betaharah Nesarae in Gadda



✾ ╭──── ╭◉╯ ✶ ╰╮ ──── ╰╮
✾ ╭────────⊱✶⊰─ ╰╮ ✾ ╭──────── ╰●╮
✾ ╭──⊱✶⊰─ ╰╮ ✾ ╭──────── ╰╮ ✾ ╭──⊱◆⊰─ ╰╮
✾ ╭──✾ ╭──── ╭◉╯ ✶ ╰╮ ──── ╰╮
✾ ╭────────⊱✶⊰─ ╰╮ ✾ ╭──────── ╰●╮
✾ ╭──⊱✶⊰─ ╰╮ ✾ ╭──────── ╰╮ ✾ ╭──⊱◆⊰─ ╰╮
✾ ╭────

Creation,**Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,**
सृष्टि, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, ஸ்ரீஸ்ரீ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق ,

✾ ╭──── ╭◉╯ ✶ ╰╮ ──── ╰╮
✾ ╭────────⊱✶⊰─ ╰╮ ✾ ╭──────── ╰●╮
✾ ╭──⊱✶⊰─ ╰╮ ✾ ╭──────── ╰╮ ✾ ╭──⊱◆⊰─ ╰╮
✾ ╭──✾ ╭──── ╭◉╯ ✶ ╰╮ ──── ╰╮

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,सृष्टि, సృష్టి,تخليق,ସୃଷ୍ଟି, படைப்பு, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

Creation,,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,सृष्टि, సృష్టి,تخليق,ସୃଷ୍ଟି, படைப்பு, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق Allah,Allaah,Allaahu,God,Dios,Senor,Seignor,అరబీ, Coran,Quran,ইসলাম,ઇસ્લમ,इस्लाम,ಇಸ್ಲಾಮ್,ഇസ്ലാമ്,ଇସ୍ଲାମ,ਇਸਲਾਮ,இஸ்லாம்,ఇస్లాము,Islam,అల్లాహ్,அல்லாஹ்,ਅੱਲਾਹ,ಅಲ್ಲಾಹ,അല്ലാഹ്,ଅଲ୍ଲାହ୍,अल्लाह,અલ્લાહ,অল্লাহ,অপরাধী.los culpables,अपराधियों.les criminels.Schuldigen.

Creation,**Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,**सृष्टि, సృష్టి,تخليق,ସୃଷ୍ଟି, படைப்பு, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

Commands of Allaahuﷻ.s.w.t.

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,सृष्टि,
ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, ஹ்ரீஹ்ரீ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

⋘●⋙⋘●⋙

Aal-i-Imraan (3:19)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

إِنَّ ٱلدِّينَ عِندَ ٱللَّهِ ٱلْإِسْلَٰمُ وَمَا ٱخْتَلَفَ ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْكِتَٰبَ إِلَّا مِنۢ بَعْدِ مَا جَآءَهُمُ ٱلْعِلْمُ بَغْيًۢا بَيْنَهُمْ وَمَن يَكْفُرْ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ فَإِنَّ ٱللَّهَ سَرِيعُ ٱلْحِسَابِ

بے شک اللہ تعالیٰ کے نزدیک دین اسلام ہی ہے، اور اہل کتاب نے اپنے پاس علم آجانے کے بعد آپس کی سرکشی اور حسد کی بنا پر ہی اختلاف کیا ہے اور اللہ تعالیٰ کی آیتوں کے ساتھ جو بھی کفر کرے اللہ تعالیٰ اس کا جلد حساب لینے والا ہے

Certes, la religion acceptée d'Allah, c'est l'Islam. Ceux auxquels le Livre a été apporté ne se sont disputés, par agressivité entre eux, qu'après avoir reçu la science. Et quiconque ne croit pas aux signes d'Allah... alors Allah est prompt à demander compte!

दीन (धर्म) तो अल्लाह की स्पष्ट में इस्लाम ही है। जिन्हें किताब दी गई थी, उन्होंने तो इसमें इसके पश्चात विभेद किया कि ज्ञान उनके पास आ चुका था। ऐसा उन्होंने परस्पर दुराग्रह के कारण किया। जो अल्लाह की आयतों का इनकार करेगा तो अल्लाह भी जल्द हिसाब लेनेवाला है

Truly, the religion with Allah is Islam. Those who were given the Scripture (Jews and Christians) did not differ except, out of mutual jealousy, after knowledge had come to them. And whoever disbelieves in the Ayat (proofs, evidences, verses, signs, revelations, etc.) of Allah, then surely, Allah is Swift in calling to account.

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,सृष्टि, ಸೃಷ್ಟಿ,تخليق,సృష్టి, ப்ரீப்ரீ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

തീര്‍ച്ചയായും അല്ലാഹുവിങ്കല്‍ മതം എന്നാല്‍ ഇസ്ലാമാകുന്നു. വേദഗ്രന്ഥം നല്‍കപ്പെട്ടവര്‍ തങ്ങള്‍ക്ക് (മതപരമായ) അറിവ് വന്നുകിട്ടിയ ശേഷം തന്നെയാണ് ഭിന്നിച്ചത്. അവര്‍ തമ്മിലുള്ള കക്ഷിമാത്സര്യം നിമിത്തമത്രെ അത്. വല്ലവരും അല്ലാഹുവിന്‍റെ തെളിവുകള്‍ നിഷേധിക്കുന്നുവെങ്കില്‍ അല്ലാഹു അതിവേഗം കണക്ക് ചോദിക്കുന്നവനാകുന്നു.

Invero, la religione presso Allah è l'Islàm. Quelli che ricevettero la Scrittura caddero nella discordia, nemici gli uni degli altri, solo dopo aver avuto la scienza. Ma chi rifiuta i segni di Allah, [sappia che] Allah è rapido al conto.

하나님의 종교는 이슬람 뿐이며 이전에 성서를 받은 이들도 달리하지 아니하였으나 그후 그 들에게 그른 지식이 도래하였더라하나님의 말씀을 불신하는자 하나님의 심판을 곧 받으리라

Bila ya shaka Dini mbele ya Mwenyezi Mungu ni Uislamu. Na walio pewa Kitabu hawakukhitalifiana ila baada ya kuwajia ujuzi, kwa sababu ya uhasidi ulio kuwa baina yao. Na anaye zikataa Ishara za Mwenyezi Mungu basi hakika Mwenyezi Mungu ni Mwepesi wa kuhisabu.

Feja e vërtetë te Perëndia është vetëm Islamizmi. Ata, të cilëve u është dhënë Libri, ranë në konflikt – pasi u erdhi njohuria dhe këtë, për shkak të egoizmit në mes tyre; e kushdo që i mohon argumentet e Perëndisë, Perëndia është i shpejt në llogari.

Ciertamente, la religión ante Dios es el Islam. Aquellos a quienes les fue dada la Escritura [Sagrada] no disintieron unos de otros después de haberles llegado el conocimiento sino por envidia entre ellos. Y quien no crea en las señales de Dios [sepa que] Dios es rápido haciendo la cuenta.

Sesungguhnya agama (yang diridhai) disisi Allah hanyalah Islam. Tiada berselisih orang-orang yang telah diberi Al Kitab kecuali sesudah datang pengetahuan kepada mereka, karena kedengkian (yang ada) di antara mereka. Barangsiapa yang kafir terhadap ayat-ayat Allah maka sesungguhnya Allah sangat cepat hisab-Nya.

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, సృష్టి,تخليق,ಸೃಷ್ಟಿ, ஸ்ரீஸ்ரீ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

নিঃসন্দেহ আল্লাহ্‌র কাছে ধর্ম হচ্ছে ইসলাম। আর যাদের কিতাব দেয়া হয়েছিল তারা মতভেদ করে নি, শুধু তারা ব্যতীত যাদের কাছে জ্ঞানের বিষয় আসার পরেও নিজেদের মধ্যে ঈর্ষাবিদ্বেষ করেছিল, আর যে কেউ আল্লাহ্‌র নির্দেশের প্রতি অবিশ্বাস পোষণ করে -- নিঃসন্দেহ আল্লাহ্ হিসেব-নিকেশে তৎপর।

બેશક પસંદ કરેલો દીન તો અલ્લાહની પાસે ઈસ્લામ જ છે; અને જેમને કિતાબ આપવામાં આવી હતી તેમણે (આ પસંદ કરેલા દીન બાબતે) મતભેદ કર્યો નહિ. પણ તેમની પાસે ઇલ્મ આવી ગયા પછી (અને તે માત્ર) આપસની શરારતોના કારણે જ (મતભેદ કર્યો); અને જે કોઈ અલ્લાહની આયતોનો ઈન્કાર કરશે (તો તે જાણી લે કે) બેશક અલ્લાહ ઝડપી હિસાબ લેનાર છે.

Wahrlich, die Religion bei Allah ist der Islam. Und diejenigen, denen die Schrift gegeben wurde, wurden erst uneins, als das Wissen zu ihnen gekommen war aus Mißgunst untereinander. Und wer die Zeichen Allahs verleugnet siehe, Allah ist schnell im Rechnen.

Lalle ne, addini a wurin Allah, Shi ne Musulunci. Kuma waɗanda aka bai wa Littafi ba su sãɓã ba, fãce a bãyan ilmi ya je musu, bisa zãlunci a tsakãninsu. Kuma wanda ya kãfirta da ãyõyin Allah, to, lalle ne Allah Mai gaugãwar sakamako ne.

አላህ ዘንድ (የተወደደ) ሃይማኖት ኢስላም ብቻ ነው፡፡ እነዚያም መጽሐፉን የተሰጡት ሰዎች በመካከላቸው ላለው ምቀኝነት ዕውቀቱ ከመጣላቸው በኋላ እንጅ አልተለያዩም፡፡ በአላህም አንቀጾች የሚክድ አላህ ምርመራው ፈጣን ነው፡፡

真主所喜悅的宗教，確是伊斯蘭教。曾受天經的人，除在知識降臨他們之後，由於互相嫉妒外，對於伊斯蘭教也沒有異議。誰不信真主的蹟象，（真主不久就要懲治誰），因為真主確是清算神速的。

Ih, ddin ar Öebbi d annuz. Ur mgarraden wid iwumi teppunefk Tezmamt, armi deffir n tisin n tussna $uôsen, wa iqheô wa. Wid inekôen issekniyen n Öebbi, ihi, Öebbi Ip$awal deg uqeîîi.

Doğrusu Allah ındinde din, islâmdır; o kitab verilenlerin ıhtilâf etmeleri ise sırf kendilerine ilim geldikten sonra aralarındaki bağıyden, ihtirastandır, her kim de Allahın âyetlerine küfrederse

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, ಸೃಷ್ಟಿ,تخليق,సృష్టి, புரீபுரீ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

şüphe yok ki Allah çabık hisablıdır

Воистину, вера Аллаха - это ислам. И тогда, когда явилось [истинное] знание тем, кому даровано было Писание, вступили они в разногласия друг с другом из-за взаимной неприязни. Если же они отвернулись [от Аллаха], то, воистину, Аллах скор на расплату.

Religion with God is Islam. Those to whom the Scripture was given differed only after knowledge came to them, out of envy among themselves. Whoever rejects the signs of God—God is quick to take account.

⋘●⋙⋘●⋙

◤

Ash-Shura (42:13)

بِسْمِ اللّٰہِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

شَرَعَ لَكُم مِّنَ ٱلدِّينِ مَا وَصَّىٰ بِهِۦ نُوحًا وَٱلَّذِىٓ أَوْحَيْنَآ إِلَيْكَ وَمَا وَصَّيْنَا بِهِۦٓ إِبْرَٰهِيمَ وَمُوسَىٰ وَعِيسَىٰٓ ۖ أَنْ أَقِيمُوا۟ ٱلدِّينَ وَلَا تَتَفَرَّقُوا۟ فِيهِ ۚ كَبُرَ عَلَى ٱلْمُشْرِكِينَ مَا تَدْعُوهُمْ إِلَيْهِ ۚ ٱللَّهُ يَجْتَبِىٓ إِلَيْهِ مَن يَشَآءُ وَيَهْدِىٓ إِلَيْهِ مَن يُنِيبُ

اللہ تعالیٰ نے تمہارے لیے وہی دین مقرر کردیا ہے جس کے قائم کرنے کا اس نے نوح (علیہ السلام) کو حکم دیا تھا اور جو (بذریعہ وحی) ہم نے تیری طرف بھیج دی ہے، اور جس کا تاکیدی حکم ہم نے ابراہیم اور موسیٰ اور عیسیٰ (علیہم السلام) کو دیا تھا، کہ اس دین کو قائم رکھنا اور اس میں پھوٹ نہ ڈالنا جس چیز کی طرف آپ انہیں بلا رہے ہیں وہ تو (ان مشرکین پر گراں گزرتی ہے، اللہ تعالیٰ جسے چاہتا ہے اپنا برگزیدہ بناتا ہے اور جو بھی اس کی طرف رجوع کرے وہ اس کی صحیح رہ نمائی کرتا ہے

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,सृष्टि, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, ട്പ്ട്പ്, ሽሜ፤ረ, خالق

Il vous a légiféré en matière de religion, ce qu'Il avait enjoint à Noé, ce que Nous t'avons révélé, ainsi que ce que Nous avons enjoint à Abraham, à Moïse et à Jésus: «Etablissez la religion; et n'en faites pas un sujet de divisions». Ce à quoi tu appelles les associateurs leur paraît énorme Allah élit et rapproche de Lui qui Il veut et guide vers Lui celui qui se repent.

उसने तुम्हारे लिए वही धर्म निर्धारित किया जिसकी ताकीद उसने नूह को की थी।" और वह (जीवन्त आदेश) जिसकी प्रकाशना हमने तुम्हारी ओर की है और वह जिसकी ताकीद हमने इबराहीम और मूसा और ईसा को की थी यह है कि "धर्म को क़ायम करो और उसके विषय में अलग-अलग न हो जाओ।" बहुदेववादियों को वह चीज़ बहुत अप्रिय है, जिसकी ओर तुम उन्हें बुलाते हो। अल्लाह जिसे चाहता है अपनी ओर छाँट लेता है और अपनी ओर का मार्ग उसी को दिखाता है जो उसकी ओर रुजू करता है

He (Allah) has ordained for you the same religion (Islam) which He ordained for Nuh (Noah), and that which We have inspired in you (O Muhammad SAW), and that which We ordained for Ibrahim (Abraham), Musa (Moses) and 'Iesa (Jesus) saying you should establish religion (i.e. to do what it orders you to do practically), and make no divisions in it (religion) (i.e. various sects in religion). Intolerable for the Mushrikun, is that to which you (O Muhammad SAW) call them. Allah chooses for Himself whom He wills, and guides unto Himself who turns to Him in repentance and in obedience.

നൂഹിനോട് കല് പിച്ചതും നിനക്ക് നാം ബോധനം നല് കിയതും ഇബ്രാഹീം, മൂസാ, ഈസാ എന്നിവരോട് നാം കല് പിച്ചതുമായ കാര്യം - നിങ്ങള് മതത്തെ നേരാംവണ്ണം നിലനിര് ത്തുക, അതില് നിങ്ങള് ഭിന്നിക്കാതിരിക്കുക. എന്നകാര്യം - അവന് നിങ്ങള് ക്ക് മതനിയമമായി നിശ്ചയിച്ചിരിക്കുന്നു. ആ ബഹുദൈവവിശ്വാസികളെ നിങ്ങള് ഏതൊരു കാര്യത്തിലേക്ക് ക്ഷണിക്കുന്നുവോ അത് അവര് ക്ക് വലിയ ഭാരമായി തോന്നിയിരിക്കുന്നു. താന് ഉദ്ദേശിക്കുന്നവരെ അല്ലാഹു തന് റെ അടുക്കലേക്ക് തെരഞ്ഞെടുക്കുന്നു. താഴ്മയോടെ മടങ്ങുന്നവരെ അവങ്കലേക്കുള്ള മാര് ഗത്തില് നയിക്കുകയും ചെയ്യുന്നു.

[Egli] ha stabilito per voi, nella religione, la stessa via che aveva raccomandato a Noè, quella che riveliamo a Te, [o Muhammad,] e che imponemmo ad Abramo, a Mosè e a Gesù: “Assolvete al culto e non fatene motivo di divisione”. Ciò a cui li inviti è invero gravoso per gli associatori: Allah sceglie e avvicina a Sé chi vuole e a Sé guida chi Gli si rivolge [pentito].

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,सृष्टि, ಸೃಷ್ಟಿ,تخليق,సృష్టి, படைப்பு, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

그분은 노아에게 내려진 종교를 너희를 위해서 확립하였나 니 그분이 그대에게 계시한 것이 라 또한 그분은 아브라함과 모세 와 예수에게도 명령하여 그 종교 에 충실하고 그 안에서 분열하지 말라 하셨노라 하나님 아닌 다른 것들을 숭배한 자들을 그대가 그 것으로 인도하려 하는 그 길은 어려운 것이라 하나님 스스로를 위하여 그분이 원하는 자를 선택 하시며 그분께로 귀의하는 자를 인도하시니라

Amekuamrisheni Dini ile ile aliyo muusia Nuhu na tuliyo kufunulia wewe, na tuliyo wausia Ibrahim na Musa na Isa, kwamba shikeni Dini wala msifarikiane kwayo. Ni magumu kwa washirikina hayo unayo waitia. Mwenyezi Mungu humteua kwake amtakaye, na humwongoa kwake aelekeaye.

Ai ju ka urdhëruar në besim, ashtu siç e ka urdhëruar Nuhun dhe atë që ta shpallëm ty, dh me atë që e urdhëruam Ibrahimin, Musain dhe Isain: “Predikoni fenë e drejtë dhe mos u përçani në të!” Për idhujtarët është (shumë) e rëndë ajo për çka po i thërret ti. Perëndia e zgjedhë për Vete kënd të dojë Ai, dhe e udhëzon (në rrrugën e Tij) atë që i drejtohet me lutje.

Él ha establecido para vosotros los mandatos de la fe que ya había encomendado a Noé y que también Nosotros te hemos revelado a ti, y lo que habíamos encomendado a Abraham, Moisés y Jesús: “Estableced la creencia y no os dividáis por causa de ella.” A los idólatras les resulta difícil aquello a lo que tú les convocas. Dios escoge para Sí a quien Él quiere y guía a Él a quien se vuelve con arrepentimiento.

Dia telah mensyari'atkan bagi kamu tentang agama apa yang telah diwasiatkan-Nya kepada Nuh dan apa yang telah Kami wahyukan kepadamu dan apa yang telah Kami wasiatkan kepada Ibrahim, Musa dan Isa yaitu: Tegakkanlah agama dan janganlah kamu berpecah belah tentangnya. Amat berat bagi orang-orang musyrik agama yang kamu seru mereka kepadanya. Allah menarik kepada agama itu orang yang dikehendaki-Nya dan memberi petunjuk kepada (agama)-Nya orang yang kembali (kepada-Nya).

তিনি তোমাদের জন্য সেই ধর্ম থেকে বিধান দিচ্ছেন যার দ্বারা তিনি নূহকে নির্দেশ দিয়েছিলেন, আর যা আমরা তোমার কাছে প্রত্যাদেশ করছি, আর যার দ্বারা আমরা ইব্রাহীমকে ও মূসাকে ও ঈসাকে নির্দেশ দিয়েছিলাম এই বলে -- "ধর্মকে কায়েম করো, আর এতে একে-অন্যে বিচ্ছিন্ন হয়ো না।” মুশরিকদের জন্য এ বড় কঠিন ব্যাপার

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, సృష్టి,تخلیق,സൃഷ്ടി, ஞீஞீ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

যার প্রতি তুমি তাদের আহ্বান করছ! আল্লাহ্ যাকে ইচ্ছা করেন তাকে তাঁর কারণে নির্বাচিত করেন, আর তাঁর দিকে পরিচালিত করেন তাকে যে ফেরে।

તેણે તમારા માટે નૂહનો સિફારિશ કરેલ દીન નક્કી કર્યો કે જેની વહી તમને કરી અને જેની ઇબ્રાહીમ તથા મૂસા તથા ઇસાને સિફારિશ કરી કે દીનને કાયમ કરો અને તેમાં ભાગલા ન પાડો, મુશરિકો માટે તે બાબત સખત છે જેના તરફ તેઓને તું દાવત આપે છે. અલ્લાહ જેને ચાહે છે ચૂંટી લે છે અને જે પણ તેની તરફ રજૂ થાય છે તેની હિદાયત કરે છે.

Er verordnete für euch die Religion, die Er Noah anbefahl und die Wir dir offenbart haben und die Wir Abraham und Moses und Jesus anbefohlen haben. Nämlich (die), in der Einhaltung der Religion treu zu bleiben und euch deswegen nicht zu spalten. Hart ist für die Götzendiener das, wozu du sie aufrufst. Allah erwählt dazu, wen Er will, und leitet dazu den, der sich bekehrt.

Ya shar'anta muku, game da addini, abin da Ya yi wasiyya da shi ga Nũhu da abin da Muka yi wahayi da shi zuwa gare ka, da abin da Muka yi wasiyya da shi ga Ibrãhĩm da Mũsã da Ĩsã, cẽwa ku tsayar da addini sõsai kuma kada ku rarrabu a cikinsa. Abin da kuke kira zuwa gare shi, ya yi nauyi a kan mãsu shirki. Allah na zãɓen wanda Yake so zuwa gare Shi, kuma Yanã shiryar da wanda ke tawakkali gare Shi, ga hanyarSa.

ለእናንተ ከሃይማኖት ያንን በእርሱ ኑሕን ያዘዘበትን ደነገገላችሁ፡፡ ያንንም ወዳንተ ያወረድነውን ያንንም በእርሱ ኢብራሂምን ሙሳንና ዒሳንም ያዘዝንበትን ሃይማኖትን በትክክል አቋቁሙ በእርሱም አትለያዩ ማለትን (ደነገግን)፡፡ በአጋሪዎቹ ላይ ያ ወደርሱ የምትጠራቸው ነገር ከበዳቸው፡፡ አላህ የሚሻውን ሰው ወደእርሱ (እምነት) ይመርጣል፡፡ የሚመለስንም ሰው ወደርሱ ይመራል፡፡

他已為你們制定正教，就是他所命令努哈的、他所啟示你的、他命令易卜拉欣、穆薩和爾撒的宗教。你們應當謹守正教，不要為正教而分門別戶。以物配主的人們，以為你所教導他們的事是難堪的。真主將他所意欲者招致於正教，將歸依他者引導於真理。

Issers awen d, di ddin, ayen i$ef Iweûûa Nuê. Ayen i k Nweêêa, d ayen i$ef Nweûûa Ibôahim, Musa, akked Âisa: "sbeddet ddin, ur ppemgarradet fellas". èÈÈéay, i imcurak, wayen u$uô la ten tneccdev. Öebbi Ippawi $uôeS, win i S ihwan; Inehhu $uôeS, win isteôoiâen.

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,സൃഷ്ടി, படைப்பு, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

Sizin için: dinden Nuha tavsıye ettiğini ve sana vahyeylediğimizi ve İbrahime ve Musâya ve Isâya tavsıye kıldığımızı teşri´ buyurdu şöyle ki: dinî doğru tutun ve onda tefrikaya düşmeyin, müşriklere bu da´vet ettiğin emir ağır geldi, Allah ona dileklerini seçecek ve yüz tutanları ona hidâyetle irdirecektir

[Аллах] предписал вам в религии то, что Он заповедал Нуху, то, что Мы дали тебе [, Мухаммад,] в откровении, то, что Мы заповедали Ибрахиму, Мусе и 'Исе [, сказав]: "Соблюдайте [заветы] религии и не впадайте в противоречия относительно нее". Тяжко для многобожников то, к чему ты их зовешь. Аллах избирает Себе [в пророки], кого пожелает, и приближает к Себе того, кто повинуется.

He prescribed for you the same religion He enjoined upon Noah, and what We inspired to you, and what We enjoined upon Abraham, and Moses, and Jesus: “You shall uphold the religion, and be not divided therein.” As for the idolaters, what you call them to is outrageous to them. God chooses to Himself whom He wills, and He guides to Himself whoever repents.

⋞●⋟⋞●⋟

◤

Al-Ikhlaas (112:1)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

قُلۡ هُوَ ٱللَّهُ أَحَدٌ

آپ کہہ دیجئے کہ وہ اللہ تعالیٰ ایک (ہی) ہے

Dis: «Il est Allah, Unique.

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,सृष्टि, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, படைப்பு, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

कहो, "वह अल्लाह यकता है,

Say (O Muhammad (Peace be upon him)): "He is Allah, (the) One.

(നബിയേ,) പറയുക: കാര്യം അല്ലാഹു ഏകനാണ് എന്നതാകുന്നു.

Di': "Egli Allah è Unico,

일러가로되 하나님은 단 한분이시고

Sema: Yeye Mwenyezi Mungu ni wa pekee.

Thuaj: "Perëndia është Një!

Di: «Él es Dios, uno.

Katakanlah: "Dialah Allah, Yang Maha Esa.

তুমি বলো -- "তিনি আল্লাহ্, একক-অদ্বিতীয়;

(અય રસૂલ!) કહે કે અલ્લાહ એક જ છે.

Sprich: "Er ist Allah, ein Einziger

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, ಸೃಷ್ಟಿ,تخليق,సృష్టి, படைப்பு, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

Ka ce: "Shi ne Allah Makaɗaĩci."

በል «እርሱ አላህ አንድ ነው፡፡

你說：他是真主，是獨一的主；

Ini: "Neppa, Öebbi Yiwen.

De, o: Allah tek bir (ehad)dir

Скажи: "Он - Аллах, единый,

Say, “He is God, the One.

⋞●⋟⋞●⋟

Al-Ikhlaas (112:2)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

ٱللَّهُ ٱلصَّمَدُ

اللّٰہ تعالیٰ بے نیاز ہے

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,सृष्टि, ಸೃಷ್ಟಿ,تخليق,సృష్టి, புரீபுரீ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

Allah, Le Seul à être imploré pour ce que nous désirons.

अल्लाह निरपेक्ष (और सर्वाधार) है,

"Allah-us-Samad (The Self-Sufficient Master, Whom all creatures need, He neither eats nor drinks).

അല്ലാഹു ഏവര്‍ക്കും ആശ്രയമായിട്ടുള്ളവനാകുന്നു.

Allah è l’Assoluto.

하나님은 영원하시며

Mwenyezi Mungu Mkusudiwa.

Perëndisë i drejtohen për çdo gjë!

Dios, eterno.

Allah adalah Tuhan yang bergantung kepada-Nya segala sesuatu.

"আল্লাহ্ -- পরম নির্ভরস্থল।

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,सृष्टि,ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, ப்ரஹீப்ரஹீ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

અલ્લાહ બેનિયાઝ (સ્વાવલંબી) છે.

Allah, der Absolute (ewig Unabhängige, von Dem alles abhängt).

"Allah wanda ake nufin Sa da buƙata."

«አላህ (የሁሉ) መጠጊያ ነው።

真主是萬物所仰賴的；

Öebbi, ur T ippissin yiwen.

Allah, o eksiksiz sameddir

Аллах вечный.

God, the Absolute.

⋞●⋟⋞●⋟

Al-Ikhlaas (112:3)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, படைப்பு, ሥነ-ፍጥረት, خالق

لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ

نہ اس سے کوئی پیدا ہوا نہ وہ کسی سے پیدا ہوا

Il n'a jamais engendré, n'a pas été engendré non plus.

न वह जनिता है और न जन्य,

"He begets not, nor was He begotten;

അവന് (ആര്ക്കും) ജന്മം നല്കിയിട്ടില്ല. (ആരുടെയും സന്തതിയായി) ജനിച്ചിട്ടുമില്ല.

Non ha generato, non è stato generato

성자와 성부도 두지 않으셨으 며

Hakuzaa wala hakuzaliwa.

(Ai) nuk ka lindur prej ndokujt, as nuk ka lindur kë,

No ha engendrado ni ha sido engendrado

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, సృష్టి,تخلیق,సృష్టి, ပြုံပြုံ, ក្រមិត, خالق

Dia tiada beranak dan tidak pula diperanakkan,

"তিনি জন্ম দেন না, এবং জন্ম নেনও নি,

ન કોઇ તેની ઔલાદ છે અને ન કોઇ તેનો વાલિદ છે:

Er zeugt nicht und ist nicht gezeugt worden

"Bai haifa ba, kuma ba a haife Shi ba."

«አልወለደም፤ አልተወለደምም።

他沒有生產，也沒有被生產；

Ur Iuriw, ur T uriwen.

Doğurmadı ve doğurulmadı

Он не родил и не был рожден,

He begets not, nor was He begotten.

⫷●⫸⫷●⫸

◤

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, படைப்பு, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

Al-Ikhlaas (112:4)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَلَمْ يَكُن لَّهُۥ كُفُوًا أَحَدٌۢ

اور نہ کوئی اس کا ہمسر ہے

Et nul n'est égal à Lui».

और न कोई उसका समकक्ष है।"

"And there is none co-equal or comparable unto Him."

അവന് തുല്യനായി ആരും ഇല്ലതാനും.

e nessuno è eguale a Lui".

그분과 대등한 것 세상에 없 노라

Wala hana anaye fanana naye hata mmoja.

dhe askush nuk i gjason Atij!"

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, பரீபரீ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

y no hay otro semejante a Él.»

dan tidak ada seorangpun yang setara dengan Dia".

"এবং কেউই তাঁর সমতুল্য হতে পারে না।"

અને ન કોઇ તેના જેવુ છે.

und Ihm ebenbürtig ist keiner."

"Kuma babu ɗaya da ya kasance tamka a gare Shi."

«ለእርሱም አንድም ብጤ የለውም።»

沒有任何物可以做他的匹敵。

Ur illi, d nned iS, yiwen.

Ona bir küfüv de olmadı

и нет никого, равного Ему".

And there is nothing comparable to Him.”

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি,
ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, ப்ரீப்ரீ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

Ash-Shura (42:11)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

فَاطِرُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ جَعَلَ لَكُم مِّنْ أَنفُسِكُمْ أَزْوَٰجًا وَمِنَ ٱلْأَنْعَٰمِ أَزْوَٰجًا يَذْرَؤُكُمْ فِيهِ لَيْسَ كَمِثْلِهِۦ شَىْءٌ وَهُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْبَصِيرُ

وہ آسمانوں اور زمین کا پیدا کرنے والا ہے اس نے تمہارے لیے تمہاری جنس کے جوڑے بنادیئے ہیں اور چوپایوں کے جوڑے بنائے ہیں تمہیں وہ اس میں پھیلا رہا ہے اس جیسی کوئی چیز نہیں وہ سننے اور دیکھنے والا ہے

...Créateur des cieux et de la terre. Il vous a donné des épouses [issues] de vous-mêmes et des bestiaux par couples; par ce moyen Il vous multiplie. Il n'y a rien qui Lui ressemble; et c'est Lui l'Audient, le Clairvoyant.

वह आकाशों और धरती का पैदा करनेवाला है। उसने तुम्हारे लिए तुम्हारी अपनी सहजाति से जोड़े बनाए और चौपायों के जोड़े भी। फैला रहा है वह तुमको अपने में। उसके सदृश कोई चीज़ नहीं। वही सबकुछ सुनता, देखता है

The Creator of the heavens and the earth. He has made for you mates from yourselves, and for the cattle (also) mates. By this means He creates you (in the wombs). There is nothing like unto Him, and He is the All-Hearer, the All-Seer.

ആകാശങ്ങളുടെയും ഭൂമിയുടെയും സ്രഷ്ടാവാകുന്നു (അവന് .) നിങ്ങള് ക്ക് വേണ്ടി നിങ്ങളുടെ വര് ഗത്തില് നിന്നു തന്നെ അവന് ഇണകളെ (ഉണ്ടാക്കിത്തന്നിരിക്കുന്നു.)

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, ஸ்ரீஸ்ரீ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

അതിലൂടെ നിങ്ങളെ അവന്‍ സൃഷ്ടിച്ച് വര്‍ ധിപ്പിക്കുന്നു. അവന് തുല്യമായി യാതൊന്നുമില്ല. അവന്‍ എല്ലാം കാണുന്നവനും എല്ലാം കേള്‍ ക്കുന്നവനുമാകുന്നു.

È il Creatore dei cieli e della terra. Da voi stessi ha tratto le vostre spose, e [vi ha dato] il bestiame a coppie. Così vi moltiplica. Niente è simile a Lui. Egli è l'Audiente, Colui Che tutto osserva.

그분은 천지를 창조하신 분 이며 너희를 위해 자웅을 두사 가 축에도 자웅을 두었노라 이로 하 여 너희를 번식케 하니 그분에 비 유할 것 아무 것도 없도다 실로 그분은 모든 것을 들으시고 지켜 보 고 계시니라

Yeye ndiye Muumba mbingu na ardhi, amekujaalieni mke na mume katika nafsi zenu, na katika nyama hoa dume na jike, anakuzidishieni namna hii. Hapana kitu kama mfano wake. Naye ni Mwenye kusikia Mwenye kuona.

Krijuesi i qiejve dhe i Tokës! Ai prej jush ka krijuar çifte për ju – e krijoi çifte edhe prej shtazëve – që kështu t'ju shumëzojë. Asgjë nuk i shembëllen Atij. Ai i dëgjon të gjitha dhe i sheh të gjitha.

El Originador de los cielos y la Tierra. Ha hecho parejas para vosotros de vuestras propias almas y parejas del ganado. De ese modo Él os multiplica. No hay nada como Él. Él es Quien todo lo oye, Quien todo lo ve.

(Dia) Pencipta langit dan bumi. Dia menjadikan bagi kamu dari jenis kamu sendiri pasangan-pasangan dan dari jenis binatang ternak pasangan-pasangan (pula), dijadikan-Nya kamu berkembang biak dengan jalan itu. Tidak ada sesuatupun yang serupa dengan Dia, dan Dialah yang Maha Mendengar dan Melihat.

"তিনি মহাকাশমন্ডলী ও পৃথিবীর আদিস্রষ্টা। তিনি তোমাদের জন্য তোমাদেরই মধ্যে থেকে জোড়া সৃষ্টি করেছেন, আর গবাদি- পশুর মধ্যেও জোড়া, এর মধ্যে থেকেই তিনি তোমাদের বংশ বিস্তার করেন। কিছুই তাঁর সদৃশ নয়।

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, பூஙீபூஙீ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

আর তিনি সর্বশ্রোতা, সর্বদ্রষ্টা।

તે આસમાનો અને ઝમીનનો પેદા કરનાર છે, તેણે તમારામાંથી જોડા બનાવ્યા, અને જાનવરોમાંથી પણ જોડા બનાવ્યા (આ રીતે) તમને દુનિયામાં ફેલાવે છે. તેના જેવી કોઇ ચીઝ નથી અને તે (સૌને) સાંભળનાર અને (દરેક વસ્તુનો) જોનાર છે.

Der Schöpfer der Himmel und der Erde - Er hat aus euch selbst Gattinnen für euch gemacht und Paare aus den Tieren. Dadurch vermehrt Er euch. Es gibt nichts Seinesgleichen; und Er ist der Allhörende, der Allsehende.

(Shĩ ne) Mai ƙãga halittar sammai da ƙasa, Ya sanya muku ma'aura daga jinsinku, kuma (Ya sanya) daga dabbõbi maza da mãtã, Yanã halitta ku a cikinsu, wani abu bai zama kamar tamkarSa ba, kuma Shĩ ne Mai ji, Mai gani.

ሰማያትንና ምድርን ፈጣሪ ነው፡፡ ከነፍሶቻችሁ ሴቶችን ከቤት እንስሳዎችም ዓይነቶችን (ወንዶችና ሴቶችን) ለእናንተ አደረገላችሁ፡፡ በእርሱ ያበዛችኋል፡፡ የሚመስለው ምንም ነገር የለም፡፡ እርሱም ሰሚው ተመልካቹ ነው፡፡

他是天地的創造者，他以你們的同類為你們的妻子；使你們的牲畜同類相配；他借此使你們繁殖。任何物不似象他。他確是全聰的，確是全明的。

Axellaq n tmurt akked igenwan. Seg iman nnwen Irra yawen tiyugiwin; si lmal nnwen, tiyugiwin. Isfukti kwen yisent. Ur illi wayen i T icban. Neppa Issel, Ipwali.

O Gökleri ve yeri yaradan, size kendilerinizden çiftler yapmış, en´amdan da çiftler, sizi o suretle üretip duruyor, onun misli gibi bir şey yoktur ve o öyle semî´ öyle basîrdir

[Он] - творец небес и земли, Он создал вам супруг из вас самих, а также животных [супружескими] парами, и так Он воспроизводит вас. Ничто не сравнится с Ним, Он - внемлющий, зрящий.

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, ਪ੍ਰਜੀ਼ਪ੍ਰਜੀ਼, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

Originator of the heavens and the earth. He made for you mates from among yourselves, and pairs of animals, by means of which He multiplies you. There is nothing like Him. He is the Hearing, the Seeing.

⋞●⋟⋞●⋟

◤

Al-Furqaan (25:61)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

تَبَارَكَ ٱلَّذِى جَعَلَ فِى ٱلسَّمَآءِ بُرُوجًا وَجَعَلَ فِيهَا سِرَٰجًا وَقَمَرًا مُّنِيرًا

بابرکت ہے وہ جس نے آسمان میں برج بنائے اور اس میں آفتاب بنایا اور منور مہتاب بھی

Que soit béni Celui qui a placé au ciel des constellations et y a placé un luminaire (le soleil) et aussi une lune éclairante!

बड़ी बरकतवाला है वह, जिसने आकाश में बुर्ज (नक्षत्र) बनाए और उसमें एक चिराग़ और एक चमकता चाँद बनाया

Blessed be He Who has placed in the heaven big stars, and has placed therein a great lamp (sun), and a moon giving light.

ആകാശത്ത് നക്ഷത്രമണ്ഡലങ്ങള് ഉണ്ടാക്കിയവന് അനുഗ്രഹപൂര് ണ്ണനാകുന്നു. അവിടെ അവന് ഒരു വിളക്കും (സൂര്യന്) വെളിച്ചം നല് കുന്ന ചന്ദ്രനും ഉണ്ടാക്കിയിരിക്കുന്നു.

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, ಸೃಷ್ಟಿ,تخليق,సృష్టి, படைப்பு, ਮਿਸ਼ਟਿ, خالق

Benedetto Colui Che ha posto in cielo le costellazioni, un luminare e una luna che rischiara!

하늘에 성좌를 배치하시고 그 안에 큰 등불을 두셨으며 등 불과 같은 달을 두신 그분께 축복 이 충만하소서

Ametukuka aliye zijaalia nyota mbinguni, na akajaalia humo taa na mwezi unao ng'ara.

I lartësuar është Ai, i cili ka krijuar hyllësitë në qiell, dhe në të ka krijuar Kandilin (Diellin) e ndritshëm dhe Hënën që shkëlqen.

Bendito sea Quien ha puesto constelaciones en el cielo y ha puesto en él una lámpara y una Luna luminosa.

Maha Suci Allah yang menjadikan di langit gugusan-gugusan bintang dan Dia menjadikan juga padanya matahari dan bulan yang bercahaya.

মহামহিম তিনি যিনি মহাকাশে তারকারাজি সৃষ্টি করেছেন, আর তাতে বানিয়েছেন এক প্রদীপ ও এক চন্দ্র -- দীপ্তিদায়ক।

બરકતવાળો છે તે જેણે આસમાનમાં નક્ષત્રો બનાવ્યા, અને તેમાં ચિરાગ અને ચમકદાર ચાંદ મૂકયો.

Voller Segen ist Er, Der Burgen im Himmel gemacht und eine Leuchte und einen scheinenden Mond darein gestellt hat.

Albarka ta tabbata ga Wanda Ya sanya masaukai (na tafiyar wata) a cikin sama kuma Ya sanya

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, సృష్టి,تخلیق،ಸೃಷ್ಟಿ, பூரீபூரீ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

fitila da watã mai haskakewa a cikinta.

ያ በሰማይ ቡሩጆችን ያደረገና በእርሷም አንጸባራቂን (ፀሐይ) አብሪ ጨረቃንም ያደረገ ጌታ ክብሩ በጣም ላቀ።

聖潔哉真主！他把許多宮造在天上，又造明燈和燦爛的月亮。

Ad Iôqu Win Irran itran deg igenni. Irna degs, lefnaô, akked waggur bu tziri.

ne yücedir o ki Semâda burclar yapmış, hem içlerinde bir kandil, bir de nûrlu bir ay asmış

Благословен Тот, кто воздвиг на небе созвездия, а также солнце и луну освещающую.

Blessed is He who placed constellations in the sky, and placed in it a lamp, and an illuminating moon.

⋞●⋟⋞●⋟

Yunus (10:5)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

هُوَ ٱلَّذِى جَعَلَ ٱلشَّمْسَ ضِيَآءً وَٱلْقَمَرَ نُورًا وَقَدَّرَهُۥ مَنَازِلَ لِتَعْلَمُوا۟ عَدَدَ ٱلسِّنِينَ وَٱلْحِسَابَ مَا خَلَقَ ٱللَّهُ ذَٰلِكَ إِلَّا بِٱلْحَقِّ يُفَصِّلُ ٱلْءَايَٰتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, பூ௱ீபூ௱ீ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

وہ اللہ تعالیٰ ایسا ہے جس نے آفتاب کو چمکتا ہوا بنایا اور چاند کو نورانی بنایا اور اس کے لیے منزلیں مقرر کیں تاکہ تم برسوں کی گنتی اور حساب معلوم کرلیا کرو۔ اللہ تعالیٰ نے یہ چیزیں بے فائدہ نہیں پیدا کیں۔ وہ یہ دلائل ان کو صاف صاف بتلا رہا ہے جو دانش رکھتے ہیں

C'est Lui qui a fait du soleil une clarté et de la lune une lumière, et Il en a déterminé les phases afin que vous sachiez le nombre des années et le calcul (du temps). Allah n'a créé cela qu'en toute vérité. Il expose les signes pour les gens doués de savoir.

वही है जिसने सूर्य को सर्वथा दीप्ति और चन्द्रमा का प्रकाश बनाया और उनके लिए मंज़िलें निश्चित की, ताकि तुम वर्षों की गिनती और हिसाब मालूम कर लिया करो। अल्लाह ने यह सब कुछ सोद्देश्य ही पैदा किया है। वह अपनी निशानियों को उन लोगों के लिए खोल-खोलकर बयान करता है, जो जानना चाहें

It is He Who made the sun a shining thing and the moon as a light and measured out its (their) stages, that you might know the number of years and the reckoning. Allah did not create this but in truth. He explains the Ayat (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.) in detail for people who have knowledge.

സൂര്യനെ ഒരു പ്രകാശമാക്കിയത് അവനാകുന്നു. ചന്ദ്രനെ അവനൊരു ശോഭയാക്കുകയും, അതിന് ഘട്ടങ്ങള് നിര് ണയിക്കുകയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. നിങ്ങള് കൊല്ലങ്ങളുടെ എണ്ണവും കണക്കും അറിയുന്നതിന് വേണ്ടി. യഥാര് ത്ഥ മുറപ്രകാരമല്ലാതെ അല്ലാഹു അതൊന്നും സൃഷ്ടിച്ചിട്ടില്ല. മനസ്സിലാക്കുന്ന ആളുകള് ക്കു വേണ്ടി അല്ലാഹു തെളിവുകള് വിശദീകരിക്കുന്നു.

È Lui che ha fatto del sole uno splendore e della luna una luce, ed ha stabilito le sue fasi, perché possiate conoscere il numero degli anni e il computo. Allah non creò tutto ciò se non in verità. Egli estrinseca i Suoi segni per la gente che conosce.

그분께서 태양을 빛나게 하고그것으로 달은 빛을 비추며 아름 답게 하사 일년의 날과 계산을 알 게 하시도다 하나님께서 그것을 진리로 창조하시어 이성이 있는 백성에게 말씀을 설명하시더라

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, ಸೃಷ್ಟಿ,تخليق,సృష్టి, ஸ்ரீஸ்ரீ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

Yeye ndiye aliye lijaalia jua kuwa na mwangaza, na mwezi ukawa na nuru, na akaupimia vituo ili mjue idadi ya miaka na hisabu. Mwenyezi Mungu hakuviumba hivyo ila kwa Haki. Anazipambanua Ishara kwa watu wanao jua.

Ai, Diellin e bëri burim të dritës, kurse Hënën e bëri të shkëlqejë, duke i caktuar fazat e saj, për të ditur numrin e viteve dhe njehsimin e kohës). Vetëm Perëndia i krijoi këto në mënyrë të mrekullueshme. Ai ua shpjegon argumentet njerëzve që kuptojnë.

Él es Quien hizo al Sol resplandecer y a la Luna iluminar y estableció en ella fases para que conozcáis el número de los años y la cuenta. Dios no ha creado esto sino con la Verdad. Él explica detalladamente las señales para un pueblo que posee conocimiento.

Dialah yang menjadikan matahari bersinar dan bulan bercahaya dan ditetapkan-Nya manzilah-manzilah (tempat-tempat) bagi perjalanan bulan itu, supaya kamu mengetahui bilangan tahun dan perhitungan (waktu). Allah tidak menciptakan yang demikian itu melainkan dengan hak. Dia menjelaskan tanda-tanda (kebesaran-Nya) kepada orang-orang yang mengetahui.

তিনিই তো সূর্যকে করেছেন তেজস্কর, আর চন্দ্রকে জ্যোতির্ময়, আর তার জন্য নির্ধারিত করেছেন অবস্থানসমূহ যেন তোমরা জানতে পারো বৎসরের গণনা ও হিসাব। আল্লাহ্ এ সৃষ্টি করেন নি সার্থকতা ছাড়া। তিনি নির্দেশাবলী বিশদ-ব্যাখ্যা করেন সেইসব লোকের জন্য যারা জ্ঞান রাখে।

જેણે સૂરજને રોશન બનાવ્યો, અને ચાંદને નૂરાની બનાવ્યો, તથા તેની (વધઘટની) જગ્યાઓ નક્કી કરી, કે જેથી તમે વર્ષોની ગણતરી તથા હિસાબ જાણો; અલ્લાહે આ બધું પૈદા નથી કર્યુ પણ હક (યોગ્ય મકસદ) સાથે, જે લોકો જાણ(વા માંગ)નાર માટે છે તેમના માટે તે નિશાનીઓને તફસીલ (વિસ્તાર)થી બયાન કરે છે.

Er ist es, Der die Sonne zur Helligkeit und den Mond zu einem Licht machte und ihm Stationen zuwies, damit ihr die Anzahl der Jahre und die Berechnung (der Zeit) beherrschen könnt. Allah hat dies nicht anders als in Gerechtigkeit erschaffen. Er legt die Zeichen für die Leute dar, die Wissen besitzen.

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, సృష్టి,تخلیق,సృష్టి, படைப்பு, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

Shĩ ne wanda Ya sanya muku rãnã, babban haske, da watã mai haske, kuma Ya ƙaddara shi ga Manzilõli, dõmin ku san ƙidãyar shẽkaru da lissãfi. Allah bai halitta wannan ba, fãce da gaskiya, Yanã bayyana ãyõyi daki-daki dõmin mutãne waɗanda suke sani.

እርሱ ያ ፀሐይን አንጸባራቂ ጨረቃንም አብሪ ያደረገ ነው፡፡ የዓመታትን ቁጥርና ሒሳብን ታውቁ ዘንድም ለእርሱ መስፈሪያዎችን የለካ ነው፡፡ አላህ ይህንን በእውነት እንጂ (በከንቱ) አልፈጠረውም፡፡ ለሚያውቁ ሕዝቦች አንቀጾችን ያብራራል፡፡

他曾以太陽為發光的、以月亮為光明的，並為月亮而定列宿，以便你們知道歷算。真主只依真理而創造之。他為能了解的民眾而解釋一切蹟象。

D Neppa i Irran iîij d lefnaô, aggur d tafat. Iwezn as tiswaâin, iwakken a ppissinem amvan iseggwasen, akked leêsab. Ur Ixliq Öebbi ayagi, siwa s tidep. Ipfeûûil issekniyen i ugdud issnen.

O, odur ki Güneşi bir zıyâ yaptı Kameri bir nur ve buna menzil menzil mıktarlar ta´yin buyurdu ki senelerin adedini ve hisabı bilesiniz, Allah, bunu ancak hak hikmet ile yarattı, bilecek bir kavm için âyetleri tafsıl ediyor

Он - тот, кто даровал солнцу сияние, а луне - свет и установил для нее периоды, чтобы вы могли определять счет годов и счисление [времени]. Все это Аллах сотворил только по справедливости. Он разъясняет Свои знамения для тех, кто ведает [истину].

It is He who made the sun radiant, and the moon a light, and determined phases for it—that you may know the number of years and the calculation. God did not create all this except with truth. He details the revelations for a people who know.

⋘●⋙⋘●⋙

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,सृष्टि, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, படைப்பு, സൃഷ്ടി, خالق

Al-An'aam (6:95)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

إِنَّ ٱللَّهَ فَالِقُ ٱلْحَبِّ وَٱلنَّوَىٰ يُخْرِجُ ٱلْحَىَّ مِنَ ٱلْمَيِّتِ وَمُخْرِجُ ٱلْمَيِّتِ مِنَ ٱلْحَىِّ ذَٰلِكُمُ ٱللَّهُ فَأَنَّىٰ تُؤْفَكُونَ

بےشک اللہ تعالیٰ دانہ کو اور گٹھلیوں کو پھاڑنے والا ہے، وہ جاندار کو بے جان سے نکال لاتا ہے اور وہ بے جان کو جاندار سے نکالنے والا ہے اللہ تعالیٰ یہ ہے، سو تم کہاں الٹے چلے جا رہے ہو

C'est Allah qui fait fendre la graine et le noyau: du mort il fait sortir le vivant, et du vivant, il fait sortir le mort. Tel est Allah. Comment donc vous laissez-vous détourner?

निश्चय ही अल्लाह दाने और गुठली को फाड़ निकालता है, सजीव को निर्जीव से निकालता है और निर्जीव को सजीव से निकालनेवाला है। वही अल्लाह है - फिर तुम कहाँ औंधे हुए जाते हो? -

Verily! It is Allah Who causes the seed-grain and the fruit-stone (like date-stone, etc.) to split and sprout. He brings forth the living from the dead, and it is He Who brings forth the dead from the living. Such is Allah, then how are you deluded away from the truth?

തീര്‍ച്ചയായും ധാന്യമണികളും ഈന്തപ്പഴക്കുരുവും പിളര്‍ക്കുന്നവനാകുന്നു അല്ലാഹു നിര്‍ജീവമായതില്‍ നിന്ന് ജീവനുള്ളതിനെ അവന്‍ പുറത്ത് വരുത്തുന്നു. ജീവനുള്ളതില്‍ നിന്ന് നിര്‍ജീവമായതിനെയും അവന്‍ പുറത്ത് വരുത്തുന്നതാണ്. അങ്ങനെയുള്ളവനത്രെ അല്ലാഹു.

Allah schiude il seme e il nocciolo: dal morto trae il vivo e dal vivo il morto. Così è Allah. Come

potete allontanarvi da Lui?

이삭을 퍼게하고 씨앗이 열 매가 되게 하며 죽은 것을 살게 하고 산 것을 죽게하시는 분이 곧하나님이시거늘 너희는 어떻게 진리를 외면하며 유혹에 빠져 있단 말이뇨

Hakika Mwenyezi Mungu ndiye mpasuaji mbegu na kokwa, zikachipua. Humtoa aliye hai kutoka maiti, naye ni mtoaji maiti kutokana na aliye hai. Huyo ndiye Mwenyezi Mungu. Basi vipi mnageuzwa?

Me të vërtetë, Perëndia është Ai që farën dhe bërthamën e bën të shpërthejë (të mugullojë). Ai, e nxjerr të gjallin prej të vdekurit dhe është nxjerrës i të vdekurit prej të gjallit. Ky është Perëndia. E ku po zmbrapseni ju (prej të vërtetës).

En verdad, Dios es Quien hace germinar la semilla y el hueso de los frutos. Hace salir lo vivo de lo muerto y lo muerto de lo vivo. Ese es Dios. ¿Cómo podéis, pues, desviaros [de la Verdad]?

Sesungguhnya Allah menumbuhkan butir tumbuh-tumbuhan dan biji buah-buahan. Dia mengeluarkan yang hidup dari yang mati dan mengeluarkan yang mati dari yang hidup. (Yang memiliki sifat-sifat) demikian ialah Allah, maka mengapa kamu masih berpaling?

নিঃসন্দেহ আল্লাহ্ -- তিনি শস্যবীজ ও আটিরঁ অংকুরোদগমকারী। তিনি মৃতদের থেকে জীবিতদের উদগত করেন, আবার তিনিই মৃতদের উদগমকারী জীবিতদের থেকে। এই তো আল্লাহ্! সুতরাং কোথা থেকে তোমরা ফিরে যাবে?

બેશક અલ્લાહ દાણા તથા ઠળીયાને ફાડી (ઝાડ) ઊગાડે છે; નિર્જીવમાંથી સજીવને અને સજીવમાંથી નિર્જીવને બહાર કાઢે છે; એ જ અલ્લાહ છે! તો પછી તમે કયાં બહેકી રહ્યા છો?

Wahrlich, Allah ist es, Der das Korn und die Kerne keimen läßt. Er bringt das Lebendige aus dem

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, సృష్టి,تخليق,సృష్టి, படைப்பு, सृष्टि, خالق

Toten hervor, und Er ist der Hervorbringer des Toten aus dem Lebendigen. Das ist Allah; warum lasset ihr euch dann (von Ihm) abwenden?

Lalle ne, Allah ne Mai tsãgewar ƙwãyar hatsi da kwalfar gurtsu. Yanã fitar da mai rai daga mamaci, kuma (Shi) Mai fitar da mamaci ne daga mai rai, wannan ne Allah. To, yãya ake karkatar da ku?

አላህ ቅንጣትንና የፍሬን አጥንት ፈልቃቂ ነው፡፡ ሕያውን ከሙት ያወጣል፤ ሙትንም ከሕያው አውጪ ነው፡፡ እርሱ አላህ ነው፤ ታዲያ (ከእምነት) እንዴት ትመለሳላችሁ (ትርቃላችሁ)

真主確是使穀粒和果核綻開的，他從無生物中造出生物，從生物中造出無生物。這是真主，你們怎麼能悖謬呢?

Öebbi, s tidep, Ifeôôec aâqqa, i$es. Issuffu$ ed amuddir si lmegget. Issuffu$ ed lmegget seg umuddir. Akka ay d Öebbi. Acimi tugim?

Allâh o dâneleri, çekirdekleri pörtleten, ölüden diri çıkarır, ve diriden ölü çıkaran, işte size söyliyorum Allâh o, şimdi söyleyin nereden çevriliyorsunuz?

Воистину, Аллах расщепляет зерно и косточку. Он порождает живое из мертвого и мертвое из живого. Таков Он - ваш Аллах. И как же вы [можете так] заблуждаться!

It is God Who splits the grain and the seed. He brings the living from the dead, and He brings the dead from the living. Such is God. So how could you deviate?

⋞●⋟⋞●⋟

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,सृष्टि, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, படைப்பு, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

Al-An'aam (6:96)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

فَالِقُ ٱلْإِصْبَاحِ وَجَعَلَ ٱلَّيْلَ سَكَنًا وَٱلشَّمْسَ وَٱلْقَمَرَ حُسْبَانًا ذَٰلِكَ تَقْدِيرُ ٱلْعَزِيزِ ٱلْعَلِيمِ

وہ صبح کا نکالنے والا ہے اور اس نے رات کو راحت کی چیز بنا یا ہے اور سورج اور چاند کو حساب سے رکھا ہے۔ یہ ٹھہرائی بات ہے ایسی ذات کی جو کہ قادر ہے بڑے علم والا ہے

Fendeur de l'aube, Il a fait de la nuit une phase de repos; le soleil et la lune pour mesurer le temps. Voilà l'ordre conçu par le Puissant, l'Omniscient.

पौ फाड़ता है, और उसी ने रात को आराम के लिए बनाया और सूर्य और चन्द्रमा को (समय के) हिसाब का साधन ठहराया। यह बड़े शक्तिमान, सर्वज्ञ का ठहराया हुआ परिणाम है

(He is the) Cleaver of the daybreak. He has appointed the night for resting, and the sun and the moon for reckoning. Such is the measuring of the All-Mighty, the All-Knowing.

പ്രഭാതത്തെ പിളര്‍ത്തിക്കൊണ്ട് വരുന്നവനാണവന്‍. രാത്രിയെ അവന്‍ ശാന്തമായ വിശ്രമവേളയാക്കിയിരിക്കുന്നു. സൂര്യനെയും ചന്ദ്രനെയും കണക്കുകള്‍ക്ക് അടിസ്ഥാനവും (ആക്കിയിരിക്കുന്നു.) പ്രതാപിയും സര്‍വ്വജ്ഞനുമായ അല്ലാഹുവിന്‍റെ ക്രമീകരണമത്രെ അത്.

Fende [il cielo al] l'alba. Della notte fa un riposo, del sole e della luna una misura [del tempo]. Ecco il decreto dell'Eccelso, del Sapiente.

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,सृष्टि, ಸೃಷ್ಟಿ,تخليق,సృష్టి, பூரீபூரீ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟ, خالق

그분은 또한 아침을 두었으 되 밤을 두어 쉬게하였으며 태양 과 달을 두어 시간을 알도록 하셨으니 그것이야말로 권능과 지혜로충만하신 그분의 배열이시라

Ndiye anaye pambazua mwangaza wa asubuhi; na ameufanya usiku kwa mapumziko na utulivu, na jua na mwezi kwenda kwa hisabu. Hayo ndiyo makadirio ya Aliye tukuka Mwenye nguvu, Mwenye ujuzi.

Ai është Krijues i dritës ditore, natën e bëri për pushim, e Diellin e Hënën për të njehësuar kohën. Kjo është dispozita e Perëndisë, i Plotëfuqishëm dhe i Gjithëdijshëm.

Él hace despuntar la mañana y puso la noche para el reposo y el Sol y la Luna para llevar la cuenta. Éste es el decreto del Poderoso, el Conocedor.

Dia menyingsingkan pagi dan menjadikan malam untuk beristirahat, dan (menjadikan) matahari dan bulan untuk perhitungan. Itulah ketentuan Allah Yang Maha Perkasa lagi Maha Mengetahui.

তিনিই উষার উন্মেষকারী, আর তিনি রাত্রিকে সৃষ্টি করেছেন বিশ্রামের জন্য, আর সূর্যকে এবং চন্দ্রকে হিসাবের জন্য। এই-ই মহাশক্তিশালী সর্বজ্ঞাতার বিধান।

જે રાત્રિના અંધકારને ચીરી સુબ્હને રોશન કરનાર છે; અને રાતને તેણે આરામ માટે બનાવી છે, અને સૂરજ તથા ચંદ્રને હિસાબ માટે પેદા કર્યા છે; આ ઇઝ્ઝતવાળા (કુદરતવાળા અને) જાણકાર (ખુદા)ની તકદીર છે.

Er läßt den Tag anbrechen; und Er macht die Nacht zur Ruhe und Sonne und Mond zur Berechnung (von Tag und Nacht) Das ist die Anordnung des Allmächtigen, des Allwissenden.

Mai tsãgẽwar sãfiya, kuma Ya sanya dare mai natsuwa, kuma da rãna da watã a bisa lissãfi. vwannan ne ƙaddarãwar Mabuwãyi Masani.

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,सृष्टि, ಸೃಷ್ಟಿ,تخليق,സൃഷ്ടി, படைப்பு, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

እርሱም ጎህን (ከሌሊት ጨለማ) ፈልቃቂ ሌሊትንም ማረፊያ ፀሐይንና ጨረቃንም (ለጊዜ) መቁጠሪያ አድራጊ ነው፡፡ ይህ የአሸናፊው የዐዋቂው (አላህ) ችሎታ ነው፡፡

他使天破曉，他以夜間供人安息，以日月供人計時。這是萬能者全知者的布置。

Issenkar tafrara. Irra iv i ureyyeê, iîij d waggur i leêsab. D wagi ay d aseyyi n Uzmir, Amusnaw.

O, tan attırıb sabah çıkaran, geceyi bir aramgâh kılmış, Şems-ü Kameri de birer nişanei hisâb, o işte o azîz, alîmin takdiri

Он разверзает [мрак] утром, ниспосылает успокоение ночью, обращает солнце и луну в средство исчисления [дней и месяцев]. Таково установление Великого, Всеведущего.

It is He Who breaks the dawn. And He made the night for rest, and the sun and the moon for calculation. Such is the disposition of the Almighty, the All-Knowing.

⋞●⋟⋞●⋟

◤

At-Talaaq (65:12)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

ٱللَّهُ ٱلَّذِى خَلَقَ سَبْعَ سَمَٰوَٰتٍ وَمِنَ ٱلْأَرْضِ مِثْلَهُنَّ يَتَنَزَّلُ ٱلْأَمْرُ بَيْنَهُنَّ لِتَعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ وَأَنَّ ٱللَّهَ قَدْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَىْءٍ عِلْمًۢا

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, பூநீபூநீ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

اللہ وہ ہے جس نے سات آسمان بنائے اور اسی کے مثل زمینیں بھی۔ اس کا حکم ان کے درمیان اترتا ہے تاکہ تم جان لو کہ اللہ ہر چیز پر قادر ہے۔ اور اللہ تعالیٰ نے ہر چیز کو بہ اعتبار علم گھیر رکھا ہے

Allah qui a créé sept cieux et autant de terres. Entre eux [Son] commandement descend, afin que vous sachiez qu'Allah est en vérité Omnipotent et qu'Allah a embrassé toute chose de [Son] savoir.

अल्लाह ही है जिसने सात आकाश बनाए और उन्ही के सदृश धरती से भी। उनके बीच (उसका) आदेश उतरता रहता है ताकि तुम जान लो कि अल्लाह को हर चीज़ का सामर्थ्य प्राप्त है और यह कि अल्लाह हर चीज़ को अपनी ज्ञान-परिधि में लिए हुए है

It is Allah Who has created seven heavens and of the earth the like thereof (i.e. seven). His Command descends between them (heavens and earth), that you may know that Allah has power over all things, and that Allah surrounds (comprehends) all things in (His) Knowledge.

അല്ലാഹുവാകുന്നു ഏഴ് ആകാശങ്ങളും ഭൂമിയില്‍ നിന്ന് അവയ്ക്ക് തുല്യമായതും സൃഷ്ടിച്ചവന്‍ . അവയ്ക്കിടയില്‍ (അവന്‍റെ) കല്‍പന ഇറങ്ങുന്നു. അല്ലാഹു ഏത് കാര്യത്തിനും കഴിവുള്ളവനാകുന്നു എന്നും ഏതു വസ്തുവെയും ചൂഴ്ന്ന് അറിയുന്നവനായിരിക്കുന്നു എന്നും നിങ്ങള്‍ മനസ്സിലാക്കുവാന്‍ വേണ്ടി.

Allah è Colui Che ha creato sette cieli e altrettante terre. Scende il Suo Ordine tra di loro, affinché sappiate che in verità Allah è onnipotente e che Allah abbraccia nella Sua Scienza ogni cosa.

하나님께서 철천을 창조하 사 대지도 그와 같이 창조하신 분이시라 그 사이를 통하여 그분의 계시가 계속되었나니 하나님은 모든 일에 전지전능하시고 모든 것 이 그분의 지혜안에 있다는 것을 너희가 알도록 함이라

Mwenyezi Mungu ni yule ambaye ameziumba mbingu saba, na ardhi kwa mfano wa hizo. Amri zake zinashuka baina yao, ili mjue kwamba Mwenyezi Mungu ni Mwenye uweza juu ya kila kitu,

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, ಸೃಷ್ಟಿ,تخليق,సృష్టి, ப்ரூப்ரூ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

na kwamba Mwenyezi Mungu amekizunguka kila kitu kukijua vilivyo kwa ilimu yake.

Perëndia është Ai, i cili ka krijuar shtatë qiej dhe aq pjesë të tokës; në to zbatohen urdhërat e Tij, për ta ditur ju, që Perëndia është i Plotëfuqishëm dhe se, me të vërtetë, dijenia e Perëndisë i ka përfshirë të gjitha!

Dios es Quien ha creado siete cielos y otras tantas Tierras. El hace que la orden descienda gradualmente a través de ellos, para que conozcáis que Dios tiene poder sobre todas las cosas y que Dios abarca a todas las cosas con Su conocimiento.

Allah-lah yang menciptakan tujuh langit dan seperti itu pula bumi. Perintah Allah berlaku padanya, agar kamu mengetahui bahwasanya Allah Maha Kuasa atas segala sesuatu, dan sesungguhnya Allah ilmu-Nya benar-benar meliputi segala sesuatu.

আল্লাহ্ই তিনি যিনি সৃষ্টি করেছেন সাত আসমান, আর পৃথিবীর বেলায়ও তাদের অনুরূপ। বিধান অবতরণ করে চলেছে তাদের মধ্যে, যেন তোমরা জানতে পার যে আল্লাহ্ সব-কিছুর উপরে সর্বশক্তিমান, আর এই যে আল্লাহ্ সব-কিছুকে ঘিরে রেখেছেন জ্ঞানের দ্বারা।

અલ્લાહ એ જ છે જેણે સાત આસમાનો પેદા કર્યા છે અને ઝમીનોમાં પણ એવી જ ઝમીનો બનાવી છે, તેના હુકમો તેની વચ્ચે નાઝિલ થતા રહે છે જેથી તમે જાણી લો કે અલ્લાહ દરેક વસ્તુ પર કુદરત ધરાવે છે, અને તેના ઇલ્મે દરેક વસ્તુને ઘેરી રાખી છે.

Allah ist es, Der sieben Himmel erschuf und von der Erde die gleiche Anzahl. Der Befehl steigt zwischen ihnen herab, auf daß ihr erfahren möget, daß Allah über alle Dinge Macht hat und daß Allahs Wissen alle Dinge umfaßt.

Allah, wanda Ya halitta bakwai ɗin sammai kuma daga ƙasã kwatankwacinsu, umuruinSa yanã ta sauka a tsakaninsu dõmin ku san lalle Allah Mai ĩkon yi ne akan dukan kõme, kuma lalle Allah, haƙĩka Ya kẽwaye ga dukan kõme da sani.

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, సృష్టి,تخلیق,ସୃଷ୍ଟି, படைப்பு, ሥጋዊ, خالق

አላህ ያ ሰባትን ሰማያት የፈጠረ ነው፡፡ ከምድርም መሰላቸውን (ፈጥሮአል)፤ በመካከላቸው ትእዛዙ ይወርዳል፡፡ አላህ በነገሩ ሁሉ ላይ ቻይ መኾኑን አላህም በነገሩ ሁሉ በዕውቀት ያካበበ መኾኑን በዕውቀት ያካበበ መኾኑን ታወቁ ዘንድ (ይህንን አሳወቃችሁ)፡፡

真主創造了七層天，和同樣層數的大地，天命通過七層天而下降，以便你們知道，真主對於萬事是全能的，真主是周知萬物的。

Öebbi i Ixelqen ûa igenwan, akked tmurt am nitni. Lameô iprusu garasen, iwakken a ppeéôem ar Öebbi Izmer i yal cci, u Öebbi Izzi i yal cci s tmusni.

O Allah ki yedi Semâ yaratmış. Arzdan da onların bir mislini, aralarından emir inip duruyor; şunu bilesiniz diye ki: Allah her şey´e kadirdir ve Allah her şey´i ılmiyle ihata etmiştir.

Аллах - тот, кто сотворил семь небес и столько же [слоев] земли. Веление [Аллаха] нисходит сквозь них, чтобы вы знали, что Аллах властен над всем сущим, что Аллах объемлет Своим знанием все сущее.

God is He Who created seven heavens, and their like of earth. The command descends through them, so that you may know that God is Capable of everything, and that God Encompasses everything in knowledge.

⋘●⋙⋘●⋙

Al-Mulk (67:3)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

ٱلَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَٰوَٰتٍ طِبَاقًا مَّا تَرَىٰ فِي خَلْقِ ٱلرَّحْمَٰنِ مِن

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,सृष्टि, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, புரீபுரீ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

تَفَٰوُتٖ فَٱرۡجِعِ ٱلۡبَصَرَ هَلۡ تَرَىٰ مِن فُطُورٖ

جس نے سات آسمان اوپر تلے بنائے۔ (تو اے دیکھنے والے) اللہ رحمٰن کی پیدائش میں کوئی بے ضابطگی نہ دیکھے گا، دوبارہ (نظریں ڈال کر) دیکھ لے کیا کوئی شگاف بھی نظر آرہا ہے

Celui qui a créé sept cieux superposés sans que tu voies de disproportion en la création du Tout Miséricordieux. Ramène [sur elle] le regard. Y vois-tu une brèche quelconque?

जिसने ऊपर-तले सात आकाश बनाए। तुम रहमान की रचना में कोई असंगति और विषमता न देखोगे। फिर नज़र डालो, "क्या तुम्हें कोई बिगाड़ दिखाई देता है?"

Who has created the seven heavens one above another, you can see no fault in the creations of the Most Beneficent. Then look again: "Can you see any rifts?"

ഏഴു ആകാശങ്ങളെ അടുക്കുകളായി സൃഷ്ടിച്ചവനാകുന്നു അവന് . പരമകാരുണികന് റെ സൃഷ്ടിപ്പില് യാതൊരു ഏറ്റക്കുറവും നീ കാണുകയില്ല. എന്നാല് നീ ദൃഷ്ടി ഒന്നുകൂടി തിരിച്ചു കൊണ്ട് വരൂ. വല്ല വിടവും നീ കാണുന്നുണ്ടോ?

Colui Che ha creato sette cieli sovrapposti senza che tu veda alcun difetto nella creazione del Compassionevole. Osserva, vedi una qualche fenditura?

그분은 칠천을 층으로 하여 차례로 창조하셨노라 너희는 그것이 완전무결하여 무엇하나 결함이없음을 볼 것이니 다시 한번 눈을돌려보라 결함을 볼 수 있겠느뇨

Aliye umba mbingu saba kwa matabaka. Huoni tafauti yoyote katika uumbaji wa Mwingi wa Rehema. Hebu rudisha nadhari! Unaona kosa lolote?

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, படைப்பு, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

Ai, i cili, i ka krijuar shtatë qiej njërin mbi tjetrin, - ti nuk vëren në krijesat e Mëshiruesit kurrfarë disharmonie, dhe shiko edhe një ehrë a mos po sheh ndonjë plasaritje,

Él es Quien ha creado siete cielos en planos sucesivos. No verás discordancias en la creación del Misericordioso. Vuelve tu vista ¿Has visto algún fallo?

Yang telah menciptakan tujuh langit berlapis-lapis. Kamu sekali-kali tidak melihat pada ciptaan Tuhan Yang Maha Pemurah sesuatu yang tidak seimbang. Maka lihatlah berulang-ulang, adakah kamu lihat sesuatu yang tidak seimbang?

যিনি সাত আকাশ সৃষ্টি করেছেন সুবিন্যস্তভাবে। তুমি পরম করুণাময়ের সৃষ্টিতে কোনো অসামঞ্জস্য দেখতে পাবে না। তারপর তুমি দৃষ্টি ঘুরিয়ে-ফিরিয়ে নাও, তুমি কি কোনো ফাটল দেখতে পাচ্ছ?

જેણે એકબીજા ઉપર સાત આસમાનોને પેદા કર્યા તું રહેમાન ખુદાની ખિલ્કતમાં કંઇપણ ખામી નહી જોવે; પછી ફરીથી નજર કર, શું તને કંઇ ખોડખાંપણ દેખાય છે ?

Der die sieben Himmel in Schichten erschaffen hat. Keinen Fehler kannst du in der Schöpfung des Allerbarmers sehen. So wende den Blick (zu ihnen) zurück: erblickst du irgendeinen Mangel?

Shi ne wanda Ya halitta sammai bakawi, ɗabaƙõki a kan jũna, bã za ka ga goggociya ba a cikin halittar (Allah) Mai rahama. Ka sãke dũbawa, ko za ka ga wata ɓaraka?

ያ ሰባትን ሰማያት የተነባበሩ ኾነው የፈጠረ ነው፡፡ በአልረሕማን አፈጣጠር ውስጥ ምንም መዛነፍን አታይም፡፡ ዓይንህንም መልስ፡፡ «ከስንጥቆች አንዳችን ታያለህን?»

他創造了七層天，你在至仁主的所造物中，不能看出一點參差。你再看看！你究竟能看出甚麼缺陷呢?

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق،సృష్టి, படைப்பு, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

i Ixelqen ûa igenwan d idurra. Deg wayen Ixleq Uênin, ur tepwaliv ayen ixuûûen. Ernu sikked ma a pwaliv i$isiyen!

O ki yedi sema yaratmış birbiriyle mutabık, göremezsin o rahmânın yarattığında hiçbir nizamsızlık, haydi çevir gözü görebilir misin hiçbir çatlak, bir kusur?

[Благословен тот], кто создал семь сводов небесных. В творении Милостивого ты не увидишь какой-либо несообразности. Погляди же окрест [и установи], есть ли [в творении] хоть какой-нибудь изъян.

He who created seven heavens in layers. You see no discrepancy in the creation of the Compassionate. Look again. Can you see any cracks?

⋞●⋟⋞●⋟

◤

Nooh (71:15)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

أَلَمْ تَرَوْا۟ كَيْفَ خَلَقَ ٱللَّهُ سَبْعَ سَمَٰوَٰتٍ طِبَاقًا

کیا تم نہیں دیکھتے کہ اللہ تعالیٰ نے اوپر تلے کس طرح سات آسمان پیدا کر دیئے ہیں

N'avez-vous pas vu comment Allah a créé sept cieux superposés

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,सृष्टि, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, படைப்பு, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

"क्या तुमने देखा नहीं कि अल्लाह ने किस प्रकार ऊपर तले सात आकाश बनाए,

See you not how Allah has created the seven heavens one above another,

നിങ്ങള്‍ കണ്ടില്ലേ; എങ്ങനെയാണ് അല്ലാഹു അടുക്കുകളായിട്ട് ഏഴ് ആകാശങ്ങള്‍ സൃഷ്ടിച്ചിരിക്കുന്നത് എന്ന്.

Non avete considerato come Allah ha creato sette cieli sovrapposti

하나님게서 층을 두어 일곱 개의 하늘을 만드신 것을 알지 못하느뇨

Kwani hamwoni jinsi Mwenyezi Mungu alivyo ziumba mbingu saba kwa matabaka?

A nuk po shihni se si Perëndia i ka krijuar shtatë qiejt – palë-palë (kat-kat),

«¿No habéis visto cómo Dios ha creado siete cielos sucesivos

Tidakkah kamu perhatikan bagaimana Allah telah menciptakan tujuh langit bertingkat-tingkat?

"তোমরা কি লক্ষ্য কর নি কিভাবে আল্লাহ্ সাত আসমানকে সৃষ্টি করেছেন সুবিন্যস্তভাবে,

શું તમે નથી જોયું કે અલ્લાહે કઇ રીતે ઉપરાઉપર સાત આસમાનો બનાવ્યા છે ?

Habt ihr nicht gesehen, wie Allah sieben aufeinander geschichtete Himmel geschaffen hat

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,सृष्टि,
ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,സൃഷ്ടി, படைப்பு, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟੀ, خالق

"Ba ku ga yadda Allah Ya halitta wasu sammai bakwai ɗabaƙõƙĩ a kan jũna ba?"

አላህ ሰባትን ሰማያት አንዱ ካንዱ በላይ ሲኾን እንዴት እንደፈጠረ አታዩምን?

難道你們沒有看到真主怎樣創造七層天，

Ur twalam ara amek Ixleq Öebbi ûa igenwan d idurra?

Görmediniz mi nasıl yaratmış Allah yedi Semayı uygun tabaka tabaka?

Неужели вы не видите, что Аллах создал семь небес, одно над другим,

Do you not realize that God created seven heavens in layers?

⋘●⋙⋘●⋙

◤

Al-A'raaf (7:185)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

أَوَلَمْ يَنظُرُوا۟ فِى مَلَكُوتِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَمَا خَلَقَ ٱللَّهُ مِن شَىْءٍ وَأَنْ عَسَىٰٓ أَن يَكُونَ قَدِ ٱقْتَرَبَ أَجَلُهُمْ فَبِأَىِّ حَدِيثٍۭ بَعْدَهُۥ يُؤْمِنُونَ

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, ப௫ீப௫ீ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

اور کیا ان لوگوں نے غور نہیں کیا آسمانوں اور زمین کے عالم میں اور دوسری چیزوں میں جو الله نے پیدا کی ہیں اور اس بات میں کہ ممکن ہے کہ ان کی اجل قریب ہی آ پہنچی ہو۔ پھر قرآن کے بعد کون سی بات پر یہ لوگ ایمان لائیں گے؟

N'ont-ils pas médité sur le royaume des cieux et de la terre, et toute chose qu'Allah a créée, et que leur terme est peut-être déjà proche? En quelle parole croiront-ils après cela?

या क्या उन्होंने आकाशों और धरती के राज्य पर और जो चीज़ भी अल्लाह ने पैदा की है उसपर दृष्टि नहीं डाली, और इस बात पर कि कदाचित उनकी अवधि निकट आ लगी हो? फिर आख़िर इसके बाद अब कौन-सी बात हो सकती है, जिसपर वे ईमान लाएँगे?

Do they not look in the dominion of the heavens and the earth and all things that Allah has created, and that it may be that the end of their lives is near. In what message after this will they then believe?

ആകാശഭൂമികളുടെ ആധിപത്യരഹസ്യത്തെപ്പറ്റിയും, അല്ലാഹു സൃഷ്ടിച്ച ഏതൊരു വസ്തുവെപ്പറ്റിയും, അവരുടെ അവധി അടുത്തിട്ടുണ്ടായിരിക്കാം എന്നതിനെപ്പറ്റിയും അവര്‍ ചിന്തിച്ച് നോക്കിയില്ലേ? ഇനി ഇതിന് (ഖുര്‍ആന്ന്) ശേഷം ഏതൊരു വൃത്താന്തത്തിലാണ് അവര്‍ വിശ്വസിക്കാന്‍ പോകുന്നത്?

Non hanno considerato il Regno dei cieli e della terra, e tutto ciò che Allah ha creato e che, forse, è vicino il termine loro? In quale altro messaggio crederanno, dopo di ciò?

그들은 하늘과 땅의 왕국에존재하시는 하나님이 창조한 모든 것 가운데 아무것도 보지 못하느 뇨 또한 그들의 운명이 가까이 왔 음을 알지 못하느뇨 그러면서도 그들은 이것 이후에 어떤 메세지 를 얻으려 하느뇨

Je, hawatazami ufalme wa mbingu na ardhi, na vitu alivyo viumba Mwenyezi Mungu, na pengine ajali yao imekwisha karibia? Basi maneno gani baada ya haya watayaamini?

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,सृष्टि, సృష్టి,تخلیق,సృష్టి, படைப், ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

A nuk e shohin ata perëndorinë e qiejve dhe të Tokës dhe të gjithë ato që i ka krijuar Perëndia dhe se ju ka afruar fundi i tyre (mohuesve). Në çfarë fjale, pos Tij (Kur'anit), do të besojnë?

¿Acaso no contemplan el orden de los cielos y la Tierra y todo lo que Dios ha creado y que quizás su plazo esté cercano? ¿En qué otras palabras van a creer después de estas?

Dan apakah mereka tidak memperhatikan kerajaan langit dan bumi dan segala sesuatu yang diciptakan Allah, dan kemungkinan telah dekatnya kebinasaan mereka? Maka kepada berita manakah lagi mereka akan beriman sesudah Al Quran itu?

তারা কি তাকায় না মহাকাশমন্ডল ও পৃথিবীর সাম্রাজ্যের প্রতি আর যা-কিছু আল্লাহ্ সৃষ্টি করেছেন, আর হতে পারে তাদের নির্ধারিত কাল ঘনিয়ে এসেছে? এর পরে আর কোন পর্যালোচনার দ্বারা তারা তবে বিশ্বাস করবে?

આકાશો તથા ઝમીનની હુકૂમતમાં અને (બીજું) જે કાંઇપણ અલ્લાહે પેદા કર્યુ છે તેને શું તેઓ (ઘ્યાનથી) જોતા નથી (કે) કદાચ તે(ના જીવન)ની મુદ્દત પૂરી થવાની નઝદીક હોય? પછી આના બાદ તેઓ કઇ વાત ઉપર ઇમાન લાવશે?

Haben sie denn nicht das Reich der Himmel und der Erde betrachtet und alle Dinge, die Allah geschaffen hat, und (haben sie nicht bedacht,) daß sich ihre Lebensfrist vielleicht schon dem Ende nähert? Woran sonst wollen sie wohl nach dieser Verkündigung glauben?

Shin, ba su yi dũbi ba a cikin mulkin sammai da ƙasa, da kuma abin da Allah Ya halitta daga kõme, kuma akwai tsammãni kasancewar ajalinsu, haƙĩka, ya kusanta? To, da wane lãbãri a bãyansa suke yin ĩmãni?

በሰማያትና በምድር ግዛት ውስጥ ከማንኛው ነገር አላህ በፈጠረውም ሁሉ የሞት ጊዜያቸውም በእርግጥ መቅረቡ የሚፈራ መኾኑን አያስተውሉምን ከእርሱም (ከቁርኣን) ወዲያ በየትኛው ንግግር ያምናሉ፡፡

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, படைப்பு, सृष्टि, خالق

難道他們沒有觀察天地的主權和真主創造的萬物嗎？難道他們沒有想到他們的壽限或許已臨近了嗎？此外，他們將信仰甚麼言辭呢？

Day ur walan ara tagelda n tmurt, igenwan, akked wayen Ixleq Öebbi n cci? Ni$, ahat, iqeôb ed lajel nnsen. Anwa awal, deffir wagi, ar amnen?

Bunlar Göklerin ve Yerin ve Allahın yarattığı her hangi bir şey´in bütün tedbir-ü melekûtü (bütün şüunatiyle zapt-u tasarrufunu tedbir ve idare eden kudret ve saltanatın azameti) hakkında bir nazar yürütmedilerde mi? Ve şu ecellerinin cidden yaklaşmış olması ıhtimalini bir düşünmedilerde mi? O halde buna iyman etmedikten sonra hangi söze inanırlar

Неужели они не призадумались о [том, кому принадлежит] власть над небесами и землей, о всем сущем, что сотворил Аллах, о том, что, быть может, приближается их смертный час? В какой же рассказ после этого они уверуют?

Have they not observed the government of the heavens and the earth, and all the things that God created, and that their time may have drawn near? Which message, besides this, will they believe in?

⋘●⋙⋘●⋙

◤

Qaaf (50:6)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

أَفَلَمْ يَنظُرُوٓا۟ إِلَى ٱلسَّمَآءِ فَوْقَهُمْ كَيْفَ بَنَيْنَٰهَا وَزَيَّنَّٰهَا وَمَا لَهَا مِن فُرُوجٍ

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, ஸ்ருஷ்டி, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

کیا انہوں نے آسمان کو اپنے اوپر نہیں دیکھا؟ کہ ہم نے اسے کس طرح بنایا ہے اور زینت دی ہے اس میں کوئی شگاف نہیں

N'ont-ils donc pas observé le ciel au-dessus d'eux, comment Nous l'avons bâti et embelli; et comment il est sans fissures?

अच्छा तो क्या उन्होंने अपने ऊपर आकाश को नहीं देखा, हमने उसे कैसा बनाया और उसे सजाया। और उसमें कोई दरार नहीं

Have they not looked at the heaven above them, how We have made it and adorned it, and there are no rifts in it?

അവര്‍ക്കു മുകളിലുള്ള ആകാശത്തേക്ക് അവര്‍ നോക്കിയിട്ടില്ലേ; എങ്ങനെയാണ് നാം അതിനെ നിര്‍മിക്കുകയും അലങ്കരിക്കുകയും ചെയ്തിട്ടുള്ളതെന്ന്? അതിന് വിടവുകളൊന്നുമില്ല.

Non osservano il cielo sopra di loro, come lo abbiamo edificato e abbellito e senza fenditura alcuna?

그들은 그들위에 하늘을 쳐다보고 하나님이 어떻게 그것을 창 조하고 장식하되 그 안에 한점의 결함이 없게 하였는가를 그들은 숙고하지 아니 하느뇨

Je! Hawaangalii mbingu zilizo juu yao! Vipi tulivyo zijenga, na tukazipamba. Wala hazina nyufa.

A, nuk e kanë shikuar ata qiellin që qëndron mbi ta, si e kemi ndërtuar dhe zbukuruar, e i cili nuk ka kurrfarë të mete (çrregullimi)!

¿Acaso no observan cómo hemos construido y adornado el cielo que hay sobre ellos y que no hay fallos en él?

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,सृष्टि, ಸೃಷ್ಟಿ,تخليق,సృష్టి, படைப்பு, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

Maka apakah mereka tidak melihat akan langit yang ada di atas mereka, bagaimana Kami meninggikannya dan menghiasinya dan langit itu tidak mempunyai retak-retak sedikitpun?

তারা কি তবে তাদের উপরকার আকাশের দিকে তাকিয়ে দেখে না -- আমরা কেমন ক'রে তা তৈরি করেছি এ বং তাকে সুশোভিত করেছি, আর তাতে কোনো ফাটলও নেই?

શું તેઓ પોતાના ઉપર આસમાન તરફ જોતા નથી કે અમોએ તેને કેવી રીતે બનાવ્યું છે અને પછી તેને શણગારી પણ દીધું, અને તેમાં કોઇ ખામી નથી?!

Haben sie nicht zum Himmel über ihnen emporgeschaut, wie Wir ihn erbaut und geschmückt haben und daß er keine Risse aufweist?

Shin, to, ba su yi dubi ba zuwa ga samã a bisa gare su, yadda Muka gĩna ta, kuma Muka ƙawãce ta, kuma bã ta da waɗansu tsãgogi?

ወደ ሰማይም ከበላያቸው ስትኾን ለእርሷ ምንም ቀዳዳዎች የሌሏት ኾና እንዴት እንደ ገነባናትና (በከዋክብት) እንዳጌጥናት አልተመለከቱምን?

難道他們沒有仰觀天體嗎？我是怎樣建造它，點綴它，使它沒有缺陷的?

Day ur muqlen ara igenni, sennig sen, amek i t Nebna? Ncebbeê it, ur isâi i$isan.

Artık üstlerindeki Semâya bir baksalar a, biz onu nasıl bina etmişiz ve ziynetlemişiz hiçbir gediği yok.

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, ப்ரீப்ரீ, ਮ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

Неужели они не взглянули на небо, что над ними, на то, как Мы воздвигли его и украсили, на то, что в нем нет трещин?

Have they not observed the sky above them, how We constructed it, and decorated it, and it has no cracks?

⋘●⋙⋘●⋙

◤

Ar-Ra'd (13:4)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَفِي ٱلْأَرْضِ قِطَعٌ مُّتَجَٰوِرَٰتٌ وَجَنَّٰتٌ مِّنْ أَعْنَٰبٍ وَزَرْعٌ وَنَخِيلٌ صِنْوَانٌ وَغَيْرُ صِنْوَانٍ يُسْقَىٰ بِمَآءٍ وَٰحِدٍ وَنُفَضِّلُ بَعْضَهَا عَلَىٰ بَعْضٍ فِي ٱلْأُكُلِ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ

اور زمین میں مختلف ٹکڑے ایک دوسرے سے لگتے لگاتے ہیں اور انگوروں کے باغات ہیں اور کھیت ہیں اور کھجوروں کے درخت ہیں، شاخ دار اور بعض ایسے ہیں جو بے شاخ ہیں سب ایک ہی پانی پلائے جاتے ہیں۔ پھر بھی ہم ایک کو ایک پر پھلوں میں برتری دیتے ہیں اس میں عقل مندوں کے لئے بہت سی نشانیاں ہیں

Et sur la terre il y a des parcelles voisines les unes des autres, des jardins [plantés] de vignes, et des céréales et des palmiers, en touffes ou espacés, arrosés de la même eau, cependant Nous rendons supérieurs les uns aux autres quant au goût. Voilà bien là des preuves pour des gens qui raisonnent.

और धरती में पास-पास भूभाग पाए जाते है जो परस्पर मिले हुए है, और अंगूरों के बाग़ है और खेतियाँ है औऱ खजूर के पेड़ है,

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,सृष्टि, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, ப்ரீப்ரீ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

इकहरे भी और दोहरे भी। सबको एक ही पानी से सिंचित करता है, फिर भी हम पैदावार और स्वाद में किसी को किसी के मुक़ाबले में बढ़ा देते है। निश्चय ही इसमें उन लोगों के लिए निशानियाँ हैं, जो बुद्धि से काम लेते है

And in the earth are neighbouring tracts, and gardens of vines, and green crops (fields etc.), and date-palms, growing out two or three from a single stem root, or otherwise (one stem root for every palm), watered with the same water, yet some of them We make more excellent than others to eat. Verily, in these things, there are Ayat (proofs, evidences, lessons, signs) for the people who understand.

ഭൂമിയില്‍ തൊട്ടുതൊട്ടു കിടക്കുന്ന ഖണ്ഡങ്ങളുണ്ട്. മുന്തിരിത്തോട്ടങ്ങളും കൃഷികളും, ഒരു മുരട്ടില്‍ നിന്ന് പല ശാഖങ്ങളായി വളരുന്നതും, വേറെ വേറെ മുരടുകളില്‍ നിന്ന് വളരുന്നതുമായ ഈന്തപ്പനകളും ഉണ്ട്. ഒരേ വെള്ളം കൊണ്ടാണ് അത് നനയ്ക്കപ്പെടുന്നത്. ഫലങ്ങളുടെ കാര്യത്തില്‍ അവയില്‍ ചിലതിനെ മറ്റു ചിലതിനെക്കാള്‍ നാം മെച്ചപ്പെടുത്തുന്നു. തീര്‍ച്ചയായും അതില്‍ ചിന്തിക്കുന്ന ജനങ്ങള്‍ക്ക് ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളുണ്ട്.

Sulla terra ci sono porzioni vicine le une alle altre, vigneti, campi di grano e palmeti a ciuffo o separati, che la stessa acqua irriga. Agli uni diamo, però, preminenza di frutti sugli altri. In ciò vi sono segni per coloro che capiscono.

대지에는 다양한 땅들이 근접하고 있고 포도밭과 전답과 풍 성한 종려나무와 그렇지 않는 것 이 있으되 한가지 물로 자라니라 하나님은 그중의 일부를 다른 것 보다 먹기에 더 좋도록 하였으니 실로 그 안에는 백성이 알아야 할예증이 있노라

Na katika ardhi vimo vipande vilivyo karibiana, na zipo bustani za mizabibu, na mimea mingine, na mitende yenye kuchipua kwenye shina moja na isio chipua kwenye shina moja, nayo inatiliwa maji yale yale. Na tunaifanya baadhi yao bora kuliko mengine katika kula. Hakika katika hayo zimo ishara kwa watu wanao tia mambo akilini.

Në Tokë ka vise që janë të lidhura njëri me tjetrin dhe ka kopshtije të mbjellura me hardhi, dhe ara dhe palme me një pip ose shumë pipa; ujiten me të njëjtin ujë, e disa nga frutet i bëjnë më të

shijshme nga të tjerat. Me të vërtetë, në këto ka dokumente për njerëzit që kanë mend.

Y en la tierra hay parcelas colindantes y viñedos y plantaciones de cereales y palmeras de un tronco o de varios, regado (todo) con una misma agua, pero favorecemos unos alimentos sobre otros. En verdad, en ello hay señales para la gente que razona.

Dan di bumi ini terdapat bagian-bagian yang berdampingan, dan kebun-kebun anggur, tanaman-tanaman dan pohon korma yang bercabang dan yang tidak bercabang, disirami dengan air yang sama. Kami melebihkan sebahagian tanam-tanaman itu atas sebahagian yang lain tentang rasanya. Sesungguhnya pada yang demikian itu terdapat tanda-tanda (kebesaran Allah) bagi kaum yang berfikir.

আর পৃথিবীতে আছে পাশাপাশি মাঠ, আর আঙুরের বাগান ও শস্যক্ষেত্র ও খেজুরের গাছ -- ভিড় ক'রে ও ভিড় না ক'রে -- ওদের পানি দেওয়া হয় একই পানি। আর তাদের কতকটাকে কতকটার উপরে প্রাধান্য দিয়েছি আস্বাদনের ক্ষেত্রে। নিঃসন্দেহ এতে বিশিষ্ট নিদর্শন রয়েছে সেইসব লোকের জন্য যারা বুদ্ধি-বিবেচনা প্রয়োগ করে।

અને ઝમીનના ભાગો એકબીજા સાથે જોડાએલા છે, તથા દ્રાક્ષના બગીચાઓ અને ખેતી તથા ખજૂરના વૃક્ષો કે જેમાં એક થડવાળા અને બે થડવાળા છે તે બધાને એક જ પાણી પીવડાવવામાં આવે છે આમ છતાં અમુકના ફળોને બીજાના (ફળો) કરતા બહેતર બનાવીએ છીએ બેશક તેમાં વિચાર કરનારાઓ માટે નિશાનીઓ છે.

Und auf der Erde liegen dicht beieinander Landstriche und Gärten von Weinstöcken, Kornfeldern und Dattelpalmen, die auf Doppel- und auf Einzelstämmen aus einer Wurzel zusammenwachsen; sie werden mit demselben Wasser getränkt, dennoch lassen Wir die einen von ihnen die anderen an Frucht übertreffen. Hierin liegen wahrlich Zeichen für ein verständiges Volk.

Kuma a cikin ƙasa akwai yankuna māsu maƙwabtaka, da gõnaki na inabõbi da shũka da dabĩnai iri guda, da waɗanda bã iri guda ba, anã shayar da su da ruwa guda. Kuma Munã fĩfĩta sãshensa a kan sãshe a wajen ci. Lalle ne a cikin wancan akwai ãyõyi ga muiãne waɗanda suke hankalta.

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,सृष्टि,
ಸೃಷ್ಟಿ,تخليق,సృష్టి, ශ්‍රීශ්‍රී, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

በምድርም የተጎራበቱ ቁርጥራጮች አልሉ፡፡ ከወይኖችም አትክልቶች አዝርዕቶችም መንታዎችና መንታዎች ያልኾኑ ዘንባባዎችም አልሉ፡፡ በአንድ ውሃ ይጠጣሉ፤ (በጣዕምም ይለያያሉ)፡፡ ከፊሉዋንም በከፊሉ ላይ በሚበላው ሰብል እናበልጣለን፡፡ በዚህም ውስጥ ለሚያውቁ ሕዝቦች ተዓምራት አለበት፡፡

大地上有許多鄰近的區域，有葡萄園，有莊稼，有椰棗樹，其中有二株同根生的，二株異根生的，（這些都是）用同樣的水灌溉的，我卻使這一部分果實比那一部分佳美。對於能理解的民眾，此中確有許多蹟象。

Di tmurt, tibêirin tioiratin, leonanat n téuôin, nnaâma, tizdayin, v$an ne$ ur v$in, cerken aman nnsen. Nesmenyaf kra i kra, i wuççi. Deg waya, s tidep, d issekniyen i ugdud ifehmen.

Arzda mütecavir kıt´alar, üzüm bağları, ekinler, hurmalıklar, çatallı çatalsız hepsi, bir su ile sulanır, halbuki yemişlerinde ba´zısını ba´zısına tafdıl ediyoruz, her halde bunda aklı olan bir kavm için âyetler var

На земле есть участки сопредельные, виноградники, нивы, пальмы, растущие и из одного корня, и из разных [корней], и орошают их одной и той же водой. [Но] одни [плоды] Мы создаем более вкусными, чем другие. Воистину, во [всем] этом - знамения для разумных людей.

On earth are adjacent terrains, and gardens of vines, and crops, and date-palms, from the same root or from distinct roots, irrigated with the same water. We make some taste better than others. In that are proofs for people who reason.

⋞●⋟⋞●⋟

◤

An-Nahl (16:13)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,सृष्टि, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, படைப்பு, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

وَمَا ذَرَأَ لَكُمْ فِي ٱلْأَرْضِ مُخْتَلِفًا أَلْوَٰنُهُۥٓ ۗ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَءَايَةً لِّقَوْمٍ يَذَّكَّرُونَ

اور بھی بہت سی چیزیں طرح طرح کے رنگ روپ کی اس نے تمہارے لیے زمین پر پھیلا رکھی ہیں۔ بیشک نصیحت قبول کرنے والوں کے لیے اس میں بڑی بھاری نشانی ہے

Ce qu'Il a créé pour vous sur la terre a des couleurs diverses. Voilà bien là une preuve pour des gens qui se rappellent.

और धरती में तुम्हारे लिए जो रंग-बिरंग की चीज़े बिखेर रखी है, उसमें भी उन लोगों के लिए बड़ी निशानी है जो शिक्षा लेनेवाले है

And whatsoever He has created for you on this earth of varying colours [and qualities from vegetation and fruits, etc. (botanical life) and from animal (zoological life)]. Verily! In this is a sign for people who remember.

നിങ്ങള്‍ക്ക് വേണ്ടി ഭൂമിയില്‍ വ്യത്യസ്ത വര്‍ണങ്ങളില്‍ അവന്‍ സൃഷ്ടിച്ചുണ്ടാക്കിതന്നിട്ടുള്ളവയും (അവന്‍റെ കല്‍പനയ്ക്ക് വിധേയം തന്നെ.) ആലോചിച്ച് മനസ്സിലാക്കുന്ന ആളുകള്‍ക്ക് തീര്‍ച്ചയായും അതില്‍ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളുണ്ട്.

E ha creato per voi sulla terra tutte le cose, di diversi colori. In verità in ciò vi è un segno per gente che ricorda.

대지위에 창조한 모든 것들 을 여러 색깔로 하여 너희에게 유용케 하였으니 실로 그 안에는 백성이 염원해야 할 교훈이 있노 라

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,सृष्टि, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, பூரீபூரீ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

Na hivi alivyo vieneza katika ardhi vya rangi mbali mbali. Hakika katika hayo ipo ishara kwa watu wanao waidhika.

(Dhe ka nënshtruar) për ju atë që ka krijuar në Tokë, llojet e të cilave janë të ndryshme. Me të vërtetë, në këto ka argumente për njerëzit që këshillohen.

Y en lo que ha creado para vosotros en la Tierra hay variados

dan Dia (menundukkan pula) apa yang Dia ciptakan untuk kamu di bumi ini dengan berlain-lainan macamnya. Sesungguhnya pada yang demikian itu benar-benar terdapat tanda (kekuasaan Allah) bagi kaum yang mengambil pelajaran.

আর যা-কিছু তিনি তোমাদের জন্য পৃথিবীতে সৃষ্টি করেছেন -- বিচিত্র সে-সবের রঙ। নিঃসন্দেহ এতে আলবৎ নিদর্শন রয়েছে সেই লোকদের জন্য যারা মনোযোগ দেয়।

અને તેણે ઝમીનમાં તમારા માટે રંગબેરંગી ચીઝવસ્તુઓ ઉગાવી છે, બેશક વિચાર કરનારાઓ માટે તેમાં ચોક્કસપણે નિશાની છે.

Und was Er auf der Erde für euch erschaffen hat, ist mannigfach an Farben. Wahrlich, darin liegt ein Zeichen für Leute, die sich mahnen lassen.

Kuma abin da Ya halitta muku a cikin ƙasa, yana mai sãɓãnin launukansa. Lalle ne a cikin wancan, haƙĩka, akwai ãyã ga mutãne waɗanda suke tunãwa.

በምድርም ላይ መልኮቹ የተለያዩ ኾኖ ለእናንተ የፈጠረላችሁን ሁሉ (ገራላችሁ)፡፡ በዚህ ውስጥ ለሚገሰጹ ሕዝቦች በእርግጥ ተዓምር አልለ፡፡

（他又為你們而制服）他所為你們創造於大地的各色物品，對於能記取教誨的民眾，此中確有一

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, ப்ரீப்ரீ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

種蹟象。

I wen d Ixleq di tmurt, degs initen imgarraden. Deg waya, s tidep, assekni i ugdud ismektayen.

Daha sizin için Arzdan muhtelif renklerle yarattıkları, neler var, elbette bunda tezekkür edecek bir kavm için bir âyet var

А во всем том разнообразии, что Он сотворил для вас на земле, воистину, - знамение для тех, кто внимает назиданиям.

And whatsoever He created for you on earth is of diverse colors. Surely in that is a sign for people who are mindful.

⋘●⋙⋘●⋙

◤

Yunus (10:67)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

هُوَ ٱلَّذِي جَعَلَ لَكُمُ ٱلَّيْلَ لِتَسْكُنُوا۟ فِيهِ وَٱلنَّهَارَ مُبْصِرًا إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّقَوْمٍ يَسْمَعُونَ

وہ ایسا ہے جس نے تمہارے لیے رات بنائی تاکہ تم اس میں آرام کرو اور دن بھی اس طور پر بنایا کہ دیکھنے بھالنے کا ذریعہ ہے، تحقیق اس میں دلائل ہیں ان لوگوں کے لیے جو سنتے ہیں

C'est Lui qui vous a désigné la nuit pour que vous vous y reposiez, et le jour pour vous permettre

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, படைப்பு, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

de voir. Ce sont en vérité des signes pour les gens qui entendent!

वही है जिसने तुम्हारे लिए रात बनाई ताकि तुम उसमें चैन पाओ और दिन को प्रकाशमान बनाया (ताकि तुम उसमें दौड़-धूप कर सको); निस्संदेह इसमें उन लोगों के लिए निशानियाँ है, जो सुनते है

He it is Who has appointed for you the night that you may rest therein, and the day to make things visible (to you). Verily, in this are Ayat (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.) for a people who listen (i.e. those who think deeply).

അവനത്രെ നിങ്ങള്‍ക്ക് വേണ്ടി രാത്രിയെ ശാന്തമായി കഴിയത്തക്കവിധവും പകലിനെ വെളിച്ചമുള്ളതും ആക്കിത്തന്നത്. തീര്‍ച്ചയായും കേട്ട് മനസ്സിലാക്കുന്ന ആളുകള്‍ക്ക് അതില്‍ ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളുണ്ട്.

Egli ha fatto per voi la notte affinché riposiate e il giorno affinché vi rischiari. In verità, in ciò vi sono segni per la gente che ascolta.

하나님께서 너희를 위해 밤 을 두사 너희가 휴식을 갖게 함이요 낮을 두사 보도록 하였으니 실로 그안에 예증이 있어 백성으로 하여금 경청토록 함이라

Yeye ndiye aliye kujaalieni usiku mpate kutulia humo, na mchana wa kuonea. Hakika katika haya zipo Ishara kwa watu wanao sikia.

Ai (Perëndia) ua krijoi natën për të pushuar në të, kurse ditën për të parë. Me të vërtetë, në këtë ka argumente për njerëzit që dëgjojnë.

Él es Quien ha puesto la noche para que reposéis en ella y el día para que veáis con claridad. En verdad, en ello hay señales para gente que escucha.

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,सृष्टि, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, புரீபுரீ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

Dialah yang menjadikan malam bagi kamu supaya kamu beristirahat padanya dan (menjadikan) siang terang benderang (supaya kamu mencari karunia Allah). Sesungguhnya pada yang demikian itu terdapat tanda-tanda (kekuasaan Allah) bagi orang-orang yang mendengar.

তিনিই সেইজন যিনি তোমাদের জন্য সৃষ্টি করেছেন রাত্রি যেন তোমরা তাতে বিশ্রাম করতে পারো, আর দেখবার জন্য দিন। নিঃসন্দেহ এ-সবে রয়েছে সঠিক নিদর্শনসমূহ সেই লোকদের জন্য যারা শোনে।

જેણે તમારા માટે રાત બનાવી છે જેથી તેમાં તમે આરામ કરો અને દિવસને રોશન બનાવ્યો છે (જેથી તેના કામમાં મશગૂલ થાવ) બેશક જે લોકો સાંભળે છે તેમના માટે આ (ગોઠવણી)માં નિશાનીઓ મોજૂદ છે.

Er ist es, Der die Nacht für euch gemacht hat, auf daß ihr in ihr ruhet, und den Tag voll von Licht. Wahrlich, hierin liegen Zeichen für die Leute, die hören können.

Shĩ ne wanda Ya sanya muku dare, dõmin ku natsu a cikinsa, da yini mai sanya a yi gani. Lalle ne a cikin wannan akwai ãyõyi ga mutãne waɗanda sukẽ ji.

እርሱ ያ ሌሊትን በውስጡ ልታርፉበት (ጨለማ)፤ ቀንንም (ልትሠሩበት) ብርሃን ያደረገላችሁ ነው፡፡ በዚህ ውስጥ ለሚሰሙ ሕዝቦች በእርግጥ ታምራቶች አሉ፡፡

他為你們創造了黑夜，以便你們在夜間安息；又創造白晝，以便你們在白天能看見東西。對於能聽忠言的民眾，此中確有許多蹟象。

Neppa, i wen Irran iv i ureyyeê nnwen, ass iwakken a pwalim. Deg waya, s tidep, d issekniyen i ugdud isellen.

O, odur ki içinde durub dinlenesiniz diye sizin için geceyi yaptı, gündüzü de göz açıcı, elbette bunda dinliyecek bir kavm için bir çok âyetler var

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, படைப்பு, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

Он - тот, кто сотворил вам ночь, чтобы вы отдыхали во время нее, и день, чтобы вы видели во время него. Воистину, в этом содержатся знамения для тех, кто слышит.

It is He who made the night for your rest, and the daylight for visibility. Surely in that are signs for people who listen.

⋞●⋟⋞●⋟

◤

Qaaf (50:37)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَذِكْرَىٰ لِمَن كَانَ لَهُۥ قَلْبٌ أَوْ أَلْقَى ٱلسَّمْعَ وَهُوَ شَهِيدٌ

اس میں ہر صاحب دل کے لئے عبرت ہے اور اس کے لئے جو دل سے متوجہ ہو کر کان لگائے اور وہ حاضر ہو

Il y a bien là un rappel pour quiconque a un cœur, prête l'oreille tout en étant témoin.

निश्चय ही इसमें उस व्यक्ति के लिए शिक्षा-सामग्री है जिसके पास दिल हो या वह (दिल से) हाजिर रहकर कान लगाए

Verily, therein is indeed a reminder for him who has a heart or gives ear while he is heedful.

ഹൃദയമുള്ളവനായിരിക്കുകയോ, മനസ്സാന്നിധ്യത്തോടെ ചെവികൊടുത്ത് കേള്‍ക്കുകയോ ചെയ്തവന്ന് തീര്‍ച്ചയായും അതില്‍ ഒരു ഉല്‍ബോധനമുണ്ട്.

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, ഹ്രീഹ്രീ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

In ciò vi è un monito per chi ha un cuore, per chi presta attenzione e testimonia.

실로 이 안에는 마음을 가 진자와 귀를 기울인 자와 그리고 진실되게 관찰하는 자를 위한 교 훈이 있노라

Hakika katika hayo upo ukumbusho kwa mwenye moyo au akatega sikio naye yupo anashuhudia.

Me të vërtetë, për të gjitha këto ka këshillë për atë që ka mend ose që dëgjon, e që është i përqëndruar.

En verdad, en ello hay un recuerdo para quien tenga corazón o para quien presta oído y está atento.

Sesungguhnya pada yang demikian itu benar-benar terdapat peringatan bagi orang-orang yang mempunyai akal atau yang menggunakan pendengarannya, sedang dia menyaksikannya.

নিঃসন্দেহ এতে নিশ্চয়ই উপদেশ রয়েছে তার জন্য যার হৃদয় আছে, অথবা যে কান দেয়, আর সে সাক্ষ্য বহন করে।

આ કિસ્સામાં નસીહત છે તેના માટે જેની પાસે દિલ છે, અથવા જે વાતને ધ્યાનથી સાંભળે છે.

Hierin liegt wahrlich eine Ermahnung für den, der ein Herz hat oder zuhört und bei der Sache ist.

Lalle ne, a cikin wancan, akwai tunãtarwa ga wanda zũciyarsa ta kasance gare shi, kõ kuwa ya

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,सृष्टि, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, படைப்பு, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

jẽfa saurãro, alhãli kuwa yanã halarce (da hankalinsa).

በዚህ ውስጥ ለእርሱ ልብ ላለው ወይም እርሱ (በልቡ) የተጣደ ኾኖ (ወደሚነበብለት) ጆሮውን ለጣለ ሰው ግሳጼ አለበት፡፡

對於有心靈者，或專心靜聽者，此中確有一種教訓。

Deg waya, s tidep, asmekti i win isâan ul, ne$ ifkan tameééu$t, u d anagi.

Şübhesiz ki bu söylenende kalbi olan yâhud şuhud halinde kulak tutan kimse için uyandıracak bir ıhtar vardır

Воистину, в сказанном - наставление тому, у кого есть сердце, кто слушает и кто способен понять.

In that is a reminder for whoever possesses a heart, or cares to listen and witness.

Az-Zumar (39:52)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

أَوَلَمْ يَعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ يَبْسُطُ ٱلرِّزْقَ لِمَن يَشَآءُ وَيَقْدِرُ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, సృష్టి,تخلیق,સૃષ્ટિ, ஦ரீஷ்ரீ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

کیا انہیں یہ معلوم نہیں کہ اللہ تعالیٰ جس کے لیے چاہے روزی کشادہ کر دیتا ہے اور تنگ (بھی)، ایمان لانے والوں کے لیے اس میں (بڑی بڑی) نشانیاں ہیں

Ne savent-ils pas qu'Allah attribue Ses dons avec largesse ou les restreint à qui Il veut? Il y a en cela des preuves pour des gens qui croient.

क्या उन्हें मालूम नहीं कि अल्लाह जिसके लिए चाहता है रोज़ी कुशादा कर देता है और जिसके लिए चाहता है नपी-तुली कर देता है? निस्संदेह इसमें उन लोगों के लिए बड़ी निशानियाँ है जो ईमान लाएँ

Do they not know that Allah enlarges the provision for whom He wills, and straitens it (for whom He wills). Verily, in this are signs for the folk who believe!

അല്ലാഹു താന് ഉദ്ദേശിക്കുന്നവര് ക്ക് ഉപജീവനം വിശാലമാക്കികൊടുക്കുകയും താന് ഉദ്ദേശിക്കുന്നവര് ക്ക് ഇടുങ്ങിയതാക്കുകയും ചെയ്യുന്നു എന്ന് അവര് മനസ്സിലാക്കിയിട്ടില്ലേ? വിശ്വസിക്കുന്ന ജനങ്ങള് ക്ക് തീര് ച്ചയായും അതില് ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളുണ്ട്.

Non sanno forse che Allah concede a chi vuole e a chi vuole lesina? In ciò vi sono segni per coloro che credono.

하나님께서는 뜻을 주신 자 에게 일용할 양식을 풍성케도 하 시며 제한도 하심을 그들은 모르 느뇨 실로 그 안에는 믿는 사람들을 위한 예증들이 있노라

Kwani wao hawajui kwamba Mwenyezi Mungu humkunjulia riziki amtakaye na akamkadiria? Hakika katika haya bila ya shaka zipo Ishara kwa watu wanao amini.

A nuk e dinë ata se Perëndia i afron furnizim të bollshëm kujt të dojë, e ia ngushton (kujt të dojë); me të vërtetë, në këtë ka argumente për popullin që beson.

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,सृष्टि, సృష్టి,تخلیق,ಸೃಷ್ಟಿ, புநீபுநீ, සෘෂ්ටි, خالق

¿Acaso no saben que Dios incrementa la provisión de quien Él quiere o la disminuye? En verdad, en ello hay señales para gente que tiene fe.

Dan tidakkah mereka mengetahui bahwa Allah melapangkan rezeki dan menyempitkannya bagi siapa yang dikehendaki-Nya? Sesungguhnya pada yang demikian itu terdapat tanda-tanda kekuasaan Allah bagi kaum yang beriman.

তারা কি জানে না যে আল্লাহ্ রিযেক বাড়িয়ে দেন যার জন্য তিনি ইচ্ছা করেন এবং মেপে-জোখেও দেন। নিশ্চয় এতে তো নিদর্শনাবলী রয়েছে ঈমান আনে এমন লোকদের জন্য।

શું તેઓ નથી જાણતા કે અલ્લાહ જેના માટે ચાહે છે રોઝી બહોળી કરી દે છે અને જેના માટે ચાહે છે તંગ કરી દે છે ? બેશક જે લોકો ઇમાન રાખે છે તેમના માટે તેમાં નિશાનીઓ છે.

Wissen sie nicht, daß Allah dem die Mittel zum Unterhalt erweitert und beschränkt, dem Er will? Wahrlich, hierin liegen Zeichen für Leute, die glauben.

Ashe kuma ba su sani ba cẽwa Allah, na shimfiɗa arziki ga wanda Yake so, kuma Yanã ƙuƙuntawa? Lalle a cikin wancan akwai ãyõyi ga mutãne waɗanda ke yin ĩmãni.

አላህ ሲሳዩን ለሚሻው ሰው የሚያሰፋ የሚያጠብም መኾኑን አያውቁምን? በዚህ ውስጥ ለሚያምኑት ሕዝቦች ግሣጼዎች አሉበት፡፡

難道他們還不知道嗎？真主欲使誰的給養寬裕，就使他寬裕；欲使誰的給養窘迫，就使他窘迫。對於信道的民眾，此中確有許多蹟象。

Day ur éôin ara ar Öebbi Ip$iti win i S ihwan, u Iwezzen? Ih, deg waya, ard issekniyen i ugdud iumnen.

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,सृष्टि, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, படைப்பு, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

Hâlâ bilmediler mi ki: Allah rızkı dilediğine açar, kısar da, şübhesiz ki bunda iyman edecekler için âyetler vardır

Разве они не знали, что Аллах увеличивает или уменьшает удел, кому пожелает? Воистину, в этом - знамения для верующих людей.

Do they not know that God extends the provision to whomever He wills, and constricts it? In that are signs for people who believe.

⋘●⋙⋘●⋙

◤

Al-Jaathiya (45:13)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَسَخَّرَ لَكُم مَّا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلْأَرْضِ جَمِيعًا مِّنْهُ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ

اور آسمان وزمین کی ہر ہر چیز کو بھی اس نے اپنی طرف سے تمہارے لیے تابع کر دیا ہے۔ جو غور کریں یقیناً وہ اس میں بہت سی نشانیاں پالیں گے

Et Il vous a assujetti tout ce qui est dans les cieux et sur la terre, le tout venant de Lui. Il y a là des signes pour des gens qui réfléchissent.

जो चीज़ें आकाशों में है और जो धरती में हैं, उसने उन सबको अपनी ओर से तुम्हारे काम में लगा रखा है। निश्चय ही इसमें उन लोगों के लिए निशानियाँ है जो सोच-विचार से काम लेते है

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, సృష్టి,تخلیق,సృష్టి, படைப்பு, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

And has subjected to you all that is in the heavens and all that is in the earth; it is all as a favour and kindness from Him. Verily, in it are signs for a people who think deeply.

ആകാശങ്ങളിലുള്ളതും ഭൂമിയിലുള്ളതുമെല്ലാം തന്റെ വകയായി അവന് നിങ്ങള്ക്ക് അധീനപ്പെടുത്തിത്തരികയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. ചിന്തിക്കുന്ന ജനങ്ങള്ക്ക് തീര്ച്ചയായും അതില് പല ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളുമുണ്ട്.

E vi ha sottomesso tutto quello che è nei cieli e sulla terra: tutto [proviene] da Lui. In verità in ciò vi sono segni per coloro che riflettono.

그분은 하늘과 대지위에 있 는 모든 것이 너희에게 순종토록 하였나니 실로 그 안에는 생각하 는 사람들을 위한 예증들이 있노 라

Na amefanya vikutumikieni vilivyomo mbinguni na vilivyomo katika ardhi, vyote vimetoka kwake. Hakika katika hayo zimo Ishara kwa watu wanao fikiri.

Dhe ju ka nënshtruar juve çka gjendet në qiej dhe në Tokë, të gjitha janë prej Tij. Me të vërtetë, në këto ka këshilla për popullin që mendon.

Y ha puesto a vuestro servicio lo que hay en los cielos y en la Tierra. Todo ello procede de Él. En verdad, en ello hay señales para un pueblo que reflexiona.

Dan Dia telah menundukkan untukmu apa yang di langit dan apa yang di bumi semuanya, (sebagai rahmat) daripada-Nya. Sesungguhnya pada yang demikian itu benar-benar terdapat tanda-tanda (kekuasaan Allah) bagi kaum yang berfikir.

আর তিনি তোমাদের অধীন করে দিয়েছেন মহাকাশমন্ডলীতে যা-কিছু আছে আর যা-কিছু রয়েছে পৃথিবীতে, --

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, பூரீபூரீ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

এ সমস্ত তাঁর কাছ থেকে। নিঃসন্দেহ এতে তো নিদর্শনাবলী রয়েছে সেই লোকদের জন্য যারা চিন্তা করে।

અને જે કાંઇ આસમાનો અને ઝમીનમાં છે તે બધુ તેણે તમારા તાબે કરી દીધુ, બેશક તેમાં જેઓ ગૌરો ફીક્ર કરે છે, તેમના માટે તેમાં નિશાનીઓ છે.

Und Er hat das für euch dienstbar gemacht, was in den Himmeln und auf Erden ist; alles ist von Ihm. Hierin liegen wahrlich Zeichen für die Leute, die nachdenken.

Kuma Ya hõre muku abin da ke a cikin sammai da abin da ke a cikin ƙasa, gabã ɗaya daga gare Shi yake. Lalle ne, a cikin wancan, haƙĩka, akwai ãyõyi ga mutãne waɗanda ke yin tunãni.

ለናንተም በሰማያት ያለውንና በምድርም ያለውን ሁሉ በመላ ከእርሱ ሲኾን የገራላችሁ ነው፡፡ በዚህ ለሚያስተነትኑ ሕዝቦች ተዓምራት አልለበት፡፡

他為你們而制服天地萬物，對於能思維的民眾，此中確有許多蹟象。

Inub fellawen s wayen akw illan deg igenwan, akked wayen illan di tmurt. Akw s$uôeS. S tidep, deg waya, d issekniyen i ugdud ismektayen.

Hem Göklerde ne var Yerde ne varsa hepsini kendinden olarak sizin için musahhar kıldı, şübhesiz ki bunda düşünecek bir kavm için âyetler var

Своею волею Он полностью подчинил вам то, что на небесах, и то, что на земле. Воистину, в этом - знамения для людей размышляющих.

And He placed at your service whatever is in the heavens and whatever is on earth—all is from Him. In that are signs for a people who think.

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, படைப்பு, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

⋘●⋙⋘●⋙

◤

An-Nahl (16:12)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَسَخَّرَ لَكُمُ ٱلَّيْلَ وَٱلنَّهَارَ وَٱلشَّمْسَ وَٱلْقَمَرَ وَٱلنُّجُومُ مُسَخَّرَٰتٌۢ بِأَمْرِهِۦٓ ۗ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ

اسی نے رات دن اور سورج چاند کو تمہارے لیے تابع کر دیا ہے اور ستارے بھی اسی کے حکم کے ماتحت ہیں۔ یقیناًاس میں عقلمند لوگوں کے لیے کئی ایک نشانیاں موجود ہیں

Pour vous, Il a assujetti la nuit et le jour; le soleil et la lune. Et à Son ordre sont assujetties les étoiles. Voilà bien là des preuves pour des gens qui raisonnent.

और उसने तुम्हारे लिए रात और दिन को और सूर्य और चन्द्रमा को कार्यरत कर रखा है। और तारे भी उसी की आज्ञा से कार्यरत है - निश्चय ही इसमें उन लोगों के लिए निशानियाँ है जो बुद्धि से काम लेते है-

And He has subjected to you the night and the day, the sun and the moon; and the stars are subjected by His Command. Surely, in this are proofs for people who understand.

രാവിനെയും പകലിനെയും സൂര്യനെയും ചന്ദ്രനെയും അവന് നിങ്ങള് ക്ക് വിധേയമാക്കിത്തന്നിരിക്കുന്നു. നക്ഷത്രങ്ങളും അവന് റെ കല് പനയാല് വിധേയമാക്കപ്പെട്ടത് തന്നെ. ചിന്തിക്കുന്ന ആളുകള് ക്ക് തീര് ച്ചയായും അതില് ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളുണ്ട്.

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,सृष्टि, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, பூரீபூரீ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

Vi ha messo a disposizione la notte e il giorno, il sole e la luna. Le stelle sono sottomesse al Suo ordine. In verità in ciò vi sono segni per gente che comprende.

그분은 밤과 낮을 너희를 위해 교차하게 하사 태양과 달과 별들이 그분의 명령에 복종케 하 니 실로 그 안에는 백성이 알아야 할 예증이 있노라

Na amefanya ukutumikieni usiku na mchana, na jua na mwezi, na nyota zikutumikieni kwa amri yake. Hakika katika hayo zipo ishara kwa watu wenye akili.

Ai ka bërë që ta shfrytëzoni ju natën dhe ditën dhe Diellin e Hënën. Edhe yjet i janë nënshtruar urdhërit të Tij. Me të vërtetë, në këto ka argumente për njerëzit që mendojnë.

Y ha puesto a vuestra disposición la noche y el día. El Sol, la Luna y las estrellas están sometidas a Su mandato. En verdad, en ello hay señales para gente que usa su intelecto.

Dan Dia menundukkan malam dan siang, matahari dan bulan untukmu. Dan bintang-bintang itu ditundukkan (untukmu) dengan perintah-Nya. Sesungguhnya pada yang demikian itu benar-benar ada tanda-tanda (kekuasaan Allah) bagi kaum yang memahami(nya),

আর তিনি তোমাদের জন্য সেবারত করেছেন রাত ও দিনকে, আর সূর্য ও চন্দ্রকে। আর গ্রহনক্ষত্রও অধীন হয়েছে তাঁর বিধানে। নিঃসন্দেহ এতে নিশ্চয়ই নিদর্শন রয়েছে সেই লোকদের জন্য যারা জ্ঞানবুদ্ধি রাখে।

અને તેણે રાત તથા દિવસને તથા સૂરજ તથા ચાંદને તમારા તાબે કરી દીધાં છે; અને સિતારાઓને પણ તેના જ હુકમથી તમારા તાબે કરી દેવામાં આવ્યા છે; બેશક તેમાં વિચાર કરનારાઓ માટે નિશાનીઓ છે:

Und Er hat für euch die Nacht und den Tag dienstbar gemacht und die Sonne und den Mond; und die Sterne sind auf Seinen Befehl hin dienstbar. Wahrlich, darin liegen Zeichen für die Leute, die Verstand haben.

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,सृष्टि, సృష్టి,تخلیق,సృష్టి, படைப்பு, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

Kuma Ya hõrẽ muku dare da wuni da rãnã da watã kuma taurãri hõrarru ne da umurninSa. Lalle ne a cikin wancan, hakĩka, akwai ãyõyi ga mutãne waɗanda suke hankalta.

ለእናንተም ሌሊትንና ቀንን፣ ፀሐይንና ጨረቃንም ገራላችሁ። ከዋክብትም በፈቃዱ የተገሩ ናቸው። በዚህ ውስጥ ለሚያውቁ ሕዝቦች በእርግጥ ተዓምራቶች አልሉ።

他為你們而制服了晝夜和日月，群星都是因他的意旨而被制服的；對於能理解的民眾，此中確有許多蹟象。

Inub awen d s yiv akked wass, iîij akked waggur. Itran ppemnuben s lameô iS. Deg waya, s tidep, issekniyen i ugdud ifehmen.

Hem sizin için geceyi ve gündüzü ve Şems-ü Kameri teshır buyurdu, bütün yıldızlar da onun emrine müsahhardırlar, elbette bunda aklı olan bir kavm için âyetler var

Он приспособил к вашим нуждам ночь и день, солнце, и луну, и звезды - и они покорно исполняют Его веления. Воистину, во всем этом - знамения для разумных людей.

And He regulated for you the night and the day; and the sun, and the moon, and the stars are disposed by His command. Surely in that are signs for people who ponder.

⋘●⋙⋘●⋙

◤

Al-An'aam (6:99)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

وَهُوَ ٱلَّذِيٓ أَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً فَأَخْرَجْنَا بِهِۦ نَبَاتَ كُلِّ
شَيْءٍ فَأَخْرَجْنَا مِنْهُ خَضِرًا نُّخْرِجُ مِنْهُ حَبًّا مُّتَرَاكِبًا وَمِنَ
ٱلنَّخْلِ مِن طَلْعِهَا قِنْوَانٌ دَانِيَةٌ وَجَنَّٰتٍ مِّنْ أَعْنَابٍ وَٱلزَّيْتُونَ
وَٱلرُّمَّانَ مُشْتَبِهًا وَغَيْرَ مُتَشَٰبِهٍ ٱنظُرُوٓا۟ إِلَىٰ ثَمَرِهِۦٓ إِذَآ أَثْمَرَ
وَيَنْعِهِۦٓ إِنَّ فِي ذَٰلِكُمْ لَءَايَٰتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ

اور وہ ایسا ہے جس نے آسمان سے پانی برسایا پھر ہم نے اس کے ذریعہ سے ہر قسم کے نبات کو نکالا پھر ہم نے اس سے سبز شاخ نکالی کہ اس سے ہم اوپر تلے دانے چڑھے ہوئے نکالتے ہیں اور کھجور کے درختوں سے یعنی ان کے گپھے میں سے، خوشے ہیں جو نیچے کو لٹکے جاتے ہیں اور انگوروں کے باغ اور زیتون اور انار کہ بعض ایک دوسرے سے ملتے جلتے ہوتے ہیں اور کچھ ایک دوسرے سے ملتے جلتے نہیں ہوتے۔ ہر ایک کے پھل کو دیکھو جب وہ پھلتا ہے اور اس کے پکنے کو دیکھو ان میں دلائل ہیں ان لوگوں کے لئے جو ایمان رکھتے ہیں

Et c'est Lui qui, du ciel, a fait descendre l'eau. Puis par elle, Nous fîmes germer toute plante, de quoi Nous fîmes sortir une verdure, d'où Nous produisîmes des grains, superposés les uns sur les autres; et du palmier, de sa spathe, des régimes de dattes qui se tendent. Et aussi les jardins de raisins, l'olive et la grenade, semblables ou différents les uns des autres. Regardez leurs fruits au moment de leur production et de leur mûrissement. Voilà bien là des signes pour ceux qui ont la foi.

और वही है जिसने आकाश से पानी बरसाया, फिर हमने उसके द्वारा हर प्रकार की वनस्पति उगाई; फिर उससे हमने हरी-भरी पत्तियाँ निकाली और तने विकसित किए, जिससे हम तले-ऊपर चढे हुए दान निकालते है - और खजूर के गाभे से झुके पड़ते गुच्छे भी - और अंगूर, ज़ैतून और अनार के बाग़ लगाए, जो एक-दूसरे से भिन्न भी होते है। उसके फल को देखा, जब वह फलता है और उसके पकने को भी देखो! निस्संदेह ईमान लानेवाले लोगों को लिए इनमें बड़ी निशानियाँ है

It is He Who sends down water (rain) from the sky, and with it We bring forth vegetation of all kinds, and out of it We bring forth green stalks, from which We bring forth thick clustered grain. And out of the date-palm and its spathe come forth clusters of dates hanging low and near, and gardens of grapes, olives and pomegranates, each similar (in kind) yet different (in variety and

taste). Look at their fruits when they begin to bear, and the ripeness thereof. Verily! In these things there are signs for people who believe.

അവനാണ് ആകാശത്ത് നിന്ന് വെള്ളം ചൊരിഞ്ഞുതന്നവന് . എന്നിട്ട് അത് മുഖേന നാം എല്ലാ വസ്തുക്കളുടെയും മുളകള് പുറത്ത് കൊണ്ടുവരികയും, അനന്തരം അതില് നിന്ന് പച്ചപിടിച്ച ചെടികള് വളര് ത്തിക്കൊണ്ട് വരികയും ചെയ്തു. ആ ചെടികളില് നിന്ന് നാം തിങ്ങിനിറഞ്ഞ ധാന്യം പുറത്ത് വരുത്തുന്നു. ഈന്തപ്പനയില് നിന്ന് അഥവാ അതിന് റെ കൂമ്പോളയില് നിന്ന് തൂങ്ങി നില് ക്കുന്ന കുലകള് പുറത്ത് വരുന്നു. (അപ്രകാരം തന്നെ) മുന്തിരിത്തോട്ടങ്ങളും , പരസ്പരം തുല്യത തോന്നുന്നതും, എന്നാല് ഒരുപോലെയല്ലാത്തതുമായ ഒലീവും മാതളവും (നാം ഉല് പാദിപ്പിച്ചു.) അവയുടെ കായ്കള് കായ്ച്ച് വരുന്നതും മൂപ്പെത്തുന്നതും നിങ്ങള് നോക്കൂ. വിശ്വസിക്കുന്ന ജനങ്ങള് ക്ക് അതിലെല്ലാം ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളുണ്ട്.

Egli è Colui Che fa scendere l'acqua dal cielo, con la quale facciamo nascere germogli di ogni sorta, da essi facciamo nascere vegetazione e da essa grani in spighe e palme, dalle cui spate pendono grappoli di datteri. E giardini piantati a vigna e olivi e melograni, che si assomigliano, ma sono diversi gli uni dagli altri. Osserva i frutti quando si formano e maturano. Ecco segni per gente che crede!

하늘에서 비를 내리게 하사 그것으로 모든 식물을 움트게 하 며 그의 일부로부터 푸른 잎들을 피게 하며 그것으로부터 이삭에 싸인 낱알을 거두게 하시고 종려 나무와 그의 줄기에서 그 열매가 송이 송이 열리며 보기에 유사하 나 맛을 다르게하여 포도와 올리 브와 석류나무의 과수원을 두시었노라 그것들이 열매를 맺기 시작 할 때 그 열매로 너희의 눈을 기 쁘게 하라 하시니 보라 이 안에는믿음을 가진 백성들을 위한 예증 이 있노라

Na Yeye ndiye anaye teremsha maji kutoka mbinguni; na kwayo tunatoa mimea ya kila kitu. Kutokana na baadhi yao tukatoa mimea ya majani, tukatoa ndani yake punje zilizo pandana; na kutokana na mitende yakatoka kwenye makole yake mashada yaliyo inama; na bustani za mizabibu na mizaituni, na makomamanga, yaliyo fanana na yasiyo fanana. Angalieni matunda yake yanapo zaa na yakawiva. Hakika katika hayo pana Ishara kwa watu wanao amini.

Dhe Ai është që ka zbritur ujin nga qielli, me të cilin nxjerrim çdo lloj bime dhe me te rritet

gjelbërimi, e nga ky nxjerrim kokërrat e dendura; dhe prej palmës së hurmës, nxjerrim nga majat e saj, kalaveshat e ulët; dhe nxjerrim kopshtije rrushi, ulliri dhe shege, disa janë të ngjashme me njëra-tjetrën e disa jo. Vështroni frutet e tyre kur lidhin dhe piqen. Në to, me të vërtetë, ka argumente, për ata njerëz që besojnë.

Y Él es Quien hace descender agua del cielo. Mediante ella hacemos surgir toda clase de plantas, de las que hacemos salir vegetales y de ellos semillas de granos superpuestos. Y de la palmera, cuando brota, racimos apretados [de dátiles] y jardines de viñas, olivos y granados, similares y diferentes. ¡Mirad sus frutos cuando fructifican y maduran! En verdad, en todo ello hay señales para una gente que tiene fe.

Dan Dialah yang menurunkan air hujan dari langit, lalu Kami tumbuhkan dengan air itu segala macam tumbuh-tumbuhan maka Kami keluarkan dari tumbuh-tumbuhan itu tanaman yang menghijau. Kami keluarkan dari tanaman yang menghijau itu butir yang banyak; dan dari mayang korma mengurai tangkai-tangkai yang menjulai, dan kebun-kebun anggur, dan (Kami keluarkan pula) zaitun dan delima yang serupa dan yang tidak serupa. Perhatikanlah buahnya di waktu pohonnya berbuah dan (perhatikan pulalah) kematangannya. Sesungguhnya pada yang demikian itu ada tanda-tanda (kekuasaan Allah) bagi orang-orang yang beriman.

আর তিনিই সেইজন যিনি আকাশ থেকে নামান বৃষ্টি, তখন তার দ্বারা আমরা উদ্গত করি সব রকমের চারা গাছ, তারপর তা থেকে উদগম করি সবুজ গাছপালা, যা থেকে উদ্ভব করি থোকা থোকা শস্য, আর খেজুর গাছ থেকে -- তার মাথি থেকে ঝুলন্ত কাঁদি, আর আঙ্গুরের ও জলপাইয়ের ও ডালিমের বাগান -- এক রকমের ও সামস্যবিহীন। তোমরা তাকিয়ে দেখো তার ফলের দিকে যখন তা ফলবান হয় ও তার পেকে ওঠাতে। নিঃসন্দেহ এগুলোতে রয়েছে নিদর্শনাবলী তেমন লোকের জন্য যারা বিশ্বাস স্থাপন করে।

અને તે એ જ છે જેણે આસમાનમાંથી પાણી વરસાવ્યું, અને તે પાણીથી અમોએ દરેક પ્રકારની વનસ્પતિના અંકુર કાઢ્યા જેમાંથી હરિયાળી પૈદા કરી સંકળાયેલા દાણાઓ કાઢીએ છીએ. ખજૂરની ડાળીઓમાંથી લટકતા ગુચ્છાઓ, દ્રાક્ષ, ઝયતુન તથા દાડમના બગીચાઓ પૈદા કર્યા, અમુક મળતા-હળતા અને અમુક બિલ્કુલ જુદાજ. તમે તેનાં ફળો તરફ જૂઓ, જ્યારે તે ફળ આપે છે અને જ્યારે પાકી જાય છે. બેશક તેમાં ઈમાન રાખનારાઓ માટે નિશાનીઓ છે.

Und Er ist es, Der aus dem Himmel Wasser niedersendet; damit bringen Wir alle Arten von Pflanzen hervor; mit diesen bringen Wir dann Grünes hervor, woraus Wir Korn in Reihen sprießen

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,सृष्टि, ಸೃಷ್ಟಿ,تخليق,సృష్టి, பூஙீபூஙீ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

lassen; und aus der Dattelpalme, aus ihren Blütendolden, (sprießen) niederhängende Datteltrauben, und Gärten mit Beeren, und Olivenund Granatapfel-(Bäume) einander ähnlich und nicht ähnlich. Betrachtet ihre Frucht, wenn sie Früchte tragen, und ihr Reifen. Wahrlich, hierin sind Zeichen für Leute, die glauben.

Kuma Shi ne Ya saukar da ruwa daga sama, Muka fitar da tsiron dukkan kõme game dã shi, sa'an nan Muka fitar da kõre daga gare shi, Muna fitar da kwãya ɗamfararriya daga gare shi (kõren), kuma daga dabĩno daga hirtsinta akwai dumbuje-dumbuje makusanta, kuma (Muka fitar) da gõnaki na inabõbi da zãitũni da rummãni, mãsu kamã da jũna da wasun mãsu kama da jũna. Ku dũba zuwa 'ya'yan itãcensa, idan ya yi 'ya'yan, da nunarsa. Lalle ne a cikin wannan akwai ãyõyi ga waɗanda suke yin ĩmãni.

እርሱም ያ ከሰማይ ውሃን ያወረደ ነው፡፡ በርሱም የነገሩን ሁሉ በቃይ አወጣን፡፡ የተደራረበንም ቅንጣት ከርሱ የምናወጣ የኾነን ለምለም (አዝመራ) ከርሱ አወጣን፡፡ ከዘንባባም ከእንቡጧ የተቀራረቡ የኾኑ ዘለላዎች አሉ፡፡ ከወይኖችም፣ ከወይራም፣ ከሩማንም (ቅጠላቸው) ተመሳሳይና (ፍሬያቸው) የማይመሳሰል ሲኾኑ አትክልቶችን (አወጣን)፡፡ ባፈራ ጊዜ ወደ ፍሬውና ወደ መብሰሉ ተመልከቱ፡፡ በእነዚህ ተዓምራት ለሚያምኑ ሕዝቦች ምልክቶች አሉ፡፡

他從雲中降下雨水，用雨水使一切植物發芽，長出翠綠的枝葉，結出累累的果實，從海棗樹的花被中結出－串串棗球；用雨水澆灌許多葡萄園，澆灌相似的和不相似的【木宰】欖和石榴，當果樹結果的時候，你們看看那些果實和成熟的情形吧。對於信道的民眾，此中確有許多蹟象。

D Neppa id Isrusun aman seg igenni. Nessuffu$ ed yissen yal im$an. Nessuffu$ ed yissen tizzegzewt. Nessuffu$ ed yissen iâaqqayen mbabben, iguza n ppmeô id ipûubbun si tezdayin, leonanat n tfeôôant, uzemmur, n ôemman, ppemcabin ne$ ur ppemcabin. Walit ppemôa nnsen mi d teffe$ tebbwa. Ih, deg waya, war ccekk, issekniyen i ugdud iumnen.

Yine odur, o ki Semâdan bir su indirdi, derken onunla her şeyin nebatını çıkardık, derken ondan bir yeşillik çıkardık, ondan birbiri üzerine binmiş dâneler çıkarıyoruz, hurma ağacından da tal´ından sarkan salkımlar ve üzümlerden bağlar, zeytunu da narı da birbirine benzer benzemez, bakın her birinin meyvesine: Bir meyve verdiği vakıt, bir de kemale erişine, şüphesiz şu size gösterilende iyman ehli olanlar için bir çok âyetler vardır

by一Kristine Jemima一Mirium Mengisto 一XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, பூநீபூநீ, ที่มีสถิต, خالق

Он - тот, кто ниспослал с неба дождь. Благодаря дождю Мы взращиваем [на земле] всякие растения зеленые и колосья с зерном. На пальме из завязей Мы [вырастили] низко свисающие [от тяжести плодов] гроздья. Мы [создаем] и виноградники, и оливковые и гранатовые рощи, [плоды которых хоть и] похожи [в одном], но [вместе с тем] различаются [в другом] м. Посмотрите на плоды этих [деревьев]: когда они завязываются и когда созревают. Воистину, в этом для верующих людей - знамения.

And it is He who sends down water from the sky. With it We produce vegetation of all kinds, from which We bring greenery, from which We produce grains in clusters. And palm-trees with hanging clusters, and vineyards, and olives, and pomegranates—similar and dissimilar. Watch their fruits as they grow and ripen. Surely in this are signs for people who believe.

⋘●⋙⋘●⋙

◤

An-Nahl (16:65)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

وَٱللَّهُ أَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً فَأَحْيَا بِهِ ٱلْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَآ ۚ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَةً لِّقَوْمٍ يَسْمَعُونَ

اور اللہ آسمان سے پانی برسا کر اس سے زمین کو اس کی موت کے بعد زندہ کر دیتا ہے۔ یقیناً اس میں ان لوگوں کے لیے نشانی ہے جو سنیں

Allah a fait descendre du ciel une eau avec laquelle Il revivifie la terre après sa mort. Il y a vraiment là une preuve pour des gens qui entendent.

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,सृष्टि, ಸೃಷ್ಟಿ,تخليق,సృష్టి, [illegible], ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

और अल्लाह ही ने आकाश से पानी बरसाया। फिर उसके द्वारा धरती को उसके मृत हो जाने के पश्चात जीवित किया। निश्चय ही इसमें उन लोगों के लिए बड़ी निशानी है जो सुनते है

And Allah sends down water (rain) from the sky, then He revives the earth therewith after its death. Verily, in this is a sign (clear proof) for people who listen (obey Allah).

അല്ലാഹു ആകാശത്ത് നിന്ന് വെള്ളം ചൊരിഞ്ഞുതരികയും, അത് മൂലം ഭൂമിയെ- അത് നിര്‍ജീവമായികിടന്നതിന് ശേഷം- അവന്‍ സജീവമാക്കുകയും ചെയ്തു. കേട്ട് മനസ്സിലാക്കുന്ന ആളുകള്‍ക്ക് തീര്‍ച്ചയായും അതില്‍ ദൃഷ്ടാന്തമുണ്ട്.

Allah fa scendere l'acqua dal cielo e, suo tramite, rivivifica la terra che già era morta. Questo è certamente un segno per gente che ascolta.

하나님께서 하늘로부터 비를내리게 하사 죽은 대지를 재생케 하시니 이는 실로 귀를 기울이는 백성을 위한 예증이라

Na Mwenyezi Mungu ameteremsha maji kutoka mbinguni na kwa hayo akaihuisha ardhi baada ya kufa kwake. Kwa hakika katika hayo imo Ishara kwa watu wanao sikia.

Perëndia ka zbritur ujin nga qielli, e me të, ka ngjallë tokën pasi që ishte tharë ajo! Kjo, me të vërtetë, është argument për njerëzit që duan të dëgjojnë.

Y Dios hace descender agua del cielo y con ella da vida a la tierra después de haber estado muerta. En verdad, en ello hay un signo para la gente que escucha.

Dan Allah menurunkan dari langit air (hujan) dan dengan air itu dihidupkan-Nya bumi sesudah matinya. Sesungguhnya pada yang demikian itu benar-benar terdapat tanda-tanda (kebesaran Tuhan) bagi orang-orang yang mendengarkan (pelajaran).

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, பூரீபூரீ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

আর আল্লাহ্ আকাশ থেকে পানি বর্ষণ করেন, আর তা দিয়ে তিনি পৃথিবীকে জীবন্ত করেন তার মৃত্যুর পরে। নিঃসন্দেহ এতে যথার্থ নিদর্শন রয়েছে সেই লোকদের জন্য যারা শোনে।

અને અલ્લાહે આસમાનમાંથી પાણી વરસાવ્યું છે અને તે (પાણી) વડે ઝમીનને ઊજ્જડ થયા બાદ જીવંત કરી કે બેશક જેઓ સાંભળે છે તેઓ માટે તેમાં નિશાની છે.

Und Allah hat Wasser vom Himmel herniedergesandt und damit die Erde nach ihrem Tod belebt. Wahrlich, darin liegt ein Zeichen für Leute, die hören können.

Kuma Allah Yã saukar da ruwa daga sama, sa'an nan Ya rãyar da ƙasa da shi a bãyan mutuwarta. Lalle ne a cikin wannan haƙĩka akwai ãyã ga mutãne waɗanda suke saurãre.

አላህም ከሰማይ ውሃን አወረደ፡፡ በእርሱም ምድርን ከሞተች በኋላ ሕያው አደረገ፡፡ በዚህ ውስጥ ለሚሰሙ ሕዝቦች በእርግጥ ተዓምር አልለ፡፡

真主從雲中降下雨水，並借雨水使已死的大地復活；對善於聽話的民眾，此中確有一種蹟象。

Öebbi Isse$li d aman, seg igenni. Issader yissen akal, deffir tmeppant is. Deg waya, s tidep, assekni i ugdud isellen.

Evet Allah Semâdan bir su indirdi de onunla Arza ölümünden sonra hayat verdi, her halde bunda dinliyecek bir kavm için bir âyet vardır

Аллах ниспослал воду с неба и оживил ею иссохшую землю. Воистину, в этом - знамение для тех, кто прислушивается.

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, ಸೃಷ್ಟಿ,تخليق,సృష్టి, படைப்பு, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

God sends down water from the sky, with which He revives the earth after its death. In this is a sign for people who listen.

⋘●⋙⋘●⋙

◤

An-Nahl (16:66)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَإِنَّ لَكُمْ فِى ٱلْأَنْعَٰمِ لَعِبْرَةً نُّسْقِيكُم مِّمَّا فِى بُطُونِهِۦ مِنۢ بَيْنِ فَرْثٍ وَدَمٍ لَّبَنًا خَالِصًا سَآئِغًا لِّلشَّٰرِبِينَ

تمہارے لیے تو چوپایوں میں بھی بڑی عبرت ہے کہ ہم تمہیں اس کے پیٹ میں جو کچھ ہے اسی میں سے گوبر اور لہو کے درمیان سے خالص دودھ پلاتے ہیں جو پینے والوں کے لیے سہتا پچتا ہے

Il y a certes un enseignement pour vous dans les bestiaux: Nous vous abreuvons de ce qui est dans leurs ventres, - [un produit] extrait du [mélange] des excréments [intestinaux] et du sang - un lait pur, délicieux pour les buveurs.

और तुम्हारे लिए चौपायों में से एक बड़ी शिक्षा-सामग्री है, जो कुछ उनके पेटों में है उसमें से गोबर और रक्त से मध्य से हम तुम्हे विशुद्ध दूध पिलाते है, जो पीनेवालों के लिए अत्यन्त प्रिय है,

And verily! In the cattle, there is a lesson for you. We give you to drink of that which is in their bellies, from between excretions and blood, pure milk; palatable to the drinkers.

കാലികളുടെ കാര്യത്തില്‍ തീര്‍ച്ചയായും നിങ്ങള്‍ക്ക് ഒരു പാഠമുണ്ട്. അവയുടെ ഉദരങ്ങളില്‍ നിന്ന്- കാഷ്ഠത്തിനും രക്തത്തിനും ഇടയില്‍ നിന്ന് കുടിക്കുന്നവര്‍ക്ക്

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,ସୃଷ୍ଟି, ܒܪܝܬܐ, ሥሪት, خالق

സുഖദമായ ശുദ്ധമായ പാല് നിങ്ങള് ക്കു കുടിക്കുവാനായി നാം നല് കുന്നു.

E invero dai vostri greggi trarrete un insegnamento: vi dissetiamo con quello che è nei loro visceri, tra chimo e sangue: un latte puro, delizioso per chi lo beve.

가축에도 너희를 위한 교훈 이 있나니 몸 안에 있는 물질과 피와 침전물 사이에서 마시기에 순수하고 유쾌한 순수한 우유를 만드니라

Na hakika katika nyama hoa nyinyi mna mazingatio. Tunakunywesheni katika vile viliomo matumboni mwao, vikatoka baina ya mavi na damu, maziwa safi mazuri kwa wanywao.

Me të vërtetë, ju edhe shtazët keni shenjë të përshtatshme për mësimin tuaj; Na ju furnizojmë me atë që kanë në barkun e tyre – ndërmjet ushqimit të përpunuar dhe gjakut: qumësht të pastër dhe të shijshëm për ata që e pijnë.

Y, en verdad, en el ganado hay una enseñanza. Os damos de beber, de lo que llevan en su interior entre heces y sangre, leche pura, grata para los bebedores.

Dan sesungguhnya pada binatang ternak itu benar-benar terdapat pelajaran bagi kamu. Kami memberimu minum dari pada apa yang berada dalam perutnya (berupa) susu yang bersih antara tahi dan darah, yang mudah ditelan bagi orang-orang yang meminumnya.

আর নিঃসন্দেহ গবাদি-পশুর মধ্যে তোমাদের জন্য তো শিক্ষণীয় বিষয় রয়েছে। আমরা তোমাদের পান করাই যা রয়েছে তাদের পেটের মধ্যে -- গোবর ও রক্তের মধ্যে থেকে -- খাঁটি দুধ, পানকারীদের জন্য সুস্বাদু।

અને બેશક તમારા માટે ચોપગાં જાનવરોમાં પણ ઇબ્રત છે, અમે તેમના પેટમાં હજમ થયેલ ખોરાક અને લોહીની વચ્ચેથી ચોખ્ખું દૂધ તમને પાઇએ છીએ જે પીનારાઓ માટે મનગમતુ છે.

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, படைப்பு, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

Wahrlich, auch am Vieh habt ihr eine Lehre. Wir geben euch von dem zu trinken, was in ihren Leibern (ist): Zwischen Kot und Blut (ist) in der Mitte Milch, die denen lauter (und) angenehm ist, die sie trinken.

Kuma lalle ne, kunã da abin lũra a cikin dabbõbin ni'ima; Munã shãyar da ku daga abin da yake a cikin cikunansu, daga tsakãnin tukar tumbi da jini nõno tsantsan mai saukin hađiya ga mãsu shã.

ለናንተም በግመል፣ በከብት፣ በፍየል በእርግጥ መገምገሚያ አልላችሁ። በሆዶቹ ውስጥ ካለው ከፈረስና ከደም መካከል ጥሩ ወተትን ለጠጪዎች ተዋጭ ሲሆን እናጠጣችኋለን።

在牲畜中，對於你們，確有一種教訓。我使你們得飲那從牲畜腹內的糞和血之間提出的又純潔又可口的乳汁。

Ih, ameyyez, i kunwi, di lmal. Nesswa kwen s wayen illan deg ufwad nnsen, ger lfert d idamen, i$i iûfan, aéidan i wid itessen.

Her halde size sağmal hayvanlarda da bir ıbret vardır, size onun butûnundakinden fers ile dem arasında halıs bir süt içiriyoruz ki içenlerin boğazından kayar gider

Воистину, в домашней скотине для вас назидание: Мы даем вам в качестве питья то, что [образуется] в ее желудках между пометом и кровью, - чистое молоко, вкусное для тех, кто пьет.

And there is a lesson for you in cattle: We give you a drink from their bellies, from between waste and blood, pure milk, refreshing to the drinkers.

⋘●⋙⋘●⋙

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,सृष्टि, ಸೃಷ್ಟಿ,تخليق,సృష్టి, படைப்பு, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

An-Nahl (16:67)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَمِن ثَمَرَٰتِ ٱلنَّخِيلِ وَٱلْأَعْنَٰبِ تَتَّخِذُونَ مِنْهُ سَكَرًا وَرِزْقًا حَسَنًا إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَةً لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ۝

اور کھجور اور انگور کے پھلوں سے تم شراب بنا لیتے ہو اور عمده روزی بھی۔ جو لوگ عقل رکھتے ہیں ان کے لیے تو اس میں بہت بڑی نشانی ہے

Des fruits des palmiers et des vignes, vous retirez une boisson enivrante et un aliment excellent. Il y a vraiment là un signe pour des gens qui raisonnent.

और खजूरों और अंगूरों के फलों से भी, जिससे तुम मादक चीज़ भी तैयार कर लेते हो और अच्छी रोज़ी भी। निश्चय ही इसमें बुद्धि से काम लेनेवाले लोगों के लिए एक बड़ी निशानी है

And from the fruits of date-palms and grapes, you derive strong drink (this was before the order of the prohibition of the alcoholic drinks) and a goodly provision. Verily, therein is indeed a sign for people who have wisdom.

ഈന്തപ്പനകളുടെയും മുന്തിരിവള്ളികളുടെയും ഫലങ്ങളില്‍ നിന്നും (നിങ്ങള്‍ക്കു നാം പാനീയം നല്‍കുന്നു.) അതില്‍ നിന്ന് ലഹരി പദാര്‍ത്ഥവും, ഉത്തമമായ ആഹാരവും നിങ്ങളുണ്ടാക്കുന്നു. ചിന്തിക്കുന്ന ജനങ്ങള്‍ക്ക് തീര്‍ച്ചയായും അതില്‍ ദൃഷ്ടാന്തമുണ്ട്.

[Pure] dai frutti dei palmeti e delle vigne ricavate bevanda inebriante e cibo eccellente. Ecco un segno per coloro che capiscono.

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, സൃഷ്ടി, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

과일 중에는 종려나무 열매 와 포도나무가 있어 그로부터 마 실것과 일용할 양식을 얻나니 실 로 그 안에는 지혜가 있는 백성을위한 예증이 있노라

Na kutokana na matunda ya mitende na mizabibu mnatengeneza ulevi na riziki nzuri. Hakika katika hayo ipo Ishara kwa wanao tumia akili.

E, nga frutet e palmeve dhe të hardhisë, ju përgatitni pije dhe ushqim të këndshëm. Kjo, me të vërtetë, është argument për ata që mendojnë.

Y (os damos) de los frutos de las palmeras y de la vides, de los cuales obtenéis embriagante y una buena provisión. En verdad, en ello hay una señal para gente que razona.

Dan dari buah korma dan anggur, kamu buat minimuman yang memabukkan dan rezeki yang baik. Sesunggguhnya pada yang demikian itu benar-benar terdapat tanda (kebesaran Allah) bagi orang yang memikirkan.

আর খেজুর গাছের ও আঙুরলতার ফল থেকে -- তোমরা তাদের থেকে পাও মদিরা ও উত্তম খাদ্যবস্তু। নিঃসন্দেহ এতে প্রকৃত নিদর্শন রয়েছে সেই লোকদের জন্য যারা বুদ্ধি-বিবেচনা প্রয়োগ করে।

અને ખજૂર તથા દ્રાક્ષના ફળોમાંથી તમે નશાની વસ્તુઓ અને સારો ખોરાક (પણ) લ્યો છો; બેશક વિચારનારાઓ માટે એમાં એક નિશાની છે.

Und von den Früchten der Dattelpalmen und den Beeren macht ihr euch Rauschtrank und gute Speise. Wahrlich, darin liegt ein Zeichen für die Leute, die Verstand haben.

Kuma daga 'ya'yan itãcen dabĩno da inabi. Kunã sãmudaga gare shi, abin mãye da abinci mai kyau. Lalle a cikin wannan, hakĩka, akwai ãyã ga mutãne waɗanda suke hankalta.

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,सृष्टि,
సృష్టి,تخلیق,ಸೃಷ್ಟಿ, படைப்பு, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

ከዘምባባዎችና ከወይኖችም ፍሬዎች (እንመግባችኋለን)፡፡ ከእርሱ ጠጅንና መልካም ምግብንም ትሠራላችሁ፡፡ በዚህም ውስጥ ለሚያስቡ ሕዝቦች በእርግጥ ተዓምር አልለ፡፡

你們用椰棗和葡萄釀制醇酒和佳美的給養，對於能理解的民眾，此中確有一種蹟象。

Si ppemôa n tezdayin akked tfeôôant, teppawim d ayen iûûekôen, akked ôôezq igerzen. Deg waya, s tidep, assekni i ugdud ifehmen.

Hurmalıkların ve üzümlüklerin meyvalarından da, bundan hem bir müskir çıkarırsınız hem de bir güzel rızık, her halde bunda aklı olan bir kavm için elbet bir âyet var

От плодов пальм и виноградных лоз вы получаете хмельной напиток и добрый удел. Воистину, во всем этом - знамение Для тех, кто способен размышлять.

And from the fruits of date-palms and grapevines, you derive sugar and wholesome food. In this is a sign for people who understand.

⋞●⋟⋞●⋟

An-Nahl (16:11)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

يُنۢبِتُ لَكُم بِهِ ٱلزَّرْعَ وَٱلزَّيْتُونَ وَٱلنَّخِيلَ وَٱلْأَعْنَٰبَ وَمِن كُلِّ ٱلثَّمَرَٰتِ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَةً لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি,
సృష్టి,تخلیق,ಸೃಷ್ಟಿ, ᥘᥪᥲᥘᥪᥲ, ꯁꯤꯡꯍꯥꯠ, خالق

اسی سے وہ تمہارے لیے کھیتی اور زیتون اور کھجور اور انگور اور ہر قسم کے پھل اگاتا ہے بےشک ان لوگوں کے لیے تو اس میں بڑی نشانی ہے جو غوروفکر کرتے ہیں

D'elle, Il fait pousser pour vous, les cultures, les oliviers, les palmiers, les vignes et aussi toutes sortes de fruits. Voilà bien là une preuve pour des gens qui réfléchissent.

और उसी से वह तुम्हारे लिए खेतियाँ उगाता है और ज़ैतून, खजूर, अंगूर और हर प्रकार के फल पैदा करता है। निश्चय ही सोच-विचार करनेवालों के लिए इसमें एक निशानी है

With it He causes to grow for you the crops, the olives, the date-palms, the grapes, and every kind of fruit. Verily! In this is indeed an evident proof and a manifest sign for people who give thought.

അത് (വെള്ളം) മൂലം ധാന്യവിളകളും, ഒലീവും, ഈന്തപ്പനയും, മുന്തിരികളും നിങ്ങള്‍ക്ക് മുളപ്പിച്ച് തരുന്നു. എല്ലാതരം ഫലവര്‍ഗങ്ങളും (അവന്‍ ഉല്‍പാദിപ്പിച്ച് തരുന്നു.) ചിന്തിക്കുന്ന ആളുകള്‍ക്ക് തീര്‍ച്ചയായും അതില്‍ ദൃഷ്ടാന്തമുണ്ട്.

Per mezzo suo ha fatto germinare i cereali e l'olivo, le palme e le vigne e ogni altro frutto. In verità in ciò vi è un segno per gente che sa riflettere.

그분은 그것 으로 하여 너희를 위해 곡식과 올리브와 종려나 무 열매와 포도와 모든 종류의 열 매를 생산하시니 실로 그 안에는 백성이 숙고해야할 예증이 있노라

Kwa hayo Yeye anaizalisha kwa ajili yenu mimea, na mizaituni, na mitende, na mizabibu, na kila namna ya matunda. Hakika katika haya zipo ishara kwa watu wanao fikiri.

Me atë (ujin) kultivohen të lashtat: ullinjt, palmet, rrushi dhe prej fruteve tjera të llojllojshme – kjo është, me të vërtetë, argument për njerëzit që kuptojnë.

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,सृष्टि, ಸೃಷ್ಟಿ,تخليق,సృష్టి, ஸ்ரீஸ்ரீ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

Con ella hace Él crecer para vosotros las cosechas, los olivos, las palmeras, las viñas y de todos los frutos. En verdad, en ello hay una señal para gente que reflexiona.

Dia menumbuhkan bagi kamu dengan air hujan itu tanam-tanaman; zaitun, korma, anggur dan segala macam buah-buahan. Sesungguhnya pada yang demikian itu benar-benar ada tanda (kekuasaan Allah) bagi kaum yang memikirkan.

তিনি তোমাদের জন্য তার দ্বারা জন্মান শস্য ও জলপাই, আর খেজুর ও আঙুর, আর হরেক রকমের ফলফসল। নিঃসন্দেহ এতে অবশ্যই আছে নিদর্শন সেই লোকদের জন্য যারা চিন্তা করে।

(વળી) એજ (પાણી) વડે તે તમારા માટે ખેતી ઉગાડે છે, અને ઝયતુન તથા ખજૂરના વૃક્ષ અને દ્રાક્ષ તથા દરેક પ્રકારના ફળ પણ; બેશક વિચાર કરનારાઓ માટે તેમાં નિશાની મોજૂદ છે.

Damit läßt Er für euch Korn sprießen und den Ölbaum und die Dattelpalme und die Trauben und Früchte aller Art. Wahrlich, darin liegt ein Zeichen für nachdenkende Leute.

Yanã tsirar da shũka game da shi, dõminku zaitũni da dabĩnai da inabai, kuma daga dukan 'yã'yan itãce. Lalle ne a cikin wancan haƙĩka, akwai ãyã ga mutãne waɗanda suke yin tunãni.

በእርሱ ለእናንተ አዝመራን፣ (የዘይት) ወይራንም፣ ዘምባባዎችንም (ተምርን)፣ ወይኖችንም፣ ከፍሬዎችም ሁሉ ያበቅልላችኋል። በዚህ ውስጥ ለሚያስተነትኑ ሕዝቦች በእርግጥ ተዓምር አልለ።

他為你們而生產莊稼、油橄欖、椰棗、葡萄和各種果實。對於能思維的民眾，此中確有一種蹟象。

Isskar awen d yissen nnaâma, azemmur, tizdayin, tiéuôin, akked yal ppemôa. Deg waya, s tidep, assekni i ugdud ipxemmimen.

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio…

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,सृष्टि, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, பூரீபூரீ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

Onunla size ekin, zeytun, hurmalıklar, üzümler, türlüsünden meyveler bitirir, elbette bunda tefekkür edecek bir kavm için bir âyet var

[Аллах] взращивает для вас злаки, маслины, финики, виноград и всякого рода плоды. Воистину, во всем этом - знамение для людей, способных размышлять.

And He produces for you grains with it, and olives, and date-palms, and grapes, and all kinds of fruits. Surely in that is a sign for people who think.

⋞●⋟⋞●⋟

◤

Ar-Ra'd (13:3)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَهُوَ ٱلَّذِى مَدَّ ٱلْأَرْضَ وَجَعَلَ فِيهَا رَوَٰسِىَ وَأَنْهَٰرًا وَمِن كُلِّ ٱلثَّمَرَٰتِ جَعَلَ فِيهَا زَوْجَيْنِ ٱثْنَيْنِ يُغْشِى ٱلَّيْلَ ٱلنَّهَارَ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ

اسی نے زمین پھیلا کر بچھا دی ہے اور اس میں پہاڑ اور نہریں پیدا کردی ہیں۔ اور اس میں ہر قسم کے پھلوں کے جوڑے دوہرے دوہرے پیدا کردیئے ہیں، وہ رات کو دن سے چھپا دیتا ہے۔ یقیناً غور وفکر کرنے والوں کے لئے اس میں بہت سی نشانیاں ہیں

Et c'est Lui qui a étendu la terre et y a placé montagnes et fleuves. Et de chaque espèce de fruits Il y établit deux éléments de couple. Il fait que la nuit couvre le jour. Voilà bien là des preuves pour des gens qui réfléchissent.

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,सृष्टि, సృష్టి,تخلیق,ಸೃಷ್ಟಿ, பூரீபூரீ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

और वही है जिसने धरती को फैलाया और उसमें जमे हुए पर्वत और नदियाँ बनाई और हरेक पैदावार की दो-दो क़िस्में बनाई। वही रात से दिन को छिपा देता है। निश्चय ही इसमें उन लोगों के लिए निशानियाँ है जो सोच-विचार से काम लेते है

And it is He Who spread out the earth, and placed therein firm mountains and rivers and of every kind of fruits He made Zawjain Ithnain (two in pairs - may mean two kinds or it may mean: of two sorts, e.g. black and white, sweet and sour, small and big, etc.) He brings the night as a cover over the day. Verily, in these things, there are Ayat (proofs, evidences, lessons, signs, etc.) for people who reflect.

അവനാണ് ഭൂമിയെ വിശാലമാക്കുകയും, അതില്‍ ഉറച്ചുനില്‍ ക്കുന്ന പര്‍ വ്വതങ്ങളും നദികളും ഉണ്ടാക്കുകയും ചെയ്തവന്‍ . എല്ലാ ഫലവര്‍ ഗങ്ങളില്‍ നിന്നും അവനതില്‍ ഈ രണ്ട് ഇണകളെ ഉണ്ടാക്കിയിരിക്കുന്നു. അവന്‍ രാത്രിയെക്കൊണ്ട് പകലിനെ മൂടുന്നു. തീര്‍ ച്ചയായും അതില്‍ ചിന്തിക്കുന്ന ജനങ്ങള്‍ ക്ക് ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളുണ്ട്.

Ed Egli è Colui Che ha disteso la terra, vi ha posto montagne e fiumi, e di ogni frutto ha stabilito, in essa, una coppia. Fa sì che la notte copra il giorno. Ecco i segni per coloro che riflettono!

그분께서 대지를 넓히시고 그 안에 산을 세우셨으며 강을 흐르 게 하사 모든 종류의 열매를 두셨 음이라 그안에 자웅을 두었고 밤 이 낮을 가리도록 하셨으니 실로 그안에는 생각하는 백성을 위한 예증이 있노라

Na ndiye aliye itandaza ardhi na akaweka humo milima na mito. Na katika kila matunda akafanya dume na jike. Huufunika usiku juu ya mchana. Hakika katika haya zimo Ishara kwa watu wanao fikiri.

Ai është, i cili e ka shtrirë Tokën, duke krijuar në të male dhe lumenj. Dhe nga çdo lloj fruti krijoi çifte nga dy; Ai bëri që nata ta mbulojë ditën. Me të vërtetë, në këto ka dokumente për njerëzit që mendojnë.

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,सृष्टि, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, படைப்பு, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

Y Él es quien extendió la Tierra y puso en ella firmes montañas y ríos y puso en ella, de todas las frutas, una pareja. Cubre el día con la noche. En verdad, en ello hay señales para una gente que reflexiona.

Dan Dialah Tuhan yang membentangkan bumi dan menjadikan gunung-gunung dan sungai-sungai padanya. Dan menjadikan padanya semua buah-buahan berpasang-pasangan, Allah menutupkan malam kepada siang. Sesungguhnya pada yang demikian itu terdapat tanda-tanda (kebesaran Allah) bagi kaum yang memikirkan.

আর তিনিই সেইজন যিনি পৃথিবীকে বিস্তৃত করেছেন, আর তাতে স্থাপন করেছেন পর্বতমালা ও নদনদী। আর প্রত্যেক ফলের ক্ষেত্রে -- তার মধ্যে তিনি সৃষ্টি করেছেন জোড়ায়-জোড়ায় দুটি-দুটি। তিনি রাত্রিকে দিয়ে দিনকে আবৃত করেন। নিঃসন্দেহ এতে সাক্ষাৎ নিদর্শন রয়েছে সেই লোকদের জন্য যারা চিন্তা করে।

અને તે ઝમીનને ફેલાવી અને તેમાં મજબૂત પહાડો અને નદીઓને પૈદા કરી, અને દરેક ફળોના તેણે જોડા બનાવ્યા, તે દિવસને રાત્રિ(ના અંધકાર)થી ઢાંકે છે, બેશક તેમાં ગૌરોફીક્ર (ચિંતન) કરનારા લોકો માટે નિશાનીઓ છે.

Und Er ist es, Der die Erde ausdehnte und feststehende Berge und Flüsse in ihr gründete. Und Er schuf auf ihr Früchte aller Art, ein Paar von jeder (Art) Er läßt die Nacht den Tag bedecken. Wahrlich, hierin liegen Zeichen für ein nachdenkendes Volk.

Kuma shĩ, ne wanda Ya shimfiɗa kasa, kuma Ya sanya duwãtsu da kõguna a cikinta, kuma daga dukan 'ya'yan itãce Ya sanya ma'aura biyu cikinsu. Yanã sanya dare ya rufe yini. Lalle ne a cikin wancan, hakĩka akwai ãyõyi ga mutãne waɗanda suke yin tunãni.

እርሱም ያ ምድርን የዘረጋ በሷም ተራራዎችንና ወንዞችን ያደረገ በውስጧም ከፍሬዎች ሁሉ ሁለት ሁለት ዓይነቶችን ያደረገ ነው፡፡ ሌሊትን በቀን ይሸፍናል፡፡ በዚህም ውስጥ ለሚያስተነትኑ ሕዝቦች ምልክቶች አሉ፡፡

他展開大地，並在大地上安置許多山岳和河流，他把每種果實造成兩性的，他以黑夜覆蓋白晝。

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, பூஙீபூஙீ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

對於能思維的民眾，此中確有許多蹟象。

Neppa i Isswesâen tamurt. Irra degs idurar, isaffen. Irra tayuga di yal ppemôa. Ip$ummu ass s yiv. Deg waya, s tidep, d issekniyen i ugdud ipxemmimen.

Hem o, odur ki Arza bir imtidad verdi ve onda oturaklı dağlar ve ırmaklar yaptı ve meyvelerin hepsinden onda iki çift yarattı, geceyi gündüze bürüyüp duruyor, her halde bunda tefekkür edecek bir kavm için âyetler var

Он - тот, кто простер землю, воздвиг на ней незыблемые горы, [заставил течь] реки, взрастил из разных плодов по паре и укрыл день ночью. Воистину, во [всем] этом - знамения для людей мыслящих.

And it is He who spread the earth, and placed in it mountains and rivers. And He placed in it two kinds of every fruit. He causes the night to overlap the day. In that are signs for people who reflect.

⋞●⋟⋞●⋟

Al-Hijr (15:75)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّلْمُتَوَسِّمِينَ

بلاشبہ بصیرت والوں کے لیے اس میں بہت سی نشانیاں ہیں

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, ಸೃಷ್ಟಿ,تخليق,సృష్టి, படைப்பு, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

Voilà vraiment des preuves, pour ceux qui savent observer!

निश्चय ही इसमें भापनेवालों के लिए निशानियाँ है

Surely! In this are signs, for those who see (or understand or learn the lessons from the Signs of Allah).

നിരീക്ഷിച്ച് മനസ്സിലാക്കുന്നവര്‍ക്ക് തീര്‍ച്ചയായും അതില്‍ പല ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളുമുണ്ട്.

In verità in ciò vi è un segno per coloro che ne tengono conto.

실로 그 안에는 이해하는 자들을 위한 예증으로

Hakika katika hayo zipo ishara kwa waaguzi.

Këto, me të vërtetë, janë argumente për ata që vëzhgojnë me kujdes,

Verdaderamente, en ello hay signos para quienes prestan atención.

Sesungguhnya pada yang demikian itu benar-benar terdapat tanda-tanda (kekuasaan Allah) bagi orang-orang yang memperhatikan tanda-tanda.

নিশ্চয়ই এতে চিন্তাশীলদের জন্য নিদের্শনাবলী রয়েছে।

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,सृष्टि, ಸೃಷ್ಟಿ,تخليق,సృష్టి, பூரீபூரீ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

બેશક હોંશિયારો માટે આમાં નિશાનીઓ છે.

Wahrlich, hierin liegen Zeichen für die Einsichtigen.

Lalle ne a cikin wancan akwai ãyõyi ga mãsu tsõkaci da hankali.

በዚህ ውስጥ ለተመልካቾች በእርግጥ መገምገሚያዎች አሉበት፡፡

對於能考察者，此中確有許多蹟象。

Deg waya, s tidep, d issekniyen i wid issnen ad ssikden.

elbette bunda fikr-u firaseti olanlara âyetler var

Воистину, во всем этом - знамения для способных размышлять.

Surely in that are lessons for those who read signs.

⋞●⋟⋞●⋟

◤

Aal-i-Imraan (3:85)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, படைப்பு, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

وَمَن يَبْتَغِ غَيْرَ ٱلْإِسْلَٰمِ دِينًا فَلَن يُقْبَلَ مِنْهُ وَهُوَ فِى ٱلْءَاخِرَةِ مِنَ ٱلْخَٰسِرِينَ

جو شخص اسلام کے سوا اور دین تلاش کرے، اس کا دین قبول نہ کیا جائے گا اور وہ آخرت میں نقصان پانے والوں میں ہوگا

Et quiconque désire une religion autre que l'Islam, ne sera point agréé, et il sera, dans l'au-delà, parmi les perdants.

जो इस्लाम के अतिरिक्त कोई और दीन (धर्म) तलब करेगा तो उसकी ओर से कुछ भी स्वीकार न किया जाएगा। और आख़िरत में वह घाटा उठानेवालों में से होगा

And whoever seeks a religion other than Islam, it will never be accepted of him, and in the Hereafter he will be one of the losers.

ഇസ്ലാം (ദൈവത്തിനുള്ള ആത്മാര്‍ പ്പണം) അല്ലാത്തതിനെ ആരെങ്കിലും മതമായി ആഗ്രഹിക്കുന്ന പക്ഷം അത് അവനില്‍ നിന്ന് ഒരിക്കലും സ്വീകരിക്കപ്പെടുന്നതല്ല. പരലോകത്തില്‍ അവന്‍ നഷ്ടക്കാരില്‍ പെട്ടവനുമായിരിക്കും.

Chi vuole una religione diversa dall'Islàm, il suo culto non sarà accettato, e nell'altra vita sarà tra i perdenti.

이슬람 외에 다른 종교를 추구하는 자 결코 수락되지 않을 것이니 내세에서 패망자 가운데 있게되리라

Na anaye tafuta dini isiyo kuwa Uislamu haitakubaliwa kwake. Naye Akhera atakuwa katika

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,सृष्टि, సృష్టి,تخلیق,ಸೃಷ್ಟಿ, ஹ்ரீஹ்ரீ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

wenye kukhasiri.

E ai që kërkon tjetër fe përveç islamizmit, nuk do t’i pranohet, dhe ai në botën tjetër do të jetë i humbur.

Y a quien desee otra creencia diferente al Islam no se le aceptará y en la otra vida será de los perdedores.

Barangsiapa mencari agama selain agama Islam, maka sekali-kali tidaklah akan diterima (agama itu)daripadanya, dan dia di akhirat termasuk orang-orang yang rugi.

আর যে কেউ ইসলাম পরিত্যাগ করে অন্য কোনো ধর্ম অনুসরণ করে তা হলে তার কাছ থেকে কখনো তা কবুল করা হবে না। আর আখেরে সে হবে ক্ষতিগ্রস্তদের অন্তর্ভুক্ত।

અને જે કોઈ ઈસ્લામ સિવાય બીજા કોઈ દીનની પૈરવી કરે, તેનાથી તે (દીન) હરગિઝ કબૂલ કરવામાં આવશે નહિ, અને તે કયામતના દિવસે નુકસાન ઉઠાવનારાઓમાં હશે.

Und wer eine andere Religion als den Islam begehrt: nimmer soll sie von ihm angenommen werden, und im Jenseits wird er unter den Verlierern sein.

Kuma wanda ya nẽmi wanin Musulunci ya zama addini, to, bã zã a karɓa daga gare shi ba. Kuma shi a Lãhira yana daga cikin mãsu hasãra.

ከኢስላም ሌላ ሃይማኖትን የሚፈልግ ሰው ፈጽሞ ከርሱ ተቀባይ የለውም፡፡ እርሱም በመጨረሻይቱ ዓለም ከከሳሪዎቹ ነው፡፡

捨伊斯蘭教而尋求別的宗教的人，他所尋求的宗教，絕不被接受，他在後世，是虧折的。

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, ᥔᥧᥱᥔᥧᥱ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

Win ib$an ddin, war annuz, ur ipwaqbal s$uôes. U neppa, di laxert, seg imexsuôen.

her kim de İslâmın gayrı bir din ararsa artık ondan ihtimali yok kabul olunmaz ve Ahırette o husran çekenlerden olur

Если же кто изберет иную веру кроме ислама, то такое поведение не будет одобрено, и в будущей жизни он окажется среди потерпевших урон.

Whoever seeks other than Islam as a religion, it will not be accepted from him, and in the Hereafter he will be among the losers.

⋘●⋙⋘●⋙

◤

An-Nahl (16:20)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَٱلَّذِينَ يَدۡعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ لَا يَخۡلُقُونَ شَيۡـٔٗا وَهُمۡ يُخۡلَقُونَ

اور جن جن کو یہ لوگ اللہ تعالیٰ کے سوا پکارتے ہیں وہ کسی چیز کو پیدا نہیں کرسکتے، بلکہ وہ خود پیدا کیے ہوئے ہیں

Et ceux qu'ils invoquent en dehors d'Allah ne créent rien, et ils sont eux-mêmes créés.

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,सृष्टि, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, பரீபரீ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

और जिन्हें वे अल्लाह से हटकर पुकारते है वे किसी चीज़ को भी पैदा नहीं करते, बल्कि वे स्वयं पैदा किए जाते है

Those whom they (Al-Mushrikun) invoke besides Allah have not created anything, but are themselves created.

അല്ലാഹുവിന് പുറമെ നിങ്ങള്‍ ആരെയൊക്കെ വിളിച്ച് പ്രാര്‍ത്ഥിച്ച് കൊണ്ടിരിക്കുന്നുവോ അവര്‍ യാതൊന്നും സൃഷ്ടിക്കുന്നില്ല. അവരാകട്ടെ സൃഷ്ടിക്കപ്പെടുന്നവരുമാണ്.

Coloro che essi invocano all'infuori di Allah, nulla creano, ché anzi loro stessi sono creati.

하나님 외에 그들이 숭배하 는 것들은 아무 것도 창조할 수 없는 피조물들로

Na wale wanao waomba wasio kuwa Mwenyezi Mungu hawaumbi kitu, bali wao wameumbwa.

E, ata që adhurojnë, pos Perëndisë – nuk krijojnë asgjë; ata vetë janë të krijuar;

Y aquellos a quienes ellos ruegan aparte de Dios no han creado nada sino que han sido creados.

Dan berhala-berhala yang mereka seru selain Allah, tidak dapat membuat sesuatu apapun, sedang berhala-berhala itu (sendiri) dibuat orang.

আর আল্লাহ্‌কে ছেড়ে দিয়ে যাদের তারা ডাকে তারা কিছুই সৃষ্টি করে নি, আর তারা নিজেরাই তো সৃষ্ট, --

અને અલ્લાહ સિવાય જેમને તેઓ બોલાવે છે તેમણે કંઇ પણ ખલ્ક કર્યુ નથી; બલ્કે તેઓને ખલ્ક કરવામાં આવ્યા છે.

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, సృష్టి,تخلیق,ಸೃಷ್ಟಿ, படைப்பு, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

Und jene, die sie statt Allah anrufen, schaffen nichts - sind sie doch selbst erschaffen.

Kuma waɗanda suke kira, baicin Allah, ba su halicci kõme ba, kuma sũ ne ake halittawa.

እነዚያም ከአላህ ሌላ የምትገዟቸው ምንንም አይፈጥሩም፡፡ እነርሱም ይፈጠራሉ፤

他們捨真主而祈禱的不能創造任何物，而他們是被創造的。

Wid u$uô pnujun, war Öebbi, ur illi wayen xelqen. D nitni i ipwaxelqen.

Allahdan başka yalvardıklarınız ise hiç bir şey yaratamazlar, halbuki kendileri yaratılıp duruyorlar

Идолы, которым они поклоняются вместо Аллаха, не могут ничего сотворить, напротив, они сами сотворены.

Those they invoke besides God create nothing, but are themselves created.

⋞●⋟⋞●⋟

◤

At-Tur (52:35)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

أَمْ خُلِقُوا۟ مِنْ غَيْرِ شَىْءٍ أَمْ هُمُ ٱلْخَٰلِقُونَ

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, ப்ரீப்ரீ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

کیا یہ بغیر کسی (پیدا کرنے والے) کے خود بخود پیدا ہوگئے ہیں؟ یا یہ خود پیدا کرنے والے ہیں؟

Ont-ils été créé à partir de rien ou sont-ils eux les créateurs?

या वे बिना किसी चीज़ के पैदा हो गए? या वे स्वयं ही अपने स्रष्टाँ है?

Were they created by nothing, or were they themselves the creators?

അതല്ല, യാതൊരു വസ്തുവില് നിന്നുമല്ലാതെ അവര് സൃഷ്ടിക്കപ്പെട്ടിരിക്കുകയാണോ? അതല്ല, അവര് തന്നെയാണോ സ്രഷ്ടാക്കള് ?

Sono stati forse creati dal nulla oppure sono essi stessi i creatori?

그들은 스스로 창조되었느뇨아니면 그들 스스로가 조물주이더뇨

Au wao wameumbwa pasipo kutokana na kitu chochote, au ni wao ndio waumbaji?

A mos vallë, ata janë krijuar pa Krijues, apo mos janë ata krijues të vetvetes?!

¿Fueron ellos creados de la nada o son sus propios creadores?

Apakah mereka diciptakan tanpa sesuatupun ataukah mereka yang menciptakan (diri mereka sendiri)?

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,सृष्टि, సృష్టి,تخليق,ಸೃಷ್ಟಿ, படைப்பு, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

অথবা তাদের কি সৃষ্টি করা হয়েছে কেউ না-থাকা থেকে, না তারাই সৃষ্টিকর্তা?

શું તેઓ ખાલિક વગર પેદા થઇ ગયા કે પોતે પોતાના ખાલિક છે ?

Oder sind sie wohl durch nichts erschaffen worden, oder sind sie gar selbst die Schöpfer?

Shin, an halitta su ne bã daga kõme ba, kõ kuwa sũ ne mãsu yin halitta?

ወይስ ያለ አንዳች (ፈጣሪ) ተፈጠሩን? ወይስ እነርሱ ፈጣሪዎች ናቸውን?

是他們從無到有被創造出來呢？還是他們自己就是創造者呢?

Ne$ pwaxelqen seg ulac, ne$ d nitni ay d ixellaqen?

Yoksa kendileri «lâ şey»den mi yaratıldılar? Yoksa yaratan onlar mıdırlar?

Или, может быть, они созданы из ничего? Или сами они творцы?

Or were they created out of nothing? Or are they the creators?

⫷●⫸⫷●⫸

At-Tur (52:36)

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, ஸ்ரீஸ்ரீ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

أَمْ خَلَقُوا۟ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ بَل لَّا يُوقِنُونَ

کیا انہوں نے ہی آسمانوں اور زمین کو پیدا کیا ہے؟ بلکہ یہ یقین نہ کرنے والے لوگ ہیں

Ou ont-ils créé les cieux et la terre? Mais ils n'ont plutôt aucune conviction.

या उन्होंने आकाशों और धरती को पैदा किया?

Or did they create the heavens and the earth? Nay, but they have no firm Belief.

അതല്ല, അവരാണോ ആകാശങ്ങളും ഭൂമിയും സൃഷ്ടിച്ചിരിക്കുന്നത്? അല്ല, അവര് ദൃഢമായി വിശ്വസിക്കുന്നില്ല.

O hanno creato i cieli e la terra? In realtà non sono affatto convinti.

아니면 그들이 하늘과 대지 를 창조하였다 하더뇨 그렇지 아 니하니 그들에게는 확고한 믿음이 없을 뿐이라

Au wao wameziumba mbingu na ardhi? Bali hawana na yakini.

A mos vallë ata kanë krijuar qiejt dhe Tokën?! Jo, por ata nuk duan të besojnë.

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, ಸೃಷ್ಟಿ,تخليق,సృష్టి, பூறீபூறீ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

¿O han creado ellos los cielos y la Tierra? No. Lo que sucede es que no tienen certeza.

Ataukah mereka telah menciptakan langit dan bumi itu?; sebenarnya mereka tidak meyakini (apa yang mereka katakan).

অথবা তারা কি সৃষ্টি করেছিল মহাকাশমন্ডল ও পৃথিবী? না, তারা দৃঢ়বিশ্বাস রাখে না।

અથવા તેમણે આસમાનો અને ઝમીનને પેદા કર્યા છે પરંતુ હકીકત એ છે કે તેઓ યકીન કરવાવાળા નથી.

Oder schufen sie die Himmel und die Erde? Nein, aber sie haben keine Gewißheit.

Shin, sun halitta sammai da ƙasa ne? Ã'a ba su dai yi ĩmãnin yaƙĩni ba.

ወይስ ሰማያትንና ምድርን ፈጠሩን? አይደለም አያረጋግጡም።

難道他們曾創造天地嗎？不然，是他們不確信真主。

Ne$ xelqen tamurt akked igenwan? Xaîi, ur pputebbten!

Yoksa Gökleri ve Yeri mi yarattılar? Hayır iykan ehli değiller

Или они создали небо и землю? О нет, у них нет уверенности в этом!

Or did they create the heavens and the earth? In fact, they are not certain.

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,सृष्टि,
సృష్టి,تخلیق,సృష్టి, ਪ੍ਰਸ੍ਰਿ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

⋞●⋟⋞●⋟

◤

Qaaf (50:6)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

أَفَلَمْ يَنظُرُوٓا۟ إِلَى ٱلسَّمَآءِ فَوْقَهُمْ كَيْفَ بَنَيْنَٰهَا وَزَيَّنَّٰهَا وَمَا لَهَا مِن فُرُوجٍ

کیا انہوں نے آسمان کو اپنے اوپر نہیں دیکھا؟ کہ ہم نے اسے کس طرح بنایا ہے اور زینت دی ہے اس میں کوئی شگاف نہیں

N'ont-ils donc pas observé le ciel au-dessus d'eux, comment Nous l'avons bâti et embelli; et comment il est sans fissures?

अच्छा तो क्या उन्होंने अपने ऊपर आकाश को नहीं देखा, हमने उसे कैसा बनाया और उसे सजाया। और उसमें कोई दरार नहीं

Have they not looked at the heaven above them, how We have made it and adorned it, and there are no rifts in it?

അവര്‍ക്കു മുകളിലുള്ള ആകാശത്തേക്ക് അവര്‍ നോക്കിയിട്ടില്ലേ; എങ്ങനെയാണ് നാം അതിനെ നിര്‍മിക്കുകയും അലങ്കരിക്കുകയും ചെയ്തിട്ടുള്ളതെന്ന്? അതിന് വിടവുകളൊന്നുമില്ല.

Non osservano il cielo sopra di loro, come lo abbiamo edificato e abbellito e senza fenditura alcuna?

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, படைப்பு, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

그들은 그들위에 하늘을 쳐다보고 하나님이 어떻게 그것을 창 조하고 장식하되 그 안에 한점의 결함이 없게 하였는가를 그들은 숙고하지 아니 하느뇨

Je! Hawaangalii mbingu zilizo juu yao! Vipi tulivyo zijenga, na tukazipamba. Wala hazina nyufa.

A, nuk e kanë shikuar ata qiellin që qëndron mbi ta, si e kemi ndërtuar dhe zbukuruar, e i cili nuk ka kurrfarë të mete (çrregullimi)!

¿Acaso no observan cómo hemos construido y adornado el cielo que hay sobre ellos y que no hay fallos en él?

Maka apakah mereka tidak melihat akan langit yang ada di atas mereka, bagaimana Kami meninggikannya dan menghiasinya dan langit itu tidak mempunyai retak-retak sedikitpun?

তারা কি তবে তাদের উপরকার আকাশের দিকে তাকিয়ে দেখে না -- আমরা কেমন ক'রে তা তৈরি করেছি এ বং তাকে সুশোভিত করেছি, আর তাতে কোনো ফাটলও নেই?

શું તેઓ પોતાના ઉપર આસમાન તરફ જોતા નથી કે અમોએ તેને કેવી રીતે બનાવ્યું છે અને પછી તેને શણગારી પણ દીધું, અને તેમાં કોઇ ખામી નથી?!

Haben sie nicht zum Himmel über ihnen emporgeschaut, wie Wir ihn erbaut und geschmückt haben und daß er keine Risse aufweist?

Shin, to, ba su yi dubi ba zuwa ga samã a bisa gare su, yadda Muka gĩna ta, kuma Muka ƙawãce ta, kuma bã ta da waɗansu tsãgogi?

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,सृष्टि, సృష్టి,تخلیق,ಸೃಷ್ಟಿ, ပူကြီပူကြီ, ሺዤፎC, خالق

ወደ ሰማይም ከበላያቸው ስትኾን ለእርሷ ምንም ቀዳዳዎች የሌሏት ኾና እንዴት እንደ ገነባናትና (በከዋክብት) እንዳጌጥናት አልተመለከቱምን?

難道他們沒有仰觀天體嗎？我是怎樣建造它，點綴它，使它沒有缺陷的？

Day ur muqlen ara igenni, sennig sen, amek i t Nebna? Ncebbeê it, ur isâi i$isan.

Artık üstlerindeki Semâya bir baksalar a, biz onu nasıl bina etmişiz ve ziynetlemişiz hiçbir gediği yok.

Неужели они не взглянули на небо, что над ними, на то, как Мы воздвигли его и украсили, на то, что в нем нет трещин?

Have they not observed the sky above them, how We constructed it, and decorated it, and it has no cracks?

⋘●⋙⋘●⋙

◤

Ar-Room (30:9)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

أَوَلَمْ يَسِيرُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ فَيَنظُرُوا۟ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلَّذِينَ
مِن قَبْلِهِمْ كَانُوٓا۟ أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَأَثَارُوا۟ ٱلْأَرْضَ وَعَمَرُوهَآ
أَكْثَرَ مِمَّا عَمَرُوهَا وَجَآءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِٱلْبَيِّنَٰتِ فَمَا كَانَ ٱللَّهُ

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি,
ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, படைப்பு, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟੀ, خالق

لِيَظۡلِمَهُمۡ وَلَٰكِن كَانُوٓاْ أَنفُسَهُمۡ يَظۡلِمُونَ

کیا انہوں نے زمین پر چل پھر کر یہ نہیں دیکھا کہ ان سے پہلے لوگوں کا انجام کیسا (برا) ہوا؟ وہ ان سے بہت زیادہ توانا (اور طاقتور) تھے اور انہوں نے (بھی) زمین بوئی جوتی تھی اور ان سے زیادہ آباد کی تھی اور ان کے پاس ان کے رسول روشن دلائل لے کر آئے تھے۔ یہ تو ناممکن تھا کہ اللہ تعالیٰ ان پر ظلم کرتا لیکن (دراصل) وہ خود اپنی جانوں پر ظلم کرتے تھے

N'ont-ils pas parcouru la terre pour voir ce qu'il est advenu de ceux qui ont vécu avant eux? Ceux -là les surpassaient en puissance et avaient labouré et peuplé la terre bien plus qu'ils ne l'ont fait eux-mêmes. Leurs messagers leur vinrent avec des preuves évidentes. Ce n'est pas Allah qui leur fit du tort; mais ils se firent du tort à eux-mêmes.

क्या वे धरती में चले-फिरे नहीं कि देखते कि उन लोगों का कैसा परिणाम हुआ जो उनसे पहले थे? वे शक्ति में उनसे अधिक बलवान थे और उन्होंने धरती को उपजाया और उससे कहीं अधिक उसे आबाद किया जितना उन्होंने आबाद किया था। और उनके पास उनके रसूल प्रत्यक्ष प्रमाण लेकर आए। फिर अल्लाह ऐसा न था कि उनपर ज़ुल्म करता। किन्तु वे स्वयं ही अपने आप पर ज़ुल्म करते थे

Do they not travel in the land, and see what was the end of those before them? They were superior to them in strength, and they tilled the earth and populated it in greater numbers than these (pagans) have done, and there came to them their Messengers with clear proofs. Surely, Allah wronged them not, but they used to wrong themselves.

അവര്‍ ഭൂമിയിലൂടെ സഞ്ചരിച്ചിട്ട് തങ്ങളുടെ മുമ്പുള്ളവരുടെ പര്യവസാനം എങ്ങനെയായിരുന്നു എന്ന് നോക്കുന്നില്ലേ? അവര്‍ ഇവരേക്കാള്‍ കൂടുതല്‍ ശക്തിയുള്ളവരായിരുന്നു. അവര്‍ ഭൂമി ഉഴുതുമറിക്കുകയും, ഇവര്‍ അധിവാസമുറപ്പിച്ചതിനെക്കാള്‍ കൂടുതല്‍ അതില്‍ അധിവാസമുറപ്പിക്കുകയും ചെയ്തു. നമ്മുടെ ദൂതന്‍ മാര്‍ വ്യക്തമായ തെളിവുകളും കൊണ്ട് അവരുടെ അടുത്ത് ചെല്ലുകയുണ്ടായി. എന്നാല്‍ അല്ലാഹു അവരോട് അക്രമം ചെയ്യുകയുണ്ടായിട്ടില്ല. പക്ഷെ, അവര്‍ തങ്ങളോട് തന്നെ അക്രമം ചെയ്യുകയായിരുന്നു.

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,सृष्टि, ସୃଷ୍ଟି,تخلیق,సృష్టి, பரீபரீ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

Non hanno forse viaggiato sulla terra, e visto quel che è accaduto a coloro chi li hanno preceduti? Erano più forti di loro e avevano coltivato e popolato la terra più di quanto essi non l'abbiano fatto. Giunsero con prove evidenti Messaggeri della loro gente: non fu Allah a far loro torto, furono essi a far torto a se stessi.

그들은 대지 위를 여행하면서그들 이전 선조들의 말로가 어떠 했음을 알지 못하느뇨 저들은 그 들 보다 강하였고 땅을 일구어 저 들의 번성함 보다 더 번성하였으 며 선지자들이 말씀을 가지고 왔으 니 그들은 거절하여 멸망하였더라 그들을 해함은 하나님이 아 니었고 그들 자신이 스스로를 욕 되 게 하였노라

Je! Hawatembei katika ardhi wakaona ulivyo kuwa mwisho wa walio kuwa kabla yao? Nao walikuwa na nguvu zaidi kuliko wao, na wakaitimbua ardhi na wakaistawisha zaidi kuliko walivyo istawisha wao. Na Mitume wao wakawajia na dalili zilizo wazi. Basi hakuwa Mwenyezi Mungu ni mwenye kuwadhulumu, lakini walikuwa wakijidhulumu nafsi zao.

Vallë, a nuk kanë udhëtuar nëpër botë e të shohin se si kanë përfunduar popujt e mëparshëm? Ata, kanë qenë më të fortë se këta, dhe tokën e kanë shfrytëzuar dhe punuar më mirë se që e punojnë këta, e pejgamberët e tyre u kanë sjellë argumente të qarta. Perëndia, nuk u ka bërë atyre zullum, por ata vetvetes i kanë bërë zullum.

¿Acaso no viajan por la Tierra y observan como terminaron quienes les precedieron? Eran mucho más fuertes que ellos, levantaron la tierra y la desarrollaron mucho más de lo que ellos la han desarrollado y vinieron a ellos sus Mensajeros con las señales claras. Y Dios no les oprimía, sino que ellos mismos se oprimían.

Dan apakah mereka tidak mengadakan perjalanan di muka bumi dan memperhatikan bagaimana akibat (yang diderita) oleh orang-orang sebelum mereka? orang-orang itu adalah lebihkuat dari mereka (sendiri) dan telah mengolah bumi (tanah) serta memakmurkannya lebih banyak dari apa yang telah mereka makmurkan. Dan telah datang kepada mereka rasul-rasul mereka dengan membawa bukti-bukti yang nyata. Maka Allah sekali-kali tidak berlaku zalim kepada mereka, akan tetapi merekalah yang berlaku zalim kepada diri sendiri.

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,सृष्टि, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, ཐ্ருষ்டி, ሰ፥ጂ፤ጦ, خالق

তারা কি তবে পৃথিবীতে পরিভ্রমণ করে না, তাহলে তারা দেখতে পেতো কেমন হয়েছিল তাদের পরিণাম যারা তাদের আগেকার ছিল? তারা এদের চাইতেও শক্তিতে প্রবল ছিল, আর মাটি খুড়ঁতো, আর তারা এতে এমারত গড়তো যা এরা এতে গড়েছিল তার চাইতেও বেশি, আর তাদের রসূলগণ তাদের কাছে এসেছিলেন সুস্পষ্ট প্রমাণ নিয়ে। কাজেই এটি আল্লাহ্র কাজ নয় যে তিনি তাদের প্রতি অন্যায় করবেন, কিন্তু তারা তাদের নিজেদেরই প্রতি অন্যায় করে যাচ্ছিল।

અને શું તેઓએ ઝમીનમાં મુસાફરી નથી કરી કે તેઓ જૂએ કે તેમની અગાઉવાળાઓનો અંજામ કેવો થયો હતો ? તેઓ તેમના કરતાં વધારે તાકતવર હતા, અને ઝમીનને ખેડીને તેમના કરતાંય વધુ આબાદ કરી હતી, અને તેમના પાસે અમારા રસૂલો વાઝેહ નિશાનીઓ લઇને આવ્યા હતા; અને હરગિઝ ખુદા પોતાના બંદાઓ ઉપર ઝુલ્મ નથી કર્યો પરંતુ લોકો પોતાના નફસ ઉપર ઝુલ્મ કરતા હતા.

Sind sie denn nicht im Lande umhergezogen, so daß sie schauen konnten, wie das Ende derer war, die vor ihnen lebten? Jene waren noch mächtiger als sie, und sie bebauten das Land und bevölkerten es mehr, als diese es bevölkert haben. Und ihre Gesandten kamen mit den Beweisen zu ihnen. Und nicht Allah wollte ihnen Unrecht antun, sondern sie taten sich selbst Unrecht.

Shin, kuma ba su yi tafiya ba, a cikin ƙasã dõmin su gani yadda akibar waɗanda ke a gabãninsu ta kasance? Sun kasance mafiya ƙarfi daga gare su kuma suka nõmi ƙasa suka rãya ta fiye da yadda suka raya ta, kuma manzanninsu suka je musu da hujjoji bayyanannu. Sabo da haka Allah ba Ya yiwuwa Ya zãlunce su, amma kansu suka kasance sunã zãlunta.

በምድር ላይ አይኼዱምና የእነዚያን ከበፊታቸው የነበሩትን ሰዎች ፍጻሜ እንዴት እንደነበረ አይመለከቱምን? በኀይል ከእነርሱም ይበልጥ የጠነከሩ ነበሩ። ምድርንም አረሱ። (እነዚህ) ከአለሟትም የበዛ አለሟት። መልዕክተ ኞቻቸውም በተዓምራቶች መጡባቸው፤ (አስተባበሉምና ጠፉ)። አላህም የሚበድላቸው አልነበረም፤ ግን ነፍሶቻቸውን ይበድሉ ነበሩ።

難道他們沒有在大地上旅行而觀察前人的結局是怎樣的嗎？前人比他們努力更大，前人於地方的墾植和建設，勝過他們。他們族中的使者曾給他們帶來許多明証，故真主未虧枉他們，但他們虧枉了自己，

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, ပြုစုပြုစု, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

Day ur unagen ara di tmurt, ad walin amek tevôa d wid i ten id izwaren? Llan ifen ten tazmert, $zan tamurt, $elben ten akken i p âamôen. Usan ten id imazanen nnsen, s ubeggen. Ur ten Idnis Öebbi. Maca d nitni i idensen iman nnsen.

Ya Yer yüzünde gezib bir bakmadılar da mı? Nasıl olmuş akıbeti kendilerinden evvelkilerin? Kuvvetçe kendilerinden daha şiddetli idiler, Arzı aktarmışlar ve onu kendilerinin ı´marından ziyade ı´mar etmişlerdi, Peygamberleri de onlara beyyinat ile gelmişlerdi, demek Allah onlara zulmetmiyordu velâkin kendileri nefislerine zulmediyorlardı

Неужели они не странствовали по земле и не видели, каков был исход тех, кто жил до них? Они превосходили их мощью, они пахали землю и возделывали ее лучше, чем это делали [мекканские многобожники]. К ним явились посланники с ясными знамениями. Аллах не собирался поступать с ними несправедливо, это сами они несправедливы по отношению к себе.

Have they not travelled the earth and seen how those before them ended up? They were more powerful than them, and they cultivated the land and developed it more than they developed it, and their messengers came to them with clear signs. God would never wrong them, but they used to wrong themselves.

⋘●⋙⋘●⋙

◤

Muhammad (47:10)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

أَفَلَمْ يَسِيرُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ فَيَنظُرُوا۟ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ دَمَّرَ ٱللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلِلْكَٰفِرِينَ أَمْثَٰلُهَا

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, பஙீபஙீ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

کیا ان لوگوں نے زمین میں چل پھر کر اس کا معائنہ نہیں کیا کہ ان سے پہلے کے لوگوں کا نتیجہ کیا ہوا؟ اللہ نے انہیں ہلا
ک کر دیا اور کافروں کے لئے اسی طرح کی سزائیں ہیں

N'ont-il pas parcouru la terre pour voir ce qu'il est advenu de leurs prédécesseurs? Allah les a détruits. Pareilles fins sont réservées aux mécréants.

क्या वे धरती में चले-फिरे नहीं कि देखते कि उन लोगों का कैसा परिणाम हुआ जो उनसे पहले गुज़र चुके है? अल्लाह ने उन्हें तहस-नहस कर दिया और इनकार करनेवालों के लिए ऐसे ही मामले होने है

Have they not travelled through the earth, and seen what was the end of those before them? Allah destroyed them completely and a similar (fate awaits) the disbelievers.

അവര്‍ ഭൂമിയില്‍ കൂടി സഞ്ചരിച്ചിട്ടില്ലേ? എങ്കില്‍ തങ്ങളുടെ മുന്‍ ഗാമികളുടെ പര്യവസാനം എങ്ങനെയായിരുന്നു എന്നവര്‍ക്ക് നോക്കിക്കാണാമായിരുന്നു. അല്ലാഹു അവരെ തകര്‍ത്തു കളഞ്ഞു. ഈ സത്യനിഷേധികള്‍ക്കുമുണ്ട് അതു പോലെയുള്ളവ. (ശിക്ഷകള്‍)

Non hanno viaggiato sulla terra e non hanno visto quale fu la sorte di coloro che li precedettero? Allah li ha annientati. La stessa fine è riservata ai miscredenti.

그들은 지상을 여행하면서 그들 이전 백성들의 말로가 어떠 했는가를 보지 못하느뇨 하나님은 그들을 멸망케 하셨으니 하나님을 거역한 불신자들도 그와 같이 되 니라

Kwani hawakutembea katika ardhi wakaona ulikuwaje mwisho wa walio kuwa kabla yao? Mwenyezi Mungu aliwaangamiza, na kwa makafiri hawa itakuwa mfano wa hayo.

Vallë, a nuk kanë udhëtuar ata nëpër Tokë, për të parë përfundimin e atyre të mëparshmëve?! Perëndia i ka zhdukur ata plotësisht, e kështu do të përfundojnë edhe mohuesit e tjerë.

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, படைப்பு, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

¿Acaso no han viajado por la Tierra y han observado cuál fue el final de quienes les precedieron? Dios les destruyó y los que no creen tendrán un fin similar.

Maka apakah mereka tidak mengadakan perjalanan di muka bumi sehingga mereka dapat memperhatikan bagaimana kesudahan orang-orang sebelum mereka; Allah telah menimpakan kebinasaan atas mereka dan orang-orang kafir akan menerima (akibat-akibat) seperti itu.

তারা কি তবে পৃথিবীতে পরিভ্রমণ করে নি? তাহলে তারা দেখতে পেত কেমন হয়েছিল তাদের পরিণাম যারা এদের আগে ছিল। আল্লাহ্ তাদের ঘায়েল করেছিলেন, আর অবিশ্বাসীদের জন্য রয়েছে এর অনুরূপ।

શું તે લોકો ઝમીનમાં મુસાફરી નથી કરી કે જોવે કે તેમની અગાઉના લોકોનો અંજામ કેવો હતો ? અલ્લાહે તેમને હલાક કરી નાખ્યા અને નાસ્તિકો માટે બિલ્કુલ એવી જ સજા છે.

Sind sie denn nicht im Lande umhergezogen, so daß sie schauen konnten, wie das Ende derer war, die vor ihnen lebten? Allah richtete sie zugrunde, und für die Ungläubigen ist das gleiche wie ihnen bestimmt.

Shin, ba su yi tafiya ba, a cikin ƙasa, dõmin su gani yadda ãkibar waɗanda ke a gabãninsu ta kasance? Allah Ya darkãke a kansu. Kuma akwai misãlan wannan ãkibar ga kãfirai (na kõwane zãmani).

የእነዚያ ከእነርሱ በፊት የነበሩት (ከሓዲዎች) መጨረሻ እንዴት እንደ ነበረ ያዩ ዘንድ በምድር ላይ አልኼዱምን? አላህ በእነርሱ ላይ (ያላቸውን ሁሉ) አጠፋባቸው፡፡ ለከሐዲዎችም ሁሉ ብጤዎችዋ አልሏቸው፡፡

難道他們沒有在大地上旅行，以觀察前人的結局是怎樣的嗎？真主又毀滅了他們。不信道的人們，將有同樣的結局。

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, பூஹீபூஹீ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

Aâni ur nudan ara tamurt, ad walin amek tevôa d imezwura nnsen? Issexv iten Öebbi. Am akka i ijehliyen.

Ya Yer yüzünde bir gezmediler mi? Baksalar a kendilerinden evvelkilerin akıbetleri ne olmuş? Allah üzerlerinden tedmir eylemiş, o kâfirlere de öylesi yaraşır

Неужели они не странствовали по земле и не видели, каков был конец тех, кто жил до них? Аллах истребил их, и неверных ожидает то же самое.

Have they not journeyed through the earth and seen the consequences for those before them? God poured destruction upon them, and for the unbelievers is something comparable.

⋘●⋙⋘●⋙

Faatir (35:44)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

أَوَلَمْ يَسِيرُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ فَيَنظُرُوا۟ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ وَكَانُوٓا۟ أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَمَا كَانَ ٱللَّهُ لِيُعْجِزَهُۥ مِن شَىْءٍ فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَلَا فِى ٱلْأَرْضِ إِنَّهُۥ كَانَ عَلِيمًا قَدِيرًا

اور کیا یہ لوگ زمین میں چلے پھرے نہیں جس میں دیکھتے بھالتے کہ جو لوگ ان سے پہلے ہو گزرے ہیں ان کا انجام کیا ہوا؟ حالانکہ وه قوت میں ان سے بڑھے ہوئے تھے، اور اللہ ایسا نہیں ہے کہ کوئی چیز اس کو ہرا دے نہ آسمانوں میں اور نہ زمین میں۔ وه بڑے علم والا، بڑی قدرت والا ہے

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, సృష్టి,تخليق,ಸೃಷ್ಟಿ, படைப்பு, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

N'ont-ils donc jamais parcouru la terre pour voir ce qu'il est advenu de ceux qui vécurent avant eux et qui étaient plus puissants qu'eux? Et rien, dans les cieux ni sur terre ne saurait réduire l'autorité d'Allah. Car Il est certes Omniscient, Omnipotent.

क्या वे धरती में चले-फिरे नहीं कि देखते कि उन लोगों का कैसा परिणाम हुआ है जो उनसे पहले गुज़रे हैं? हालाँकि वे शक्ति में उनसे कही बढ़-चढ़कर थे। अल्लाह ऐसा नहीं कि आकाशों में कोई चीज़ उसे मात कर सके और न धरती ही में। निस्संदेह वह सर्वज्ञ, सामर्थ्यमान है

Have they not travelled in the land, and seen what was the end of those before them, and they were superior to them in power? Allah is not such that anything in the heavens or in the earth escapes Him. Verily, He is AllKnowing, AllOmnipotent.

അവര്‍ ഭൂമിയിലൂടെ സഞ്ചരിച്ചിട്ട് തങ്ങളുടെ മുന്‍ഗാമികളുടെ പര്യവസാനം എങ്ങനെയായിരുന്നു എന്ന് നോക്കിയില്ലേ? അവര്‍ ഇവരെക്കാള്‍ മികച്ച ശക്തിയുള്ളവരായിരുന്നു. ആകാശങ്ങളിലും ഭൂമിയിലുമുള്ള യാതൊന്നിനും അല്ലാഹുവെ തോല്‍പിക്കാനാവില്ല. തീര്‍ച്ചയായും അവന്‍ സര്‍വ്വജ്ഞനും സര്‍വ്വശക്തനുമാകുന്നു.

Non hanno viaggiato sulla terra? Non hanno visto ciò che è avvenuto a coloro che li precedettero, che [pure] erano più forti di loro? Nulla, nei cieli e sulla terra, potrebbe annullare [la potenza di] Allah. In verità Egli è sapiente, potente.

그들은 대지를 여행하면서 다른 자보다 더 힘이 강한 그들의말로가 어떠했는가를 보지 아니 했느뇨 하나님은 하늘과 땅 위에 서 어떤 무엇에 의해서도 좌절되 지 아니 하시니 그분은 아심과 권능으로 충만하시기 때문이라

Je! Hawakusafiri katika ardhi wakaona vipi ulikuwa mwisho wa walio kuwa kabla yao? Na hao walikuwa wana nguvu zaidi kuliko wao. Na hapana kitu kinacho weza kumshinda Mwenyezi Mungu mbinguni wala katika ardhi. Hakika Yeye ni Mwenye kujua, Mwenye uweza.

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,सृष्टि, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, ழுஞீழுஞீ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

Vallë, a nuk kanë udhëtuar ata nëpër botë e të shohin si ka qenë përfundimi i të mëparshmëve, e të cilët kanë qenë më të fortë se këta? Dhe, Perëndisë nuk mund t'i ikë (shpëtojë) asgjë, (as) në qiej as në Tokë. Ai, me të vërtetë, është i Gjithëdijshëm dhe i pushtetshëm për çdo gjë.

¿Acaso no han viajado por la Tierra y han visto cuál fue el final de quienes vivieron antes de ellos aunque fueron más fuertes y poderosos que ellos? Nada en los cielos ni la Tierra puede debilitar a Dios. En verdad, Él todo lo conoce, todo lo puede.

Dan apakah mereka tidak berjalan di muka bumi, lalu melihat bagaimana kesudahan orang-orang yang sebelum mereka, sedangkan orang-orang itu adalah lebih besar kekuatannya dari mereka? Dan tiada sesuatupun yang dapat melemahkan Allah baik di langit maupun di bumi. Sesungguhnya Allah Maha Mengetahui lagi Maha Kuasa.

তারা কি তবে পৃথিবীতে পরিভ্রমণ করে না, তাহলে তারা দেখতে পেতো কেমন হয়েছিল তাদের পরিণাম যারা ছিল এদের অগ্রগামী, আর তারা ছিল এদের চেয়েও শক্তিতে প্রবল? আর আল্লাহ্ এমন নন যে তাঁর থেকে কোন-কিছু এড়িয়ে যেতে পারে মহাকাশমন্ডলীতে, আর পৃথিবীতেও নয়। নিঃসন্দেহ তিনি হচ্ছেন সর্বজ্ঞাতা, পরম ক্ষমতাবান।

શું તેઓ ઝમીનમાં સફર નથી કરતા કે જૂએ કે તેમના અગાઊના લોકોનું પરિણામ કેવું હતું ? જોકે તેઓ તેમના કરતાં વધારે તાકતવર હતા; અને આસમાનો તથા ઝમીનની કોઇ વસ્તુ એવી નથી કે તે (અલ્લાહ)ને આજિઝ કરી શકે, બેશક તે જાણનાર અને કુદરત ધરાવનાર છે.

Sind sie denn nicht im Lande umhergezogen, so daß sie schauen konnten, wie das Ende derer war, die vor ihnen lebten? Und sie hatten mehr Kraft als sie selber. Und nichts vermag Allah in den Himmeln oder auf Erden zu hemmen; denn Er ist Allwissend, Allmächtig.

Ashe, kuma ba su yi tafiya ba, a cikin ƙasã, dõmin su dũba yadda ãkibar waɗannan da suke a gabãninsu ta kasance? Alhãli kuwa sun kasance mafĩfĩta ƙarfi daga gare su? Kuma Allah bai kasance wani abu nã iya rinjãyarSa ba, a cikin sammai, kuma haka a cikin ƙaƙã. Lalle Shi ne Ya kasance Masani, Mai ĩkon yi.

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, ಸೃಷ್ಟಿ,تخليق,సృష్టి, ஸ்ரீஸ்ரீ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

በምድር ላይ አይኼዱምና የእነዚያን ከእነርሱ በፊት የነበሩትን ሰዎች መጨረሻ እንዴት እንደ ነበረ አይመለከቱምን? ከእነርሱም በኀይል የበረቱ ነበሩ፡፡ አላህም በሰማያትም ኾነ በምድር ውስጥ ምንም ነገር የሚያቅተው አይደለም፡፡ እርሱ ዐዋቂ ቻይ ነውና፡፡

難道他們沒有在大地上旅行，以觀察前人的結局是怎樣的嗎？前人比他們勢力更大。真主是天地間任何物不能使他無奈的，他確是全知的，確是全能的。

Day ur unagen ara di tmurt, ad walin amek tevôa d wid i ten id izwaren? Llan $elben ten tazmert. Ur illi win ara sfunngen Öebbi, s wacemma, deg igenwan, ne$ di tmurt. Neppa, ih, Izga d Amusnaw, d Uzmir.

Ya yeryüzünde gezip bir bakmadılar da mı? Kendilerinden evvelkilerin akıbeti nasıl olmuş? Halbuki onlar onlardan daha kuvvetli idiler, Allah, ne göklerde ne yerde hiçbir şeyin onu âciz bırakmasına imkân-ü ihtimal yoktur. O hiç şübhesiz alîm bir kadîr bulunuyor.

Разве они не странствовали по земле и не видели, чем кончили те, кто жил до них? А ведь они превосходили их силой. Но ничто не ослабит [силы] Аллаха ни на небесах, ни на земле, ведь Он - знающий, могущественный.

Have they not journeyed in the land and observed the fate of those who preceded them? They were superior to them in strength. But nothing can defeat God in the heavens or on Earth. He is indeed Omniscient and Omnipotent.

⋞●⋟⋞●⋟

◤

Az-Zumar (39:42)

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,सृष्टि, సృష్టి,تخلیق,సృష్టి, ப்ரிப்ரீ, ሽሚጽጠ, خالق

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

ٱللَّهُ يَتَوَفَّى ٱلْأَنفُسَ حِينَ مَوْتِهَا وَٱلَّتِي لَمْ تَمُتْ فِي مَنَامِهَا فَيُمْسِكُ ٱلَّتِي قَضَىٰ عَلَيْهَا ٱلْمَوْتَ وَيُرْسِلُ ٱلْأُخْرَىٰٓ إِلَىٰٓ أَجَلٍ مُّسَمًّى إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ

اللہ ہی روحوں کو ان کی موت کے وقت اور جن کی موت نہیں آئی انہیں ان کی نیند کے وقت قبض کر لیتا ہے، پھر جن پر موت کا حکم لگ چکا ہے انہیں تو روک لیتا ہے اور دوسری (روحوں) کو ایک مقرر وقت تک کے لیے چھوڑ دیتا ہے۔ غور کرنے والوں کے لیے اس میں یقیناً بہت سی نشانیاں ہیں

Allah reçoit les âmes au moment de leur mort ainsi que celles qui ne meurent pas au cours de leur sommeil. Il retient celles à qui Il a décrété la mort, tandis qu'Il renvoie les autres jusqu'à un terme fixé. Il y a certainement là des preuves pour des gens qui réfléchissent.

अल्लाह ही प्राणों को उनकी मृत्यु के समय ग्रस्त कर लेता है और जिसकी मृत्यु नहीं आई उसे उसकी निद्रा की अवस्था में (ग्रस्त कर लेता है) । फिर जिसकी मृत्यु का फ़ैसला कर दिया है उसे रोक रखता है। और दूसरों को एक नियत समय तक के लिए छोड़ देता है। निश्चय ही इसमें कितनी ही निशानियाँ है सोच-विचार करनेवालों के लिए

It is Allah Who takes away the souls at the time of their death, and those that die not during their sleep. He keeps those (souls) for which He has ordained death and sends the rest for a term appointed. Verily, in this are signs for a people who think deeply.

ആത്മാവുകളെ അവയുടെ മരണവേളയില്‍ അല്ലാഹു പൂര്‍ണ്ണമായി ഏറ്റെടുക്കുന്നു. മരണപ്പെടാത്തവയെ അവയുടെ ഉറക്കത്തിലും. എന്നിട്ട് ഏതൊക്കെ ആത്മാവിന് അവന്‍ മരണം വിധിച്ചിരിക്കുന്നുവോ അവയെ അവന്‍ പിടിച്ചു വെയ്ക്കുന്നു. മറ്റുള്ളവയെ നിശ്ചിതമായ ഒരു അവധിവരെ അവന്‍ വിട്ടയക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. തീര്‍ച്ചയായും അതില്‍ ചിന്തിക്കുന്ന ജനങ്ങള്‍ക്ക് ദൃഷ്ടാന്തങ്ങളുണ്ട്.

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, సృష్టి,تخليق,ಸೃಷ್ಟಿ, பூரீபூரீ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

Allah accoglie le anime al momento della morte e durante il sonno. Trattiene poi quella di cui ha deciso la morte e rinvia l'altra fino ad un termine stabilito. In verità in ciò vi sono segni per coloro che riflettono.

죽음에 이른 인간의 영혼을 앗아가며 수면의 상태로 하여 생 명을 앗아가는 분은 하나님이시라기한이 된 영혼을 앗아가며 기한 이 이르지 아니한 영혼을 잠시 유예하시는 분도 하나님이시라 실로 이 안에는 숙고하는 백성들을 위 한 교훈이 있노라

MWENYEZI MUNGU huzipokea roho zinapo kufa. Na zile zisio kufa wakati wa kulala kwake, huzishika zilizo hukumiwa kufa, na huzirudisha nyengine mpaka ufike wakati uliowekwa. Hakika katika hayo bila ya shaka zipo Ishara kwa watu wanao fikiri.

Perëndia iu merr shpirtërat atyre që u ka ardhur çasti i vdekjes, por dhe atyre që nuk kanë vdekur e janë në gjumë, e ai ndalë shpirtin e atij që i është caktuar vdekja, e të tjerëve ua kthen shpirtërat deri në kohën e caktuar... Me të vërtetë, për këtë ka argumente, për ata që mendojnë.

Dios recoge las almas cuando les llega la muerte y las de quienes no han muerto cuando duermen. Y toma aquella sobre la que ha sido decretada la muerte y envía las otras para que permanezcan hasta un plazo establecido. En verdad, en ello hay señales para la gente que reflexiona.

Allah memegang jiwa (orang) ketika matinya dan (memegang) jiwa (orang) yang belum mati di waktu tidurnya; maka Dia tahanlah jiwa (orang) yang telah Dia tetapkan kematiannya dan Dia melepaskan jiwa yang lain sampai waktu yang ditetapkan. Sesungguhnya pada yang demikian itu terdapat tanda-tanda kekuasaan Allah bagi kaum yang berfikir.

আল্লাহ্ আত্মাগুলো গ্রহণ করেন তাদের মৃত্যুর সময়ে, আর যারা মরে না তাদের ঘুমের মধ্যে, তারপর তিনি রেখে দেন তাদের ক্ষেত্রে যাদের উপরে মৃত্যু অবধারিত করেছেন, আর অন্যগুলো ফেরত পাঠান একটি নির্ধারিত কাল পর্যন্ত। নিঃসন্দেহ এতে তো নিদর্শনাবলী রয়েছে সেই লোকদের জন্য যারা চিন্তা করে।

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,सृष्टि, ಸೃಷ್ಟಿ,تخليق،సృష్టి, புஸ்ரீபுஸ்ரீ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

અલ્લાહ મૌત વખતે રૂહોને કબજે કરે છે અને જેઓ મરતા નથી તેમની રૂહોને પણ ઊંઘના સમયે લઇ લે છે. પછી જેની મૌતનો ફેસલો કરી લે છે તેની રૂહને રોકી લે છે અને બીજી રૂહોને એક નક્કી મુદ્દત સુધી આઝાદ કરી દે છે; બેશક જેઓ ગૌરો ફિક્ર કરે છે તેમના માટે આમાં ઘણી નિશાનીઓ છે.

Allah nimmt die Seelen (der Menschen) zur Zeit ihres Sterbens (zu Sich) und (auch die Seelen) derer, die nicht gestorben sind, wenn sie schlafen. Dann hält Er die zurück, über die Er den Tod verhängt hat, und schickt die anderen (wieder) bis zu einer bestimmten Frist (ins Leben zurück) Hierin sind sicher Zeichen für Leute, die nachdenken.

Allah ne ke karɓar rãyuka a lõkacin mutuwarsu, da waɗannan da ba su mutu ba, a cikin barcinsu. Sa'an nan Ya riƙe wanda Ya hukunta mutuwa a kansa kuma Ya saki gudar, har zuwa ga ajali ambatacce. Lalle a cikin wancan, haƙĩka, akwai ãyõyi ga mutãne waɗanda ke yin tunãni.

አላህ ነፍሶችን በሞታቸው ጊዜ ይወስዳል፡፡ ያችንም ያልሞተችውን በእንቅልፏ ጊዜ (ይወስዳታል)፡፡ ታዲያ ያችን ሞትን የፈረደባትን ይይዛታል፡፡ ሌላይቱንም እስከ ተወሰነ ጊዜ ድረስ ይለቅቃታል፡፡ በዚህ ውስጥ ለሚያስተነትኑ ሕዝቦች ምልክቶች አልሉበት፡፡

人們到了死亡的時候，真主將他們的靈魂取去；尚未到死期的人們，當他們睡眠的時候，真主也將他們的靈魂取去。他已判決其死亡者，他扣留他們的靈魂；他未判決其死亡者，便將他們的靈魂放回，至一定期。對於能思維的民眾，此中確有許多蹟象。

Öebbi Ippaddam leôwaê mara mmten, akked wid ur nemmut, deg ives nnsen. Iâatteq wid i$ef Iseyya tameppant, Ippara d wiyav, ar lajel ipwassnen. Ih, deg wayagi, ard issekniyen i ugdud ipmeyyizen.

Allah alır o canları öldükleri zaman, ölmiyenleri de uyuduklarında, sonra üzerlerine ölüm hukmü verdiklerini alıkor da diğerlerini salıverir bir müsemmâ ecele kadar, şübhesiz ki bunda düşünecek bir kavm için âyetler var

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি,
ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, படைப்பு, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

Аллах успокаивает души людей, когда они умирают, а тех, кто не умирает, - [покоит] во время сна. Он не отпускает те души, которым определил смерть, а остальные возвращает [в бодрствование] на определенный срок. Воистину, во всем этом содержатся знамения для тех, кто размышляет.

God takes the souls at the time of their death, and those that have not died during their sleep. He retains those for which He has decreed death, and He releases the others until a predetermined time. In that are signs for people who reflect.

⋘●⋙⋘●⋙

Saba (34:9)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

أَفَلَمْ يَرَوْا۟ إِلَىٰ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُم مِّنَ ٱلسَّمَآءِ وَٱلْأَرْضِ إِن نَّشَأْ نَخْسِفْ بِهِمُ ٱلْأَرْضَ أَوْ نُسْقِطْ عَلَيْهِمْ كِسَفًا مِّنَ ٱلسَّمَآءِ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَةً لِّكُلِّ عَبْدٍ مُّنِيبٍ

کیا پس وہ اپنے آگے پیچھے آسمان وزمین کو دیکھ نہیں رہے ہیں؟ اگر ہم چاہیں تو انہیں زمین میں دھنسا دیں یا ان پر آسمان کے ٹکڑے گرادیں، یقیناً اس میں پوری دلیل ہے ہر اس بندے کے لئے جو (دل سے) متوجہ ہو

Ne voient-ils donc pas ce qu'il y a comme ciel et comme terre devant et derrière eux? Si Nous voulions, Nous ferions que la terre les engloutisse, ou que des morceaux du ciel tombent sur eux. Il y a en cela une preuve pour tout serviteur repentant.

क्या उन्होंने आकाश और धरती को नहीं देखा, जो उनके आगे भी है और उनके पीछे भी? यदि हम चाहें तो उन्हें धरती में धँसा दें या उनपर आकाश से कुछ टुकड़े गिरा दें। निश्चय ही इसमें एक निशानी है हर उस बन्दे के लिए जो रुजू करनेवाला हो

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, సృష్టి,تخلیق,ಸೃಷ್ಟಿ, பூரீபூரீ, ሽ፡ዘሮ, خالق

See they not what is before them and what is behind them, of the heaven and the earth? If We will, We shall sink the earth with them, or cause a piece of the heaven to fall upon them. Verily, in this is a sign for every faithful believer that [believes in the Oneness of Allah], and turns to Allah (in all affairs with humility and in repentance).

അവരുടെ മുമ്പിലും അവരുടെ പിന്നിലുമുള്ള ആകാശത്തേക്കും ഭൂമിയിലേക്കും അവര് നോക്കിയിട്ടില്ലേ? നാം ഉദ്ദേശിക്കുകയാണെങ്കില് അവരെ നാം ഭൂമിയില് ആഴ്ത്തിക്കളയുകയോ അവരുടെ മേല് ആകാശത്ത് നിന്ന് കഷ്ണങ്ങള് വീഴ്ത്തുകയോ ചെയ്യുന്നതാണ്. അല്ലാഹുവിലേക്ക് (വിനയാന്വിതനായി) മടങ്ങുന്ന ഏതൊരു ദാസനും തീര് ച്ചയായും അതില് ദൃഷ്ടാന്തമുണ്ട്.

Non vedono forse quel che di cielo e di terra c'è davanti a loro e dietro di loro? Se volessimo, li faremmo inghiottire dalla terra o [faremmo] cadere su di loro brandelli di cielo! In verità in ciò vi è un segno per ogni servo [che torna a Lui] pentito.

그들은 그들 앞뒤로 펼쳐져 있는 하늘과 대지를 보지 못함이 뇨 만일 하나님이 원한다면 그분 은 대지로 하여금 그들을 삼키도 록 하거나 하늘을 조각내어 그들 위에 떨어지게 하리라 실로 그 안에 는 하나님께 회개하는 모든 종을 위한 예중이 있노라

Kwani hawaoni yaliyo mbele yao na yaliyo nyuma yao ya mbingu na ardhi? Tungeli penda tungeli wadidimiza ndani ya ardhi, au tungeli wateremshia juu yao vipande vya mbingu. Hakika katika haya zipo Ishara kwa kila mja aliye tubia.

E, vallë, a nuk shohin ata çka ka para tyre e pas tyre, prej qiellit dhe Tokës?! Sikur të donim Ne, do t'i fundosnim ata në tokë ose do të hudhnim copa nga qielli. Me të vërtetë, në këtë ka argument për çdo rob që kthehet te Perëndia.

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,सृष्टि, ಸೃಷ್ಟಿ,تخليق,సృష్టి, படைப்பு, ሽዝቨር, خالق

¿Acaso no ven los cielos y la tierra que tienen delante y detrás de ellos? Si Nosotros quisiéramos, haríamos que la tierra se los tragase o que cayese sobre ellos una parte del cielo. En verdad, en ello hay una señal para todo siervo que se vuelve a su Señor.

Maka apakah mereka tidak melihat langit dan bumi yang ada di hadapan dan di belakang mereka? Jika Kami menghendaki, niscaya Kami benamkan mereka di bumi atau Kami jatuhkan kepada mereka gumpalan dari langit. Sesungguhnya pada yang demikian itu benar-benar terdapat tanda (kekuasaan Tuhan) bagi setiap hamba yang kembali (kepada-Nya).

তারা কি তবে দেখে না তাদের সামনে কী রয়েছে আর কী রয়েছে তাদের পেছনে -- মহাকাশে ও পৃথিবীতে। আমরা যদি চাইতাম তবে তাদের সঙ্গে পৃথিবীকে ধসিয়ে দিতাম, অথবা তাদের উপরে আকাশ থেকে একটি চাঙড় ফেলে দিতাম। নিঃসন্দেহ এতে তো এক নিদর্শন রয়েছে প্রত্যাবৃত প্রত্যেক বান্দার জন্য।

શું તેઓ આસમાન તથા ઝમીનમાં જે કાંઇ વસ્તુઓ તેમની આગળ તથા પાછળ છે તેને નથી નિહાળતા ? જો અમે ચાહીએ તો તેમને ઝમીનમાં ધસાવી દઇએ, અથવા તેમના ઉપર આસમાનમાંથી (પત્થરના) ટૂકડા પાડી દઇએ, બેશક દરેક રજૂ થનાર બંદા માટે તેમાં નિશાની છે.

Haben sie denn nicht gesehen, was vom Himmel und von der Erde vor ihnen und was hinter ihnen ist? Wenn Wir wollten, ließen Wir sie in der Erde versinken oder ließen Wir auf sie Brocken vom Himmel fallen. Hierin liegt wahrlich ein Zeichen für jeden Diener, der sich bekehrt.

Ashe fa, ba su yi dũbi ba zuwa ga abin da ke a gaba gare su da abin da ke a bãyansu daga sama da ƙasã? idan Mun so, sai Mu shãfe ƙasã da su, kõ kuma Mu kãyar da wani ɓaɓɓake daga sama a kansu. Lalle, a cikin wancan akwai ãyã ga dukan bãwã mai maida al'amarinsa ga Allah.

ከሰማይና ከምድር በፊታቸውና በኋላቸው ወዳለው ሁሉ አይመለከቱምን? ብንሻ በእነርሱ ምድርን እንደረባባቸዋለን፡፡ ወይም በእነርሱ ላይ ከሰማይ ቁራጭን እንጥልባቸዋለን፤ በዚህ ውስጥ (ወደ ጌታው) ተመላሽ ለኾነ ባሪያ ሁሉ ምልክት አለበት፡፡

難道他們沒有觀察在他們上面和下面的天地嗎？如果我意欲，我必使他們淪陷在地面下，或使天一塊一塊地落在他們的頭上。對於每一個歸依的僕人，此中確有一種蹟象。

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,सृष्टि, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, பூரீபூரீ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

Day ur walan ara ayen illan zdat sen, u deffir sen, di tmurt akked igenwan? Ma ihwa ya£, a ten Nger seddaw tmurt, ne$ a d Nesse$li fellasen igezzim seg igenni. Deg wayagi, ih, d assekni i yal amdan ucâif.

Ya Gökten ve Yerden önlerindekine ve arkalarındakine bir bakmazlar mı? Dilersek kendilerini Yere geçiriveririz, yâhud Gökten üzerlerine parçalar düşürüveririz hakıkaten onda inâbe edecek (hakka gönül verecek) bir kul için şübhesiz bir âyet vardır

Неужели они не видят того, что перед ними и что позади них на небе и на земле? Если Мы захотим, то принудим землю поглотить их или же низринем на них осколок неба. Воистину, в этом - знамение для каждого раскаивающегося раба.

Do they not reflect upon what lies before them and behind them, of the heaven and the earth? If We will, We can make the earth cave in beneath them, or make pieces of the sky fall down on them. In that is a sign for every devout servant.

Al-An'aam (6:101)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

بَدِيعُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ أَنَّىٰ يَكُونُ لَهُۥ وَلَدٌ وَلَمْ تَكُن لَّهُۥ صَٰحِبَةٌ وَخَلَقَ كُلَّ شَىْءٍ وَهُوَ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌ

وہ آسمانوں اور زمین کا موجد ہے، اللہ تعالیٰ کے اولاد کہاں ہوسکتی ہے حالانکہ اس کے کوئی بیوی تو ہے نہیں اور اللہ تعالیٰ نے ہر چیز کو پیدا کیا اور وہ ہر چیز کو خوب جانتا ہے

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, பூநீபூநீ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

Créateur des cieux et de la terre. Comment aurait-Il un enfant, quand Il n'a pas de compagne? C'est Lui qui a tout créé, et Il est Omniscient.

वह आकाशों और धरती का सर्वप्रथम पैदा करनेवाला है। उसका कोई बेटा कैसे हो सकता है, जबकि उसकी पत्नी ही नहीं? और उसी ने हर चीज़ को पैदा किया है और उसे हर चीज़ का ज्ञान है

He is the Originator of the heavens and the earth. How can He have children when He has no wife? He created all things and He is the All-Knower of everything.

ആകാശങ്ങളുടെയും ഭൂമിയുടെയും നിര്‍മാതാവാണവന്‍. അവന്ന് എങ്ങനെ ഒരു സന്താനമുണ്ടാകും? അവന്നൊരു കൂട്ടുകാരിയുമില്ലല്ലോ? എല്ലാ വസ്തുക്കളെയും അവന്‍ സൃഷ്ടിച്ചതാണ്. അവന്‍ എല്ലാകാര്യത്തെപ്പറ്റിയും അറിയുന്നവനുമാണ്.

Il Creatore dei cieli e della terra! Come potrebbe avere un figlio, se non ha compagna, Lui che ha creato ogni cosa e che tutto conosce?

하나님이 하늘과 땅을 창조하셨음이라 그분께는 배우자가 없 는데 어떻게 자손이 있느뇨 그분 이 만물을 창조하셨으니 그분이 모든 것을 아심이라

Yeye ndiye Muumbaji wa mbingu na ardhi bila ya ruwaza. Itakuwaje awe na mwana naye hakuwa na mke? Naye ndiye aliye umba kila kitu. Naye ni Mwenye kujua kila kitu.

Ai është krijues i qiejve dhe i Tokës! E si mund të ketë Ai fëmijë, për Te s'ka grua. Ai ka krijuar çdo gjë dhe vetëm Ai di çdo gjë.

Él es el Originador de los cielos y la Tierra ¿Cómo podría Él tener un hijo cuando no tiene esposa? Él ha creado todas las cosas y Él conoce todas las cosas.

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,सृष्टि, సృష్టి,تخلیق,ಸೃಷ್ಟಿ, பூறீபூறீ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

Dia Pencipta langit dan bumi. Bagaimana Dia mempunyai anak padahal Dia tidak mempunyai isteri. Dia menciptakan segala sesuatu; dan Dia mengetahui segala sesuatu.

মহাকাশমন্ডল ও পৃথিবীর আদিস্রষ্টা! কোথা থেকে তাঁর সন্তান হবে যখন তাঁর জন্য কোনো সহচরী নেই। আর তিনিই সব- কিছু সৃষ্টি করেছেন, আর তিনিই তো সব-কিছু সম্বন্ধে সর্বজ্ঞাতা।

આસમાનો તથા ઝમીનનો પૈદા કરનાર! તેને ફરઝંદ ક્યાંથી હોય જ્યારે કે તેને કોઇ ઔરત જ નથી, અને જ્યારે તેણે જ દરેક વસ્તુને પેદા કરી છે, અને તે દરેક વસ્તુનો જાણકાર છે.

Schöpfer der Himmel und der Erde! Wie sollte Er einen Sohn haben, wo Er keine Gefährtin hat und wo Er alles erschuf und alle Dinge kennt?

Mafarin halittar sammai da ƙasa. Yãya ɗã zai zama a gare Shi alhãli kuwa mãta ba ta kasance ba, a gare Shi, kuma Ya halitta dukkan, kõme, kuma Shĩ, game da dukan kõme, Masani ne?

(እርሱ) ሰማያትንና ምድርን ያለ ብጤ ፈጣሪ ነው፡፡ ለእርሱ ሚስት የሌለችው ሲኾን እንዴት ለእርሱ ልጅ ይኖረዋል ነገርንም ሁሉ ፈጠረ፡፡ እርሱም ነገሩን ሁሉ ዐዋቂ ነው፡፡

他是天地的創造者，他沒有配偶，怎麼會有兒女呢？他曾創造萬物，他是全知萬物的。

Axellaq n tmurt akked igenwan, amek ara Isâu mmi S, ur Isâi tameddakwelt? U Ixleq yal cci, u Neppa, yal cci, Issen it.

(100-101) Bir de tuttular Allâha Cinleri (gizli mahlûkları) şerik koştular, halbuki o onları yarattı, bundan başka ona oğullar ve kızlar saçmaladılar, ne dediklerini bildikleri yok, onun zatı sübhanîsi semavât ve yerin mübdii, ona veled nasıl tasavvur edilir? ki bir eşi bulunmak mümkin değil, o her şeyi yaratmış ve her şeye alîm

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, படைப்பு, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

Он - творец небес и земли! Как может быть у Него ребенок, если у Него не было супруги, [если] Он сотворил все сущее и сведущ обо всем сущем?

Originator of the heavens and the earth—how can He have a son when He never had a companion? He created all things, and He has knowledge of all things.

⋞●⋟⋞●⋟

◤

Al-Jinn (72:3)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَأَنَّهُۥ تَعَٰلَىٰ جَدُّ رَبِّنَا مَا ٱتَّخَذَ صَٰحِبَةً وَلَا وَلَدًا

اور بیشک ہمارے رب کی شان بڑی بلند ہے نہ اس نے کسی کو (اپنی) بیوی بنایا ہے نہ بیٹا

En vérité notre Seigneur - que Sa grandeur soit exaltée - ne S'est donné ni compagne, ni enfant!

"और यह कि हमारे रब का गौरब अत्यन्त उच्च है। उसने अपने लिए न तो कोई पत्नी बनाई और न सन्तान

'And exalted be the Majesty of our Lord, He has taken neither a wife, nor a son (or offspring or children).

നമ്മുടെ രക്ഷിതാവിന് റെ മഹത്വം ഉന്നതമാകുന്നു. അവന് കൂട്ടുകാരിയെയോ, സന്താനത്തെയോ സ്വീകരിച്ചിട്ടില്ല.

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, ಸೃಷ್ಟಿ,تخليق,సృష్టి, ፈጠሬፈጠሬ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

In verità Egli _ esaltata sia la Sua Maestà - non si è preso né compagna, né figlio.

하나님은 가장 위대한 주님으 로 아내도 그리고 자손도 두지 않 으신 분이라

Na kwa hakika utukufu wa Mola wetu Mlezi umetukuka kabisa; hana mke wala mwana.

e, me të vërtetë, qoftë, lartë madhëria e Tij – Zotit tonë! Ai, nuk ka marrë për Vete as bashkëshorte as fëmijë;

«Y que dice que Él, exaltada sea la grandeza de nuestro Señor, no ha tomado compañera ni hijo,

dan bahwasanya Maha Tinggi kebesaran Tuhan kami, Dia tidak beristeri dan tidak (pula) beranak.

'আর তিনি, -- সুউন্নত হোক আমাদের প্রভুর মহিমা, -- তিনি কোনো সহচরী গ্রহণ করেন নি, আর না কোনো সন্তান,

અને એ કે અમારા પરવરદિગારની શાન બુલંદ છે હરગિઝ તેણે પોતાના માટે કોઇ ઔરત કે ફરઝંદ પસંદ નથી કર્યો:

Und (wir haben gehört,) daß unser Herr - Erhaben ist Er - Sich weder Gattin noch Sohn genommen hat

"Kuma lalle ne shĩ girman Ubangijinmu, Ya ɗaukaka, bai riƙi mãta ba, kuma bai riƙi ɗã ba."

‹እነሆም የጌታችን ክብር ላቀ፡፡ ሚስትንም ልጅንም አልያዘም፡፡›

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, படைப்பு, ក្រេដ, خالق

讚頌我們的主的尊嚴！超絕萬物，他沒有擇取妻室，也沒有擇取兒女。

U Neppa, gedha s loeôs n Mass nne$ Aâlayan, ur Isâi tameddakwelt, ne$ ùùmmi S!

Ve doğrusu o rabbımızın şanı çok yüksek, ne bir arkadaş edinmiş ne de bir veled

Величие нашего Господа превыше [всего], и Он не соизволил взять Себе ни супруги, ни дитяти.

And Exalted is the Grandeur of our Lord—He never had a mate, nor a child.

⋞●⋟⋞●⋟

Al-Muminoon (23:91)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

مَا ٱتَّخَذَ ٱللَّهُ مِن وَلَدٍ وَمَا كَانَ مَعَهُۥ مِنْ إِلَٰهٍ إِذًا لَّذَهَبَ كُلُّ إِلَٰهٍ بِمَا خَلَقَ وَلَعَلَا بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ سُبْحَٰنَ ٱللَّهِ عَمَّا يَصِفُونَ

نہ تو اللہ نے کسی کو بیٹا بنایا اور نہ اس کے ساتھ اور کوئی معبود ہے، ورنہ ہر معبود اپنی مخلوق کو لئے لئے پھرتا اور ہر ایک دوسرے پر چڑھ دوڑتا۔ جو اوصاف یہ بتلاتے ہیں ان سے اللہ پاک (اور بےنیاز) ہے

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,सृष्टि, ಸೃಷ್ಟಿ,تخليق,సృష్టి, புரீபுரீ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

Allah ne S'est point attribué d'enfant et il n'existe point de divinité avec Lui; sinon, chaque divinité s'en irait avec ce qu'elle a créé, et certaines seraient supérieures aux autres. (Gloire et pureté) à Allah! Il est Supérieur à tout ce qu'ils décrivent.

अल्लाह ने अपना कोई बेटा नहीं बनाया और न उसके साथ कोई अन्य पूज्य-प्रभु है। ऐसा होता तो प्रत्येक पूज्य-प्रभु अपनी सृष्टि को लेकर अलग हो जाता और उनमें से एक-दूसरे पर चढ़ाई कर देता। महान और उच्च है अल्लाह उन बातों से, जो वे बयान करते है;

No son (or offspring or children) did Allah beget, nor is there any ilah (god) along with Him; (if there had been many gods), behold, each god would have taken away what he had created, and some would have tried to overcome others! Glorified be Allah above all that they attribute to Him!

അല്ലാഹു യാതൊരു സന്താനത്തെയും സ്വീകരിച്ചിട്ടില്ല. അവനോടൊപ്പം യാതൊരു ദൈവവുമുണ്ടായിട്ടില്ല. അങ്ങനെയായിരുന്നുവെങ്കില് ഓരോ ദൈവവും താന് സൃഷ്ടിച്ചതുമായി പോയിക്കളയുകയും, അവരില് ചിലര് ചിലരെ അടിച്ചമര് ത്തുകയും ചെയ്യുമായിരുന്നു. അവര് പറഞ്ഞുണ്ടാക്കുന്നതില് നിന്നെല്ലാം അല്ലാഹു എത്ര പരിശുദ്ധന് !

Allah non Si è preso figlio alcuno e non esiste alcun dio al Suo fianco; ché altrimenti ogni dio se ne sarebbe andato con ciò che ha creato e ognuno [di loro] avrebbe cercato di prevalere sugli altri. Gloria ad Allah, ben oltre quello che affermano!

하나님은 자식을 두지 아니 하셨으며 그분을 대적할 어떠한 신도 없노라 만일 다른 많은 신들이 있었다면 각 신들은 자기가 창조한 것을 빼앗아 갔을 것이며 다른 신을 지배했으리라 하나님이여그들이 묘사하는 것을 초월하여 홀로 영광받으소서

Mwenyezi Mungu hana mwana yeyote, wala hanaye mungu mwengine. Inge kuwa hivyo basi kila mungu angeli chukua alivyo umba, na baadhi yao wangeli washinda wengine. Mwenyezi Mungu ameepukana na sifa wanazo msifu.

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, ಸೃಷ್ಟಿ,تخليق،సృష్టి, സൃഷ്ടി, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

Perëndia nuk ka marrë për Vete fëmijë, dhe s'ka me te kurrfarë zoti (sikur të kishte) atëherë çdo zot do të merrte atë që ka krijuar dhe do të ngritej njëri mbi tjetrin. Qoftë i pastër Perëndia nga ajo që ia përshkruajnë Atij,

Ni Dios ha tenido un hijo ni existe otro dios junto con Él. Pues, en ese caso, cada dios se llevaría lo que hubiese creado y unos se impondrían sobre otros. ¡Glorificado sea Dios sobre aquello que Le atribuyen!

Allah sekali-kali tidak mempunyai anak, dan sekali-kali tidak ada tuhan (yang lain) beserta-Nya, kalau ada tuhan beserta-Nya, masing-masing tuhan itu akan membawa makhluk yang diciptakannya, dan sebagian dari tuhan-tuhan itu akan mengalahkan sebagian yang lain. Maha Suci Allah dari apa yang mereka sifatkan itu,

আল্লাহ্ কোনো সন্তান গ্রহণ করেন নি, আর তাঁর সঙ্গে অন্য কোনো উপাস্যও নেই, যদি থাকত তবে প্রত্যেক উপাস্য আলবৎ নিয়ে যেত যা-কিছু সে সৃষ্টি করেছে, আর তাদের কেউ-কেউ অন্যদের উপরে প্রাধান্য বিস্তার করত। সকল মহিমা আল্লাহ্‌র, তারা যা আরোপ করে তা থেকে তিনি উর্ধ্বে, --

બેશક અલ્લાહે કોઇને પોતાના ફરઝંદ તરીકે પસંદ નથી કર્યો અને ન તેની સાથે બીજો માઅબૂદ છે, એવું હોતે તો દરેક માઅબૂદ પોતાની મખ્લૂકને લઇ લેતે અને દરેક બીજા ઉપર બરતરી મેળવવા ચાહેત, જે કાંઇ તેઓ બયાન કરે છે તેનાથી અલ્લાહ પાક છે.

Allah hat Sich keinen Sohn genommen, noch ist irgendein Gott neben Ihm: sonst würde jeder Gott mit sich fortgenommen haben, was er erschaffen hätte, und die einen von ihnen hätten sich sicher gegen die anderen erhoben. Gepriesen sei Allah (und Erhaben) über all das, was sie beschreiben!

Allah bai riƙi wani abin haihuwa ba, kuma bãbu wani abin bautãwa tãre da Shi. Idan haka ne (akwai abin bautawa tare da Shi), lalle ne dã kõwane abin bautawar ya tafi da abin da ya halitta, kuma lalle ne, dã waɗansu sun rinjãya a kan waɗansu, tsarki ya tabbata ga Allah, daga abin da suke siffantãwa.

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,सृष्टि, సృష్టి,تخلیق,ಸೃಷ್ಟಿ, ᠯᠠᠭᠲᠠᠬᠤ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

አላህ ምንም ልጅን አልያዘም (አልወለደም)፡፡ ከእርሱም ጋር አንድም አምላክ የለም፡፡ ያን ጊዜ (ሌላ አምላክ በነበረ) አምላክ ሁሉ በፈጠረው ነገር በተለየ ነበር፡፡ ከፊላቸውም በከፊሉ ላይ በላቀ ነበር፡፡ አላህ ከሚመጥኑት ሁሉ ጠራ፡፡

真主沒有收養任何兒子，也沒有任何神靈與他同等；否則每個神靈必獨佔他所創造者，他們也必優勝劣敗。讚頌真主，超乎他們的描敘。

Ur Isâi Öebbi mmi S. Ur illi ôebbi ar tama S. Mulac yal ôebbi ad iawi ayen id ixleq, wa ad iagwar wa. Gedha s Öebbi, seg wayen id snulfuyen!

Allah, hiç veled ittihaz etmedi, beraberinde bir tanrı da yok O surette her tanrı kendi yarattığı ile giderdi ve elbette biri diğerine kibrederdi, o isnad ettikleri vasıflardan sübhan o Allah

Аллах не породил сына, и нет наряду с ним [другого] бога. А если бы не так, то каждый бог уносил бы с собой то, что сотворил, и одни из них возвысились бы над другими. Пречист Аллах от того, что приписывают [неверные] Ему,

God has never begotten a son, nor is there any god besides Him. Otherwise, each god would have taken away what it has created, and some of them would have gained supremacy over others. Glory be to God, far beyond what they describe.

⋞●⋟⋞●⋟

◤

Al-Anbiyaa (21:22)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

لَوْ كَانَ فِيهِمَآ ءَالِهَةٌ إِلَّا ٱللَّهُ لَفَسَدَتَا فَسُبْحَٰنَ ٱللَّهِ رَبِّ ٱلْعَرْشِ

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, సృష్టి,تخلیق,ಸೃಷ್ಟಿ, படைப்பு, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

عَمّا يَصِفُونَ

اگر آسمان وزمین میں سوائے اللہ تعالیٰ کے اور بھی معبود ہوتے تو یہ دونوں درہم برہم ہوجاتے پس اللہ تعالیٰ عرش کا رب ہر اس وصف سے پاک ہے جو یہ مشرک بیان کرتے ہیں

S'il y avait dans le ciel et la terre des divinités autres qu'Allah, tous deux seraient certes dans le désordre. Gloire, donc à Allah, Seigneur du Trône; Il est au-dessus de ce qu'ils Lui attribuent!

यदि इन दोनों (आकाश और धरती) में अल्लाह के सिवा दूसरे इष्ट-पूज्य भी होते तो दोनों की व्यवस्था बिगड़ जाती। अतः महान और उच्च है अल्लाह, राजासन का स्वामी, उन बातों से जो ये बयान करते है

Had there been therein (in the heavens and the earth) gods besides Allah, then verily both would have been ruined. Glorified be Allah, the Lord of the Throne, (High is He) above what they attribute to Him!

ആകാശഭൂമികളില്‍ അല്ലാഹുവല്ലാത്ത വല്ല ദൈവങ്ങളുമുണ്ടായിരുന്നുവെങ്കില്‍ അത് രണ്ടും തകരാറാകുമായിരുന്നു. അപ്പോള്‍ സിംഹാസനത്തിന്‍റെ നാഥനായ അല്ലാഹു, അവര്‍ പറഞ്ഞുണ്ടാക്കുന്നതില്‍ നിന്നെല്ലാം എത്ര പരിശുദ്ധനാകുന്നു!

Se nei cieli e sulla terra ci fossero altre divinità, oltre ad Allah, già gli uni e l'altra sarebbero corrotti. Gloria ad Allah, Signore del Trono, ben al di sopra di quello che Gli attribuiscono.

만일 그 안에 하나님 외에 다른 신들이 있었다면 그 둘은 붕괴하였으리라 옥좌의 주님이신 하나님 그리고 그들이 묘사하는 것 위에 높이 계신 하나님만을 찬 미하라

Lau wangeli kuwamo humo miungu wengine isipo kuwa Mwenyezi Mungu basi bila ya shaka hizo mbingu na ardhi zingeli fisidika. Subahana 'Llah Ametakasika Mwenyezi Mungu, Bwana wa

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,सृष्टि, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, ஹ்ரீஹ்ரீ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

A'rshi (Kiti cha Enzi), na hayo wanayo yazua.

Sikur të kishte në to (qiej dhe Tokë) zotëra, përveç Perëndisë, do të shkatërroheshin të dyja. Qoftë i pastër Perëndia – Zot'i Arshit, nga ato që ia përshkruajnë Atij!

Si hubiera en ellos dos otros dioses aparte de Dios, ambos se corromperían. Así pues ¡Glorificado sea Dios, Señor del Trono, por encima de aquello que Le atribuyen!

Sekiranya ada di langit dan di bumi tuhan-tuhan selain Allah, tentulah keduanya itu telah rusak binasa. Maka Maha Suci Allah yang mempunyai 'Arsy daripada apa yang mereka sifatkan.

যদি ও দুইয়ের মধ্যে আল্লাহ্ ছাড়া অন্যান্য উপাস্যরা থাকত তবে এ দুটোই বিশৃঙ্খল হয়ে যেত। সুতরাং সকল মহিমা আল্লাহ্র, যিনি আরশের অধিপতি, -- তারা যা আরোপ করে তার উর্ধ্বে!

જો આસમાનો તથા ઝમીનમાં અલ્લાહના સિવાય બીજા પણ માઅબૂદો હોત તો ખરેજ તે બન્ને બરબાદ થઇ જતા; માટે તેઓ જે કાંઇ (સિફત) બયાન કરે તે બધાથી અર્શનો માલિક અલ્લાહ, પાક છે.

Gäbe es in (Himmel und Erde) Götter außer Allah, dann wären wahrlich beide dem Unheil verfallen. Gepriesen sei denn Allah, der Herr des Thrones, Hoch Erhaben über das, was sie beschreiben.

Dã waɗansu abũbuwan bautawa sun kasance a cikinsu (sama da ƙasa) fãce Allah, haƙĩka dã su biyun sun ɓãci. Sabõda haka tsarki ya tabbata ga Allah Ubangijin Al'arshi daga abin da suke siffantãwa.

በሁለቱ (በሰማያትና በምድር) ውስጥ ከአላህ ሌላ አማልክት በነበሩ ኖሮ በተበላሹ ነበር፡፡ የዐርሹ ጌታ አላህም ከሚሉት ሁሉ ጠራ፡፡

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি,
ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, பரீபரீ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

除真主外，假若天地間還有許多神明，那末，天地必定破壞了。讚頌真主——寶座的主——是超乎他們的描述的。

Lemmer llin degsen iôebbiten, war Öebbi, war ccekk, ad fesden. Gedha s Öebbi, Mass n usgeld, seg wayen id ggaren!

Yerde Gökte Allahtan başka ilâhlar olsa idi ikisi de fâsid olmuş gitmişti, rabbın o arşın rabbı Allah münezzeh sübhandır onların isnad ettikleri vasıflardan

Земля и небо сгинули бы, если бы на них были другие боги кроме Аллаха. Пречист Аллах, властелин Трона, от того, что приписывают Ему.

If there were in them gods other than God, they would have gone to ruin. So glory be to God, Lord of the Throne, beyond what they allege.

⋘●⋙⋘●⋙

◤

Al-Israa (17:42)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

قُل لَّوْ كَانَ مَعَهُۥٓ ءَالِهَةٌ كَمَا يَقُولُونَ إِذًا لَّٱبْتَغَوْا۟ إِلَىٰ ذِى ٱلْعَرْشِ سَبِيلًا

کہہ دیجیئے! کہ اگر اللہ کے ساتھ اور معبود بھی ہوتے جیسے کہ یہ لوگ کہتے ہیں تو ضرور وہ اب تک مالک عرش کی جانب راہ ڈھونڈ نکالتے

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, ಸೃಷ್ಟಿ,تخليق,సృష్టి, பரீபரீ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

Dis: «S'il y avait des divinités avec Lui, comme ils le disent, elles auraient alors cherché un chemin [pour atteindre] le Détenteur du Trône».

कह दो, "यदि उसके साथ अन्य भी पूज्य-प्रभु होते, जैसा कि ये कहते हैं, तब तो वे सिंहासनवाले (के पद) तक पहुँचने का कोई मार्ग अवश्य तलाश करते"

Say (O Muhammad SAW to these polytheists, pagans, etc.): "If there had been other aliha (gods) along with Him as they assert, then they would certainly have sought out a way to the Lord of the Throne (seeking His Pleasures and to be near to Him).

(നബിയേ,) പറയുക: അവര്‍ പറയും പോലെ അവനോടൊപ്പം മറ്റുദൈവങ്ങളുണ്ടായിരുന്നെങ്കില്‍ സിംഹാസനാധിപന്‍റെ അടുക്കലേക്ക് അവര്‍ (ആ ദൈവങ്ങള്‍) വല്ല മാര്‍ഗവും തേടുക തന്നെ ചെയ്യുമായിരുന്നു.

Di': “Se ci fossero dèi assieme a Lui, come dicono alcuni, [tali dèi] cercherebbero una via per giungere fino al padrone del Trono [celeste]”.

일러가로되 그들이 말하는 그분 외의 신들이 있었다면 그들 은 분명 권자에 계신 주님에의 길을 찾으려 했으리라

Sema: Lau kuwa wangeli kuwa pamoja naye miungu mingine kama wasemavyo, basi wangeli tafuta njia ya kumfikia Mwenye Kiti cha Enzi.

Thuaj: “Nëse krahas Tij ekzistojnë zotëra tjerë, siç thonë ata, atëherë, ata do të kërkonin rrugë për të arritur te Zoti i Arshit”.

Di: «Si hubiese junto a Él otros dioses, como dicen, entonces buscarían un camino hacia el Dueño del Trono.»

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,सृष्टि, ಸೃಷ್ಟಿ,تخليق,సృష్టి, ஸ்ரீஸ்ரீ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

Katakanlah: "Jikalau ada tuhan-tuhan di samping-Nya, sebagaimana yang mereka katakan, niscaya tuhan-tuhan itu mencari jalan kepada Tuhan yang mempunyai 'Arsy".

বলো -- "তারা যেমন বলে তাঁর সঙ্গে যদি তেমন আরো উপাস্য থাকত তবে তারা আরশের অধিপতির প্রতি পথ খোঁজতো।”

તું કહે : અગર તેમના કહેવા મુજબ તેની સાથે બીજા પણ માઅબૂદો હોત તો અત્યાર સુધીમાં તેઓ અર્શના માલિક સુધી પહોંચી જવાનો રસ્તો જરૂર શોધી લેત.

Sprich: "Gäbe es neben Ihm noch andere Götter, wie sie behaupten, dann hätten sie gewiß versucht, einen Weg zum Herrn des Throns einzuschlagen."

Ka ce: "Dã akwai waɗansu abũbuwan bautãwa tãre da shi, kamar yadda suka faɗa, a lõkacin, dã (abũbuwan bautãwar) sun nẽmi wata hanya zuwa ga Ma'abũcin Al'arshi."

(ሙሐመድ ሆይ) በላቸው «እንደምትሉት ከእርሱ ጋር አማልክት በነበሩ ኖሮ ያን ጊዜ ወደ ዐርሹ ባለቤት መንገድን በፈለጉ ነበር፡፡»

你說：「假若有許多神明和他在一起，猶如他們所說的那樣，那末，那些神靈必定想方設法與寶座的主爭衡。

Ini: "lemmer llin yides iôebbiten, akken la d qqaôen, yili ad nadin abrid ara ten iawin ar n Bab n usgeld".

De ki: Allah ile beraber dedikleri gibi ilâhlar olsa idi o takdirde onlar o Arşın sahibine elbet bir yol ararlardı

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,सृष्टि, ಸೃಷ್ಟಿ,تخليق,సృష్టి, புரீபுரீ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

Скажи [, о Мухаммад]: "Если бы рядом с Ним существовали бы [другие] боги, как утверждают [неверные], то они непременно стали бы домогаться пути к Обладателю [небесного] трона".

Say, “If there were other gods with Him, as they say, they would have sought a way to the Lord of the Throne.”

⋘●⋙⋘●⋙

◤

Al-Maaida (5:3)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

حُرِّمَتْ عَلَيْكُمُ ٱلْمَيْتَةُ وَٱلدَّمُ وَلَحْمُ ٱلْخِنزِيرِ وَمَآ أُهِلَّ لِغَيْرِ
ٱللَّهِ بِهِۦ وَٱلْمُنْخَنِقَةُ وَٱلْمَوْقُوذَةُ وَٱلْمُتَرَدِّيَةُ وَٱلنَّطِيحَةُ وَمَآ
أَكَلَ ٱلسَّبُعُ إِلَّا مَا ذَكَّيْتُمْ وَمَا ذُبِحَ عَلَى ٱلنُّصُبِ وَأَن
تَسْتَقْسِمُوا۟ بِٱلْأَزْلَٰمِ ذَٰلِكُمْ فِسْقٌ ٱلْيَوْمَ يَئِسَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ مِن
دِينِكُمْ فَلَا تَخْشَوْهُمْ وَٱخْشَوْنِ ٱلْيَوْمَ أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ
وَأَتْمَمْتُ عَلَيْكُمْ نِعْمَتِى وَرَضِيتُ لَكُمُ ٱلْإِسْلَٰمَ دِينًا
فَمَنِ ٱضْطُرَّ فِى مَخْمَصَةٍ غَيْرَ مُتَجَانِفٍ لِّإِثْمٍ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ
رَّحِيمٌ

تم پر حرام کیا گیا مردار اور خون اور خنزیر کا گوشت اور جس پر اللہ کے سوا دوسرے کا نام پکارا گیا ہو اور جو گلا

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,सृष्टि, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, படைப்பு, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

گھٹنے سے مرا ہو اور جو کسی ضرب سے مر گیا ہو اور جو اونچی جگہ سے گر کر مرا ہو اور جو کسی کے سینگ مارنے سے مرا ہو اور جسے درندوں نے پھاڑ کھایا ہو لیکن اسے تم ذبح کر ڈالو تو حرام نہیں اور جو آستانوں پر ذبح کیا گیا ہو اور یہ بھی کہ قرعہ کے تیروں کے ذریعے فال گیری کرو یہ سب بدترین گناہ ہیں، آج کفار تمہارے دین سے ناامید ہوگئے، خبردار! تم ان سے نہ ڈرنا اور مجھ سے ڈرتے رہنا، آج میں نے تمہارے لئے دین کو کامل کردیا اور تم پر اپنا انعام بھرپور کردیا اور تمہارے لئے اسلام کے دین ہونے پر رضامند ہوگیا۔ پس جو شخص شدت کی بھوک میں بے قرار ہو جائے بشرطیکہ کسی گناہ کی طرف اس کا میلان نہ ہو تو یقیناً اللہ تعالیٰ معاف کرنے والا اور بہت بڑا مہربان ہے

Vous sont interdits la bête trouvée morte, le sang, la chair de porc, ce sur quoi on a invoqué un autre nom que celui d'Allah, la bête étouffée, la bête assommée ou morte d'une chute ou morte d'un coup de corne, et celle qu'une bête féroce a dévorée - sauf celle que vous égorgez avant qu'elle ne soit morte -. (Vous sont interdits aussi la bête) qu'on a immolée sur les pierres dressées, ainsi que de procéder au partage par tirage au sort au moyen de flèches. Car cela est perversité. Aujourd'hui, les mécréants désespèrent (de vous détourner) de votre religion: ne les craignez donc pas et craignez-Moi. Aujourd'hui, J'ai parachevé pour vous votre religion, et accompli sur vous Mon bienfait. Et J'agrée l'Islam comme religion pour vous. Si quelqu'un est contraint par la faim, sans inclination vers le péché... alors, Allah est Pardonneur et Miséricordieux.

तुम्हारे लिए हराम हुआ मुर्दार रक्त, सूअर का मांस और वह जानवर जिसपर अल्लाह के अतिरिक्त किसी और का नाम लिया गया हो और वह जो घुटकर या चोट खाकर या ऊँचाई से गिरकर या सींग लगने से मरा हो या जिसे किसी हिंसक पशु ने फाड़ खाया हो - सिवाय उसके जिसे तुमने ज़बह कर लिया हो - और वह किसी थान पर ज़बह कियी गया हो। और यह भी (तुम्हारे लिए हराम हैं) कि तीरो के द्वारा किस्मत मालूम करो। यह आज्ञा का उल्लंघन है - आज इनकार करनेवाले तुम्हारे धर्म की ओर से निराश हो चुके हैं तो तुम उनसे न डरो, बल्कि मुझसे डरो। आज मैंने तुम्हारे धर्म को पूर्ण कर दिया और तुमपर अपनी नेमत पूरी कर दी और मैंने तुम्हारे धर्म के रूप में इस्लाम को पसन्द किया - तो जो कोई भूख से विवश हो जाए, परन्तु गुनाह की ओर उसका झुकाव न हो, तो निश्चय ही अल्लाह अत्यन्त क्षमाशील, दयावान है

Forbidden to you (for food) are: Al-Maytatah (the dead animals - cattle-beast not slaughtered), blood, the flesh of swine, and the meat of that which has been slaughtered as a sacrifice for others than Allah, or has been slaughtered for idols, etc., or on which Allah's Name has not been mentioned while slaughtering, and that which has been killed by strangling, or by a violent blow, or by a headlong fall, or by the goring of horns - and that which has been (partly) eaten by a wild animal - unless you are able to slaughter it (before its death) - and that which is sacrificed (slaughtered) on An-Nusub (stone altars). (Forbidden) also is to use arrows seeking luck or decision, (all) that is Fisqun (disobedience of Allah and sin). This day, those who disbelieved have given up all hope of your religion, so fear them not, but fear Me. This day, I have perfected

your religion for you, completed My Favour upon you, and have chosen for you Islam as your religion. But as for him who is forced by severe hunger, with no inclination to sin (such can eat these above-mentioned meats), then surely, Allah is Oft-Forgiving, Most Merciful.

ശവം, രക്തം, പന്നിമാംസം, അല്ലാഹു അല്ലാത്തവരുടെ പേരില്‍ അറുക്കപ്പെട്ടത്, ശ്വാസം മുട്ടി ചത്തത്, അടിച്ചുകൊന്നത്, വീണുചത്തത്, കുത്തേറ്റ് ചത്തത്, വന്യമൃഗം കടിച്ചുതിന്നത് എന്നിവ നിങ്ങള്‍ ക്ക് നിഷിദ്ധമാക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു. എന്നാല്‍ (ജീവനോടെ) നിങ്ങള്‍ അറുത്തത് ഇതില്‍ നിന്നൊഴിവാകുന്നു. പ്രതിഷ്ഠകള്‍ ക്കുമുമ്പില്‍ ബലിയര്‍ പ്പിക്കപ്പെട്ടതും (നിങ്ങള്‍ ക്ക്) നിഷിദ്ധമാകുന്നു. അമ്പുകളുപയോഗിച്ച് ഭാഗ്യം നോക്കലും (നിങ്ങള്‍ ക്ക് നിഷിദ്ധമാക്കപ്പെട്ടിരിക്കുന്നു.) അതൊക്കെ അധര്‍ മ്മമാകുന്നു. ഇന്ന് സത്യനിഷേധികള്‍ നിങ്ങളുടെ മതത്തെ നേരിടുന്ന കാര്യത്തില്‍ നിരാശപ്പെട്ടിരിക്കുകയാണ്. അതിനാല്‍ അവരെ നിങ്ങള്‍ പേടിക്കേണ്ടതില്ല. എന്നെ നിങ്ങള്‍ പേടിക്കുക. ഇന്ന് ഞാന്‍ നിങ്ങള്‍ ക്ക് നിങ്ങളുടെ മതം പൂര്‍ ത്തിയാക്കി തന്നിരിക്കുന്നു. എന്‍ റെ അനുഗ്രഹം നിങ്ങള്‍ ക്ക് ഞാന്‍ നിറവേറ്റിത്തരികയും ചെയ്തിരിക്കുന്നു. മതമായി ഇസ്ലാമിനെ ഞാന്‍ നിങ്ങള്‍ ക്ക് തൃപ്തിപ്പെട്ട് തന്നിരിക്കുന്നു. വല്ലവനും പട്ടിണി കാരണം (നിഷിദ്ധമായത്) തിന്നുവാന്‍ നിര്‍ ബന്ധിതനാകുന്ന പക്ഷം അവന്‍ അധര്‍ മ്മത്തിലേക്ക് ചായ്വുള്ളവനല്ലെങ്കില്‍ തീര്‍ ച്ചയായും അല്ലാഹു ഏറെ പൊറുക്കുന്നവനും കരുണ കാണിക്കുന്നവനുമാകുന്നു.

Vi sono vietati gli animali morti, il sangue, la carne di porco e ciò su cui sia stato invocato altro nome che quello di Allah, l'animale soffocato, quello ucciso a bastonate, quello morto per una caduta, incornato o quello che sia stato sbranato da una belva feroce, a meno che non l'abbiate sgozzato [prima della morte] e quello che sia stato immolato su altari [idolatrici] e anche [vi è stato vietato] tirare a sorte con le freccette. Tutto ciò è iniquo. Oggi i miscredenti non sperano più di allontanarvi dalla vostra religione: non temeteli dunque, ma temete Me. Oggi ho reso perfetta la vostra religione, ho completato per voi la Mia grazia e Mi è piaciuto darvi per religione l'Islàm. Se qualcuno si trovasse nel bisogno della fame, senza l'intenzione di peccare, ebbene Allah è perdonatore, misericordioso.

너희에게 허락되지 아니한 것이 있으니 죽은 고기와 피와 돼지 고기와 하나님의 이름으로 잡은 고기가 아닌 것 목졸라 죽인것과 때려서 잡은것과 떨어져서 죽은것 과 서로 싸워서 죽은것과 다른 야생이 일부를 먹어버린 나머지와 우상에 제물로 바쳤던것과 화살 에 점성을 걸고 잡은 것이니거늘 이것들은 불결한 잣이라 오늘 믿 음을 거절한 자들이 너희의 종교 를 체념하나니 너희는 그들을 두려워하지 말고 나만을 두려워 하 라 오늘 너희를 위해 너희의 종교 를 완성했고 나의 은혜가 너희

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, பூஙீபூஙீ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

에 게 충만하게 하였으며 이슬람을 너희의 신앙으로 만족케 하였노라 굶주림에 시달리는 사람이 라 할지 라도 죄악에 기울이지 아니한 자 하나님의 관용과 자비를 받을 것 이라

Mmeharimishiwa nyamafu, na damu, na nyama ya nguruwe, na mnyama aliye chinjwa si kwa ajili ya Mwenyezi Mungu, na aliye kufa kwa kunyongeka koo, na aliye kufa kwa kupigwa, na aliye kufa kwa kuanguka, na aliye kufa kwa kupigwa pembe, aliye liwa na mnyama, ila mkimdiriki kumchinja. Na pia ni haramu kula nyama aliye chinjiwa masanamu. Na ni haramu kupiga ramli. Hayo yote ni upotovu. Leo walio kufuru wamekata tamaa na Dini yenu; basi msiwaogope, bali niogopeni Mimi. Leo nimekukamiliishieni Dini yenu, na nimekutimizieni neema yangu, na nimekupendeleeni UISLAMU uwe ndiyo Dini. Na mwenye kushurutishwa na njaa, bila ya kupendelea dhambi, basi hakika Mwenyezi Mungu ni Msamehevu na Mwenye kurehemu.

U ndalohet juve ngrënia e coftinës, gjakut, mishi i derrit, asaj kafshe që është therrur jo në emër të Perëndisë, mishi i kafshës që është lidhur në fyt e ka plasë, mishi i kafshës që është rrahë e ka ngordhë, e i asaj kafshe që është mbytur nga të rrëzuarit, e i asaj që është mbytur me brirë nga kafshët e tjera, e i asaj që është mbytur nga egërsirat, përveç atyre që i preni ju para se të ngordhin. U ndalohet juve ngrënia e asaj që është therrur për nder të kryqëve dhe të të kërkuarit e fatit me fall. Të gjitha këto që u përmendën janë mëkat. Sot, dëshprohen ata, që nuk besojnë dhe kanë humbur çdo shpresë, që t'ju prishin dispozitat e fesë suaj. Mos u frikësoni prej tyre, por druani (vetëm) prej meje! Sot ua përsosa dispozitat e fesë suaj dhe ua plotësova dhuntinë Time ndaj jush. Jam i kënaqur që feja islame të jetë fé e juaja. Por kushdo që të jet ëi shtrënguar nga uria, (e han nga këto jo me qëllim përr t'u kënaqur) nuk ka mëkat. Se, Perëndia është falës e mëshirues.

Se os prohíbe [comer] la carne de los animales muertos, la sangre, la carne del cerdo y de lo que se ha ofrecido a otro distinto a Dios; el animal estrangulado o golpeado hasta morir o muerto por una caída o por una cornada, o lo devorado por una fiera, excepto lo que podáis purificar, y lo sacrificado sobre las piedras, así como dividir [la carne] consultando la suerte de las flechas. Todo ello es una trasgresión. Hoy, los que no creen, han desesperado de que vuestra religión decline. Por tanto, no les temáis a ellos, temed de Mí. Hoy he completado vuestra religión y he consumado Mi bendición sobre vosotros y estoy satisfecho de haberos dado como creencia el Islam. Y quien se vea obligado por el hambre, no por ánimo de pecar, encontrará que Dios es, verdaderamente, perdonador, misericordiosísimo con los creyentes.

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,सृष्टि, ಸೃಷ್ಟಿ,تخليق,సృష్టి, பூரீபூரீ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

Diharamkan bagimu (memakan) bangkai, darah, daging babi, (daging hewan) yang disembelih atas nama selain Allah, yang tercekik, yang terpukul, yang jatuh, yang ditanduk, dan diterkam binatang buas, kecuali yang sempat kamu menyembelihnya, dan (diharamkan bagimu) yang disembelih untuk berhala. Dan (diharamkan juga) mengundi nasib dengan anak panah, (mengundi nasib dengan anak panah itu) adalah kefasikan. Pada hari ini orang-orang kafir telah putus asa untuk (mengalahkan) agamamu, sebab itu janganlah kamu takut kepada mereka dan takutlah kepada-Ku. Pada hari ini telah Kusempurnakan untuk kamu agamamu, dan telah Ku-cukupkan kepadamu nikmat-Ku, dan telah Ku-ridhai Islam itu jadi agama bagimu. Maka barang siapa terpaksa karena kelaparan tanpa sengaja berbuat dosa, sesungguhnya Allah Maha Pengampun lagi Maha Penyayang.

তোমাদের জন্য অবৈধ হচ্ছে -- যা নিজে মারা গেছে, আর রক্ত, আর শূকরের মাংস, আর যা যবেহ্ করা হয়েছে আল্লাহ্ ছাড়া অন্য নাম নিয়ে, আর যা গলাটিপে মারা হয়েছে, আর যা ধাঁধা লাগিয়ে মারা হয়েছে, আর পড়ে গিয়ে যে মরেছে, আর যা শিঙের আঘাতে মরেছে -- তোমরা যা বৈধ করেছ তা ব্যতীত, আর যা প্রস্তরবেদীতে বলি দেয়া হয়েছে, আর যা তোমরা ভাগাভাগি করেছ তীরের লটারি খেলেচ এ সমস্তই পাপাচার। যারা অবিশ্বাস পোষণ করে তারা আজকের দিনে তোমাদের ধর্ম সম্বন্ধে হতাশ্বাস হয়েছে, কাজেই তাদের ভয় করো না, বরং ভয় করো আমাকে। আজ আমি তোমাদের জন্য তোমাদের ধর্মব্যবস্থা পূর্ণাঙ্গ করলাম, আর তোমাদের উপরে আমার নিয়ামত সম্পূর্ণ করলাম, আর তোমাদের জন্য ধর্মরূপে মনোনীত করলাম ইসলাম। অতএব যে কেউ ক্ষুধার তাড়নায় বাধ্য হয়, -- পাপের দিকে ঝোঁকে পড়ে নয়, -- তবে নিঃসন্দেহ আল্লাহ্ হচ্ছেন পরিত্রাণকারী, অফুরন্ত ফলদাতা।

તમારા પર મુરદાર તથા લોહી તથા સુવ્વરનું ગોશ્ત હરામ કરવામાં આવ્યું છે, અને તે જાનવર કે જેના ઉપર અલ્લાહ સિવાય બીજા કોઇનું નામ (ઝબ્હ કરતી વખતે) લેવામાં આવ્યું હોય, અને જેને ગૂંગળાવીને મારી નાખવામાં આવ્યું હોય, અને જે માર મારીને મારી નાખવામાં આવ્યું હોય, અને જે ઊંચાણ પરથી પડી મરણ પામ્યું હોય અને જે (બીજા જાનવરના) શીંગડા (લાગવા)થી મરી ગયું હોય, અને જેને વહેશી જાનવરોએ ફાડી ખાધું હોય સિવાય કે (જેનામાં હજી જીવ હોય અને) તમોએ ઝબ્હ કર્યું હોય, અને જે મૂર્તિ સામે (જાહેલીય્યતની રસમ પ્રમાણે) ઝબ્હ કરવામાં આવ્યું હોય, અને એ પણ કે જે (શરત લગાવીને) બાણો વડે ભાગ પાડી લેવામાં આવ્યું હોય; આ બધું ફીસ્ક છે. આજના દિવસે નાસ્તિકો તમારા દીનથી નિરાશ થઇ ગયા છે માટે તમે તેમનાથી ડરો નહિ અને મારાથી જ ડરો. આજે મેં તમારા માટે તમારો દીન કામીલ કરી દીધો છે.* અને મારી નેઅમત તમારા પર તમામ કરી દીધી છે અને દીને ઇસ્લામ તમારા માટે પસંદ કરી લીધો છે; પણ જે કોઇ ભૂખના કારણે મજબૂર બનીને ગુનાહનો હેતુ ન હોય તો (ઉપર જણાવેલ હરામ જાનવર જરૂરત પૂરતું ખાવામાં હરજ નથી કારણકે) અલ્લાહ ગફુરૂર રહીમ છે.

Verboten ist euch das Verendete sowie Blut und Schweinefleisch und das, worüber ein anderer als Allahs Name angerufen wurde; das Erdrosselte, das zu Tode Geschlagene, das zu Tode Gestürzte oder Gestoßene und das, was Raubtiere angefressen haben, außer dem, was ihr

geschlachtet habt, ferner das, was auf einem heidnischen Opferstein geschlachtet worden ist, und ferner (ist euch verboten), daß ihr durch Lospfeile das Schicksal zu erkunden sucht. Das ist eine Freveltat. Heute haben die Ungläubigen vor eurem Glauben resigniert; also fürchtet nicht sie, sondern fürchtet Mich. Heute habe Ich euch eure Religion vervollkommnet und Meine Gnade an euch vollendet und euch den Islam zum Glauben erwählt. Wer aber durch Hungersnot gezwungen wird, ohne sündhafte Neigung so ist Allah Allverzeihend, Barmherzig.

An haramta muku mũshe da jini da nãman alade da abin da aka ambaci sũnan wanin Allah a gare shi, da mãkararriya da jefaffiya da mai gangarõwa da sõkakkiya, da abin da mãsu dãgi suka ci, fãce abin da kuka yanka, da abin da aka yanka a kan gunki (shĩ ma an haramta). Kuma kada ku yi rabo da kibiyoyi na cãca wannan fãsiƙanci ne, A yau waɗanda suka kãfirta sun yanke ƙauna daga addininku. Sabõda haka kada ku ji tsõronsu kuma ku ji tsõroNa. A yau Nã kammalã muku addininku, Kuma Nã cika ni'imaTa a kanku, Kuma Nã yarda da Musulunci ya zama addini a gare ku. To, wanda aka sanya wa lalũra a cikin yunwa mai tsanani, bã yana mai karkata zuwa ga wani zunubi ba, to, lalle ne Allah Mai gãfara ne, Mai jin ƙai.

በክት፣ ፈሳሽ ደምም፣ የእሪያ (አሣማ) ሥጋም፣ በርሱ ከአላህ (ስም) ሌላ የተነሳበትም፣ የታነቀችም፣ ተደብድባ የተገደለችም፣ ተንከባላ የሞተችም፣ በቀንድ ተውግታ የሞተችም፣ ከርሷ አውሬ የበላላትም (ከእነዚህ በሕይወት ደርሳችሁ) ያረዳችሁት ብቻ ሲቀር ለጣዖታትም የታረደው በአዝላምም ዕድልን መፈለጋችሁ በእናንተ ላይ እርም ተደረገ። ይህ ድርጊት አመጽ ነው። ዛሬ እነዚያ የካዱት ከሃይማኖታችሁ ተስፋ ቆረጡ። ስለዚህ አትፍሩዋቸው። ፍሩኝም። ዛሬ ሃይማኖታችሁን ለናንተ ሞላሁላችሁ። ጸጋዬንም በናንተ ላይ ፈጸምኩ። ለእናንተም ኢስላምን ከሃይማኖት በኩል ወደድኩ። በረኃብ ወቅት ወደ ኃጢአት ያዘነበለ ሳይሆን (እርም የኾኑትን ለመብላት) የተገደደ ሰውም (ይብላ)። አላህ መሓሪ አዛኝ ነውና።

禁止你們吃自死物、血液、豬肉，以及誦非真主之名而宰殺的、勒死的、捶死的、跌死的、觝死的、野獸吃剩的動物，但宰後才死的，仍然可吃；禁止你們吃在神石上宰殺的；禁止你們求簽，那是罪惡。今天，不信道的人，對於（消滅）你們的宗教已經絕望了，故你們不要畏懼他們，你們當畏懼我。今天，我已為你們成全你們的宗教，我已完成我所賜你們的恩典，我已選擇伊斯蘭做你們的宗教。凡為饑荒所迫，而無意犯罪的，（雖吃禁物，毫無罪過），因為真主確是至赦的，確是至慈的。

I wen ipwagedlen d loifa, idim, aksum n yilef, wayen ipwamezlen i war Öebbi, ayen ippuxenqen, ayen i pwaûerâan, ayen igrarben, ayen ippuberrzen, ayen içça lweêc - siwa ma tessawvem tezlam t -, îêegga i tezôa, aseqdec n tseqqaôt. Ayagi d ucmit. Assa, wid ijehlen uysen si ddin

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,सृष्टि, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, பரீபரீ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

nnwen. Ur ten ppagwadet, agwadet iyl. Assa, Nnekmale$ awen ddin nnwen, Tame$ awen l$it iW, Öuva$ awen annuz d ddin. Win terra tmara di tegwnip n llaé, ur iffi$ abrid, Öebbi, s tidep, Ipsemmiê, Ipêunu.

Size şunlar haram kılındı: ölü, kan, hınzir eti, Allahdan başkasının namına boğazlanan, bir de boğulmuş, yahud vurulmuş yahud yuvarlanmış, yahud süsülmüş, yahud canavar yırtmış olub da canı üzerinde iken kesmedikleriniz ve dikili taşlar üzerinde boğazlananlar ve zararla kısmet paylaşmanız, hep bunlar birer fısk (yoldan çıkıştır) bu gün kâfirler dininizi söndürebilmekten ümidlerini kestiler, onlardan korkmayın, yalnız benden korkun, işte bugün sizin için dininizi kemale yetirdim, üzerinizdeki ni´metimi tamâma irdirdim ve size din olarak islâma rıza verdim, şu kadar ki her kim son derece açlık halinde çaresiz kalırda günaha meyl maksadı olmaksızın onlardan yemeğe muztarr olursa elbette Allah gafur, rahîmdir.

Вам запрещено [есть] мертвечину, кровь, свинину, а также то, что заколото без упоминания имени Аллаха, [убоину] удавленную, забитую палками, издохшую при падении [с высоты], убитую рогами и [скотину], которую задрал хищник, - если только вы не заколете ее по предписаниям, -и то, что заколото на [языческих] жертвенниках. Запрещено вам также предсказывать будущее. И все это - нечестие. Сегодня те, которые не уверовали, потеряли надежду отклонить вас от вашей веры. Но вы не бойтесь их, а бойтесь Меня. Сегодня Я завершил [ниспослание] вам вашей религии, довел до конца Мою милость и одобрил для вас в качестве религии ислам. Если же кто-либо, страдая от голода, а не из склонности к греху, вынужден будет [съесть запретное], то ведь Аллах - прощающий, милостивый.

Prohibited for you are carrion, blood, the flesh of swine, and animals dedicated to other than God; also the flesh of animals strangled, killed violently, killed by a fall, gored to death, mangled by wild animals—except what you rescue, and animals sacrificed on altars; and the practice of drawing lots. For it is immoral. Today, those who disbelieve have despaired of your religion, so do not fear them, but fear Me. Today I have perfected your religion for you, and have completed My favor upon you, and have approved Islam as a religion for you. But whoever is compelled by hunger, with no intent of wrongdoing—God is Forgiving and Merciful.

⋞●⋟⋞●⋟

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, படைப்பு, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

◤

Al-Israa (17:30)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

إِنَّ رَبَّكَ يَبۡسُطُ ٱلرِّزۡقَ لِمَن يَشَآءُ وَيَقۡدِرُۚ إِنَّهُۥ كَانَ بِعِبَادِهِۦ خَبِيرَۢا بَصِيرٗا

یقیناً تیرا رب جس کے لئے چاہے روزی کشاده کردیتا ہے اور جس کے لئے چاہے تنگ۔ یقیناً وه اپنے بندوں سے باخبر اور خوب دیکھنے واﻻ ہے

En vérité ton Seigneur étend Ses dons largement à qu'Il veut ou les accorde avec parcimonie. Il est, sur Ses serviteurs, Parfaitement Connaisseur et Clairvoyant.

तुम्हारा रब जिसको चाहता है प्रचुर और फैली हुई रोज़ी प्रदान करता है और इसी प्रकार नपी-तुली भी। निस्संदेह वह अपने बन्दों की ख़बर और उनपर नज़र रखता है

Truly, your Lord enlarges the provision for whom He wills and straitens (for whom He wills). Verily, He is Ever All-Knower, All-Seer of His slaves.

തീര്‍ച്ചയായും നിന്‍റെ രക്ഷിതാവ് താന്‍ ഉദ്ദേശിക്കുന്നവര്‍ക്ക് ഉപജീവനമാര്‍ഗം വിശാലമാക്കികൊടുക്കുന്നു. (ചിലര്‍ക്കത്) ഇടുങ്ങിയതാക്കുകയും ചെയ്യുന്നു. തീര്‍ച്ചയായും അവന്‍ തന്‍റെ ദാസന്‍മാരെപ്പറ്റി സൂക്ഷ്മമായി അറിയുന്നവനും കാണുന്നവനുമാകുന്നു.

In verità il tuo Signore concede, con larghezza o parsimonia, la Sua provvidenza a chi vuole. In verità Egli osserva i Suoi servi ed è ben Informato.

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, படைப்பு, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

실로 주님은 그분이 원하는 자에게 일용할 양식을 풍성케 하 시고 또 궁핍게 하시니 그분은 그분의 종들을 지켜보고 알고 계시 니라

Hakika Mola wako Mlezi humkunjulia riziki amtakaye, na humpimia amtakaye. Hakika Yeye kwa waja wake ni Mwenye kuwajua na kuwaona.

Me të vërtetë, Zoti yt i jep me bollëk furnizim kujt të dojë, e ia kufizon kujt të dojë; Ai, me të vërtetë, i di dhe i sheh robërit e vet.

En verdad, tu Señor proporciona con largueza la provisión o la restringe a quien Él quiere. En verdad, Él está bien informado de Sus siervos, les observa.

Sesungguhnya Tuhanmu melapangkan rezeki kepada siapa yang Dia kehendaki dan menyempitkannya; sesungguhnya Dia Maha Mengetahui lagi Maha Melihat akan hamba-hamba-Nya.

নিঃসন্দেহ তোমার প্রভু রিযেক বাড়িয়ে দেন যার জন্য তিনি ইচ্ছে করেন আর মেপেজোখে দেন। নিঃসন্দেহ তিনি তাঁর বান্দাদের চির ওয়াকিফহাল, সর্বদ্রষ্টা।

બેશક તારો પરવરદિગાર જેના માટે ચાહે છે, રોઝી વિશાળ કરી દે છે અને (જેના માટે ચાહે છે) તંગ કરી નાખે છે; બેશક તે પોતાના બંદાઓને જાણનારો અને નિહાળનારો છે.

Wahrlich, dein Herr erweitert und beschränkt (dem), dem Er will, die Mittel zum Unterhalt; denn Er kennt und sieht Seine Diener wohl.

Lalle ne Ubangijinka Yanã shimfiɗa arzĩki ga wanda Yake so, kuma Yanã ƙuƙuntãwa. Lalle Shi, Yã kasance Mai sani ga bãyinSa, Mai gani.

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,सृष्टि, సృష్టి,تخلیق,సృష్టి, படைப்பு, ሥነ-ፍጥረት, خالق

ጌታህ ሲሳይን ለሚሻው ሰው ያሰፋል፤ ያጠባልም። እርሱ በባሮቹ ኹኔታ ውስጠ ዐዋቂ ተመልካች ነውና።

你的主必為他所意欲者而使給養富裕，必為他所意欲者而使給養窘迫。你的主對於他的眾僕，確是徹知的，確是明察的。

S tidep, Mass ik I$ennu win i S ihwan, u Iwezzen. Neppa, s tidep, Ipwali, Issen imdanen iS.

Çünkü rabbın hem dilediğine rızkı basteder, hem de sıkar, çünkü o kullarına habîr, basîr bulunuyor

Воистину, твой Господь дает удел щедро или скудно тому, кому пожелает. Воистину, Он видит и знает все о Своих рабах.

Your Lord expands the provision for whomever He wills, and restricts it. He is fully Informed, Observant of His servants.

⋞●⋟⋞●⋟

◤

Al-Israa (17:31)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَلَا تَقْتُلُوٓا۟ أَوْلَٰدَكُمْ خَشْيَةَ إِمْلَٰقٍ نَّحْنُ نَرْزُقُهُمْ وَإِيَّاكُمْ إِنَّ قَتْلَهُمْ كَانَ خِطْـًٔا كَبِيرًا

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, సృష్టి,تخلیق,సృష్టి, ਪ੍ਰਸ਼ਾਂਸ, ਮਿ੍ਸ਼ਟਿ, خالق

اور مفلسی کے خوف سے اپنی اولاد کو نہ مار ڈالو، ان کو اور تم کو ہم ہی روزی دیتے ہیں۔ یقیناً ان کا قتل کرنا کبیرہ گناہ ہے

Et ne tuez pas vos enfants par crainte de pauvreté; c'est Nous qui attribuons leur subsistance, tout comme à vous. Les tuer, c'est vraiment, un énorme péché.

और निर्धनता के भय से अपनी सन्तान की हत्या न करो, हम उन्हें भी रोज़ी देंगे और तुम्हें भी। वास्तव में उनकी हत्या बहुत ही बड़ा अपराध है

And kill not your children for fear of poverty. We provide for them and for you. Surely, the killing of them is a great sin.

ദാരിദ്ര്യഭയത്താല് നിങ്ങള് നിങ്ങളുടെ കുഞ്ഞുങ്ങളെ കൊന്നുകളയരുത്. നാമാണ് അവര് ക്കും നിങ്ങള് ക്കും ഉപജീവനം നല് കുന്നത്. അവരെ കൊല്ലുന്നത് തീര് ച്ചയായും ഭീമമായ അപരാധമാകുന്നു.

Non uccidete i vostri figli per timore della miseria: siamo Noi a provvederli di cibo, come [provvediamo] a voi stessi. Ucciderli è veramente un peccato gravissimo.

궁핌의 두려움으로 너희 자 손을 살해하지 말라 하나님이 그 들에게 일용할 양식을 주나니 너 희에게도 마찬가지라 그럼으로 그들을 살해하는 것은 큰 죄악이라

Wala msiwauwe wana wenu kwa kuogopa umasikini. Sisi tunawaruzuku wao na nyinyi. Hakika kuwaua hao ni khatia kubwa.

Mos i mbytni fëmijët tuaj nga frika e varfërisë! Na i furnizojmë ata dhe juve; se, mbytja e tyre, me të vërtetë, është mëkat i madh.

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, பூரீபூரீ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

Y no matéis a vuestros hijos por miedo a la pobreza. Nosotros les proveeremos y también a vosotros. Verdaderamente, matarlos es un gran pecado.

Dan janganlah kamu membunuh anak-anakmu karena takut kemiskinan. Kamilah yang akan memberi rezeki kepada mereka dan juga kepadamu. Sesungguhnya membunuh mereka adalah suatu dosa yang besar.

আর তোমাদের সন্তানসন্ততিকে হত্যা করো না দারিদ্রের ভয়ে। আমরাই তাদের রিযেক দিই আর তোমাদেরও। নিঃসন্দেহ তাদের মেরে ফেলা এক মহাপাপ।

અને ગરીબીના ડરથી તમારી ઔલાદને મારી ન નાખો; અમે તેમને રોઝી આપીએ છીએ અને તમને પણ; બેશક તેમને મારી નાખવું ઘણો જ મોટો ગુનોહ છે.

Und tötet eure Kinder nicht aus Furcht vor Armut; Wir sorgen für sie und für euch. Wahrlich, sie zu töten ist ein großer Fehler.

Kuma kada ku kashe 'yã'yanku dõmin tsõron talauci. Mu ne ke arzũta su, su da ku. Lalle ne kashe su yã kasance kuskure babba.

ልጆቻችሁንም ድኽነትን ለመፍራት አትግደሉ፡፡ እኛ እንመግባቸዋለን፡፡ እናንተንም (እንመግባለን)፡፡ እነርሱን መግደል ታላቅ ኃጢኣት ነውና፡፡

你們不要因為怕貧窮而殺害自己的兒女，我供給他們和你們。殺害他們確是大罪。

Ur Neqqet arraw nnwen, ma tugadem tiggulelt. D Nekwni ara ten Iôezqen, kunwi yidsen. Ih, timen$iwt nnsen d tucmip meqqwôen.

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,सृष्टि, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, [illegible], ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

bir de züğürtlük korkusiyle evlâdlarınızı öldürmeyin, onlara da rızkı biz veririz size de, elbette onları öldürmek büyük cinayet bulunuyor

Не убивайте своих детей, опасаясь бедности. Мы даем пропитание им и вам. Воистину, убивать детей - тяжкий грех.

And do not kill your children for fear of poverty. We provide for them, and for you. Killing them is a grave sin.

⋘●⋙⋘●⋙

◤

Al-Israa (17:32)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَلَا تَقْرَبُوا۟ ٱلزِّنَىٰٓ ۖ إِنَّهُۥ كَانَ فَٰحِشَةً وَسَآءَ سَبِيلًا

خبردار زنا کے قریب بھی نہ پھٹکنا کیوں کہ وہ بڑی بےحیائی ہے اور بہت ہی بری راہ ہے

Et n'approchez point la fornication. En vérité, c'est une turpitude et quel mauvais chemin!

और व्यभिचार के निकट न जाओ। वह एक अश्लील कर्म और बुरा मार्ग है

And come not near to the unlawful sexual intercourse. Verily, it is a Fahishah [i.e. anything that transgresses its limits (a great sin)], and an evil way (that leads one to Hell unless Allah forgives him).

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,सृष्टि, సృష్టి,تخلیق, సృష్టి, படைப்பு, ਮਿਸ਼ਟਿ, خالق

നിങ്ങള്‍ വ്യഭിചാരത്തെ സമീപിച്ച് പോകരുത്. തീര്‍ച്ചയായും അത് ഒരു നീചവൃത്തിയും ദുഷിച്ച മാര്‍ഗവുമാകുന്നു.

Non ti avvicinare alla fornicazione. È davvero cosa turpe e un tristo sentiero.

간통하지 말라 실로 그것은 부끄럽고 죄악으로 가는 길이라

Wala msikaribie uzinzi. Hakika huo ni uchafu na njia mbaya.

Dhe, mos iu qasni kurvërisë, se ajo është shfrenim dhe rrugë e shëmtuar!

Y no os acerquéis a la fornicación ni al adulterio. En verdad, eso es una indecencia y un mal camino.

Dan janganlah kamu mendekati zina; sesungguhnya zina itu adalah suatu perbuatan yang keji. Dan suatu jalan yang buruk.

আর ব্যভিচারের ধারেকাছেও যেয়ো না, নিঃসন্দেহ তা একটি অশ্লীলতা, আর এটি এক পাপের পথ।

અને ઝીનાની નઝદીક ન જાઓ બેશક તે ઘણુ જ ખરાબ કામ છે; અને ખૂબ જ બૂરો રસ્તો છે.

Und kommt der Unzucht nicht nahe; seht, das ist eine Schändlichkeit und ein übler Weg.

Kuma kada ku kusanci zina. Lalle ne ita ta kasance alfãsha ce kuma tã mũnãna ga zama hanya.

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, படைப்பு, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

ዝሙትንም አትቅረቡ፡፡ እርሱ በእርግጥ መጥፎ ሥራ ነውና፡፡ መንገድነቱም ከፋ!

你們不要接近私通，因為私通確是下流的事，這行徑真惡劣！

Ur zennut, d ayen n dir, d abrid ucmit.

Zinaya da yaklaşmayın, çünkü o pek çirkin, yolca da pek fena bulunuyor

И остерегайтесь прелюбодеяния, ибо оно - мерзость и мерзкий путь.

And do not come near adultery. It is immoral, and an evil way.

⋘●⋙⋘●⋙

◤

Al-Israa (17:33)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَلَا تَقْتُلُواْ ٱلنَّفْسَ ٱلَّتِي حَرَّمَ ٱللَّهُ إِلَّا بِٱلْحَقِّۗ وَمَن قُتِلَ مَظْلُومًا فَقَدْ جَعَلْنَا لِوَلِيِّهِۦ سُلْطَٰنًا فَلَا يُسْرِف فِّي ٱلْقَتْلِۖ إِنَّهُۥ كَانَ مَنصُورًا

اور کسی جان کو جس کا مارنا اللہ نے حرام کردیا ہے ہرگز ناحق قتل نہ کرنا اور جو شخص مظلوم ہونے کی صورت میں

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, படைப்பு, สร้าง, خالق

مار ڈالا جائے ہم نے اس کے وارث کو طاقت دے رکھی ہے پس اسے چاہیئے کہ مار ڈالنے میں زیادتی نہ کرے بےشک وہ مدد کیا گیا ہے

Et, sauf en droit, ne tuez point la vie qu'Allah a rendu sacrée. Quiconque est tué injustement, alors Nous avons donné pouvoir à son proche [parent]. Que celui-ci ne commette pas d'excès dans le meurtre, car il est déjà assisté (par la loi).

किसी जीव की हत्या न करो, जिसे (मारना) अल्लाह ने हराम ठहराया है। यह और बात है कि हक़ (न्याय) का तक़ाज़ा यही हो। और जिसकी अन्यायपूर्वक हत्या की गई हो, उसके उत्तराधिकारी को हमने अधिकार दिया है (कि वह हत्यारे से बदला ले सकता है), किन्तु वह हत्या के विषय में सीमा का उल्लंघन न करे। निश्चय ही उसकी सहायता की जाएगी

And do not kill anyone which Allah has forbidden, except for a just cause. And whoever is killed (intentionally with hostility and oppression and not by mistake), We have given his heir the authority [(to demand Qisas, Law of Equality in punishment or to forgive, or to take Diya (blood money)]. But let him not exceed limits in the matter of taking life (i.e. he should not kill except the killer only). Verily, he is helped (by the Islamic law).

അല്ലാഹു പവിത്രത നല് കിയിട്ടുള്ള ജീവനെ ന്യായപ്രകാരമല്ലാതെ നിങ്ങള് ഹനിക്കരുത്. അക്രമത്തിനു വിധേയനായി വല്ലവനും കൊല്ലപ്പെടുന്ന പക്ഷം അവന് റെ അവകാശിക്ക് നാം (പ്രതികാരം ചെയ്യാന്) അധികാരം വെച്ച് കൊടുത്തിട്ടുണ്ട്. എന്നാല് അവന് കൊലയില് അതിരുകവിയരുത്. തീര് ച്ചയായും അവന് സഹായിക്കപ്പെടുന്നവനാകുന്നു.

E non uccidete, senza valida ragione, coloro che Allah vi ha proibito di uccidere. Se qualcuno viene ucciso ingiustamente, diamo autorità al suo rappresentante; che questi però non commetta eccessi [nell'uccisione] e sarà assistito.

정당한 이유없이 사람을 살 해하지 말라 하나님께서 금하셨노라 부당하게 살해된 자가 있다면 하나님은 그의 보호자에게 권리를부여하노라 그러나 살해함에 범 주를 넘지 말라 그가 법에 의하 여 보호를 받기 때문이라

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, ܒܪܝܬܐ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

Wala msiuwe nafsi ambayo Mwenyezi Mungu amekataza isipo kuwa kwa haki. Na aliye uliwa kwa kudhulumiwa basi tumempa madaraka mrithi wake. Lakini asipite mpaka katika kuuwa. Kwani yeye anasaidiwa.

Mos mbytni atë që e ka ndaluar Perëndia, përpos me të drejtë (sipas gjykimit)! E, ai që mbytet pa të drejtë, trashëgimtarit të tij i kemi dhënë pushtet, por edhe ai mos ta teprojë në mbytje. Pra, ai është i ndihmuar (nga ligji dhe njerëzit).

Y no matéis a quien Dios ha prohibido matar, excepto con derecho. Y si alguien es matado injustamente, daremos poder a su representante, pero que éste no se exceda al matar. En verdad, él ha sido auxiliado.

Dan janganlah kamu membunuh jiwa yang diharamkan Allah (membunuhnya), melainkan dengan suatu (alasan) yang benar. Dan barangsiapa dibunuh secara zalim, maka sesungguhnya Kami telah memberi kekuasaan kepada ahli warisnya, tetapi janganlah ahli waris itu melampaui batas dalam membunuh. Sesungguhnya ia adalah orang yang mendapat pertolongan.

আর কোনো সত্ত্বাকে যথাযথ কারণ ব্যতীত হত্যা করো না যাকে আল্লাহ্ নিষেধ করেছেন। আর যে কেউ অন্যায়ভাবে নিহত হয় ইতিমধ্যে আমরা তো তার অভিভাবককে অধিকার দিয়েছি, কাজেই হত্যার ব্যাপারে সে যেন বাড়াবাড়ি না করে। সে নিশ্চয়ই সাহায্যপ্রাপ্ত হবে।

અને અલ્લાહે મોહતરમ બનાવેલ જીવને કત્લ ન કરો સિવાય કે હક હોય; અને જે કોઇ મઝલૂમ કત્લ થશે* તો અમે તેના વલીને (ઇન્તેકામ લેવાનો) ઇખ્તેયાર આપ્યો છે, પણ તે કત્લમાં હદ બહાર જાય નહિ; કારણકે તેની મદદ કરવામાં આવી છે.

Und tötet nicht das Leben, das Allah unverletzlich gemacht hat, es sei denn zu Recht. Und wer da ungerechterweise getötet wird - dessen Erben haben Wir gewiß Ermächtigung (zur Vergeltung) gegeben; doch soll er im Töten nicht maßlos sein; denn er findet (Unsere) Hilfe.

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, ಸೃಷ್ಟಿ,تخليق,సృష్టి, ᥞᥨᥞᥨ, ᠰᠢᠰᠲᠢ, خالق

Kuma kada ku kashe rai wanda Allah Ya haramta fãce da haƙƙi, kuma wanda aka kashe, yanã wanda aka zãlunta to, haƙĩka Mun sanya hujja ga waliyyinsa, sai dai kada ya ƙẽtare haddi a cikin kashẽwar. Lalle shĩ ya kasance wanda ake taimako.

ያቺንም አላህ ያወገዛትን ነፍስ ያለ ሕግ አትግደሉ። የተበደለም ኾኖ የተገደለ ሰው ለዘመዱ (በገዳዩ ላይ) በእርግጥ ስልጣንን አድርገናል። በመግደልም ወሰንን አይለፍ፤ እርሱ የተረዳ ነውና።

你們不要違背真主的禁令而殺人，除非因為正義。無辜而被殺者，我已把權柄授予他的親戚，但他們不可濫殺，他們確是受援助的。

Ur neqqet amdan i wen Igdel Öebbi, siwa ma di tidep. Win ipwan$an s le$deô, ihi, a Nefk adabu i walag is. Ur ipjuôôu di tmen$iwt, ihi, neppa, ad ippusellek.

Allahın tahrim eylediği nefsi katil de etmeyin, meğer ki hak sebeble ola, ve her kim mazlûmen katledilirse onun velisi için biz bir tesallut hakkı vermişizdir, o da katil de israf etmesin, çünkü o mensur bulunuyor

Не убивайте человека, кроме как по праву, ведь это запретил Аллах. Если же кто-либо убит без права на то, Мы предоставляем его правопреемнику полную власть [над убийцей], но пусть он не выходит за рамки дозволенного [в отмщении]. Воистину, ему оказана помощь [Аллахом].

And do not kill the soul which God has made sacred, except in the course of justice. If someone is killed unjustly, We have given his next of kin certain authority. But he should not be excessive in killing, for he will be supported.

⋞●⋟⋞●⋟

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio…

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, ப்ரீப்ரீ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

Al-Israa (17:34)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَلَا تَقْرَبُوا۟ مَالَ ٱلْيَتِيمِ إِلَّا بِٱلَّتِى هِىَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ أَشُدَّهُۥ ۚ وَأَوْفُوا۟ بِٱلْعَهْدِ ۖ إِنَّ ٱلْعَهْدَ كَانَ مَسْـُٔولًا

اور یتیم کے مال کے قریب بھی نہ جاؤ بجز اس طریقہ کے جو بہت ہی بہتر ہو، یہاں تک کہ وہ اپنی بلوغت کو پہنچ جائے اور وعدے پورے کرو کیونکہ قول وقرار کی باز پرس ہونے والی ہے

Et n'approchez les biens de l'orphelin que de la façon la meilleure, jusqu'à ce qu'il atteigne sa majorité. Et remplissez l'engagement, car on sera interrogé au sujet des engagements.

और अनाथ के माल को हाथ में लगाओ सिवाय उत्तम रीति के, यहाँ तक कि वह अपनी युवा अवस्था को पहुँच जाए, और प्रतिज्ञा पूरी करो। प्रतिज्ञा के विषय में अवश्य पूछा जाएगा

And come not near to the orphan's property except to improve it, until he attains the age of full strength. And fulfil (every) covenant. Verily! the covenant, will be questioned about.

അനാഥയ്ക്ക് പ്രാപ്തി എത്തുന്നത് വരെ ഏറ്റവും നല്ല രീതിയിലല്ലാതെ അവന് റെ സ്വത്തിനെ നിങ്ങള് സമീപിക്കരുത്. നിങ്ങള് കരാര് നിറവേറ്റുക. തീര് ച്ചയായും കരാറിനെപ്പറ്റി ചോദ്യം ചെയ്യപ്പെടുന്നതാണ്.

Non toccate i beni dell'orfano se non a suo vantaggio e [solo] fino a quando non raggiunga la maggiore età. Rispettate il patto, ché in verità vi sarà chiesto di darne conto.

고아가 성년에 이를 때까지 더 나은 것이 아니거늘 고아의 재산에 가까이 하지 말라 그리고 계약을

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, புரீபுரீ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

이행하라 그 모든 계약에 대하여 질문을 받으리라

Wala msiyakaribie mali ya yatima, isipo kuwa kwa njia iliyo bora, mpaka afike utuuzimani. Na timizeni ahadi. Kwa hakika ahadi itasailiwa.

Mos iu qasni pasurisë së bonjakut, përpos në mënyrën më të mirë, përderisa të mos arrijë moshën e pjekurisë. Dhe kryeni obligimet. Me të vërtetë, për obligime jeni përgjegjës.

Y no os acerquéis a las propiedades del huérfano excepto para beneficiarle, hasta que llegue a la mayoría de edad. Y cumplid los contratos, pues se os pedirán cuentas por ello.

Dan janganlah kamu mendekati harta anak yatim, kecuali dengan cara yang lebih baik (bermanfaat) sampai ia dewasa dan penuhilah janji; sesungguhnya janji itu pasti diminta pertanggungan jawabnya.

আর এতীমের সম্পত্তির কাছে যেও না যা শ্রেষ্ঠতম সেই উদ্দেশ্য ব্যতীত, যে পর্যন্ত না সে তার সাবালকত্বে পৌঁছে। আর প্রতিশ্রুতি পালন করো, নিঃসন্দেহ প্রতিশ্রুতি সম্বন্ধে প্রশ্ন করা হবে।

અને યતીમના માલ પાસે ભલાઇ સિવાય જાઓ નહિ, જ્યાં સુધી કે તે બાલીગ થઇ ન જાય; અને આપેલો વાયદો પૂરો કરો, બેશક (દરેક) વાયદા સંબંધી સવાલ કરવામાં આવશે.

Und tastet nicht das Gut der Waise an, es sei denn zu (ihrem) Besten, bis sie die Reife erreicht hat. Und haltet die Verpflichtung ein; denn über die Verpflichtung muß Rechenschaft abgelegt werden.

Kuma kada ku kusanci dũkiyar marãya fãce dai da sifa wadda take ita ce mafi kyau, har ya isa ga mafi ƙarfinsa. Kuma ku cika alkawari. Lalle alkawari yã kasance abin tambayãwa ne.

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, సృష్టి,تخلیق,സൃഷ്ടി, பூநீபூநீ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

የየቲምንም ገንዘብ የብርታቱን ጊዜ እስኪደርስ ድረስ በዚያች እርሷ መልካም በኾነች ኹኔታ እንጂ አትቅረቡ፡፡ በኪዳናችሁም ሙሉ፡፡ ኪዳን የሚጠየቁበት ነውና፡፡

你們不要接近孤兒的財產，除非依照最優良的方式，直到他成年。你們應當履行諾言；諾言確是要被審問的事。

Ur pnalet ayla ugujil, siwa ar wayen imaânen, ar d immeêtel. Qadôet lemâahda; ih, lemâahda s usteqsi.

Yetîm malına da yaklaşmayın ancak rüşdüne irinciye kadar en güzel olan suretle başka, ahdi de yerine getirin, çünkü ahidden mes´uliyyet muhakkak bulunuyor

Не тратьте имущества сироты, кроме как во благо, [и берегите его] до того времени, пока он не достигнет совершеннолетия. Будьте верны обещанию, ибо за обещание требуют ответа.

And do not go near the orphan's property, except with the best of intentions, until he has reached his maturity. And honor your pledge, because the pledge involves responsibility.

⋘●⋙⋘●⋙

◤

Al-Israa (17:35)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَأَوْفُوا۟ ٱلْكَيْلَ إِذَا كِلْتُمْ وَزِنُوا۟ بِٱلْقِسْطَاسِ ٱلْمُسْتَقِيمِ ذَٰلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,सृष्टि, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, பூரீபூரீ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

اور جب ناپنے لگو تو بھر پور پیمانے سے ناپو اور سیدھی ترازو سے تولا کرو۔ یہی بہتر ہے اور انجام کے لحاظ سے بھی بہت اچھا ہے

Et donnez la pleine mesure quand vous mesurez, et pesez avec une balance exacte. C'est mieux [pour vous] et le résultat en sera meilleur.

और जब नापकर दो तो, नाप पूरी रखो। और ठीक तराज़ू से तौलो, यही उत्तम और परिणाम की दृष्टि से भी अधिक अच्छा है

And give full measure when you measure, and weigh with a balance that is straight. That is good (advantageous) and better in the end.

നിങ്ങള്‍ അളന്നുകൊടുക്കുകയാണെങ്കില്‍ അളവ് നിങ്ങള്‍ തികച്ചുകൊടുക്കുക. ശരിയായ തുലാസ് കൊണ്ട് നിങ്ങള്‍ തൂക്കികൊടുക്കുകയും ചെയ്യുക. അതാണ് ഉത്തമവും അന്ത്യഫലത്തില്‍ ഏറ്റവും മെച്ചമായിട്ടുള്ളതും.

Riempite la misura, quando misurate e pesate con la bilancia più esatta. Questo è il bene che conduce al miglior esito.

물건을 재되 되를 가득 채을것이요 무게를 달되 저울의 균형 을 이루게 하라 이것이 선이요 내세에서 가장 좋은 재산이라

Na timizeni kipimo mpimapo. Na pimeni kwa mizani zilizo sawa. Hayo ni wema kwenu na khatimaye ndio bora.

Plotësoni matjen kur matni, dhe peshoni me terezi (peshojë) të drejtë. Kjo është më së miri dhe pasojat janë më të bukura.

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, ᥔᥝᥔᥝ, ꯁ꯭ꯔꯤꯁꯇꯤ, خالق

Y cuando midáis dad la medida justa y pesad con equidad y exactitud. Eso es lo que está bien y tiene las mejores consecuencias.

Dan sempurnakanlah takaran apabila kamu menakar, dan timbanglah dengan neraca yang benar. Itulah yang lebih utama (bagimu) dan lebih baik akibatnya.

আর পুরো মাপ দিয়ো যখন তোমরা মাপজোখ কর, আর ওজন করো সঠিক পাল্লায়। এটিই উত্তম আর পরিণামে শ্রেষ্ঠ।

અને જ્યારે માપ કરો ત્યારે માપ પૂરૂં આપો તથા સહી ત્રાજવાં વડે જોખો; એ જ સારૂં છે અને તેનો અંજામ બહેતર છે.

Und gebt volles Maß, wenn ihr meßt, und wägt mit richtiger Waage; das ist durchaus vorteilhaft und letzten Endes das Beste.

Kuma ku cika mũdu idan kun yi awo, kuma ku auna nauyi da sikẽli madaidaici. Wancan ne mafi alhẽri, kuma mafi kyau ga fassara.

በሰፈራችሁም ጊዜ ስፍርን ሙሉ። በትክክለኛው ሚዛንም መዝኑ። ይህ መልካም ነገር ነው። መጨረሻውም ያማረ ነው።

當你們賣糧的時候，應當量足分量，你們應當使用公平的秤稱貨物，這是善事，是結局最優的。

Qadôet lkil ma tektalem, weznet s lmizan imaânen. Yif it wakka, a ppelhu taggara.

Ölçtüğünüz vakıt da tam ölçün ve doğru terazi ile tartın, bu hem hayırlı hem de akıbetçe daha güzeldir

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, படைப்பு, सृष्टि, خالق

Наполняйте меру сполна, когда вы отпускаете мерой; взвешивайте на верных весах. Это лучше и благодатнее по своим последствиям.

And give full measure when you measure, and weigh with accurate scales. That is fair, and the best determination.

⋘●⋙⋘●⋙

◤

Al-Israa (17:36)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِۦ عِلْمٌ إِنَّ ٱلسَّمْعَ وَٱلْبَصَرَ وَٱلْفُؤَادَ كُلُّ أُو۟لَٰٓئِكَ كَانَ عَنْهُ مَسْـُٔولًا

جس بات کی تجھے خبر ہی نہ ہو اس کے پیچھے مت پڑ۔ کیونکہ کان اور آنکھ اور دل ان میں سے ہر ایک سے پوچھ گچھ کی جانے والی ہے

Et ne poursuis pas ce dont tu n'as aucune connaissance. L'ouïe, la vue et le cœur: sur tout cela, en vérité, on sera interrogé.

और जिस चीज़ का तुम्हें ज्ञान न हो उसके पीछे न लगो। निस्संदेह कान और आँख और दिल इनमें से प्रत्येक के विषय में पूछा जाएगा

And follow not (O man i.e., say not, or do not or witness not, etc.) that of which you have no knowledge (e.g. one's saying: "I have seen," while in fact he has not seen, or "I have heard," while

he has not heard). Verily! The hearing, and the sight, and the heart, of each of those you will be questioned (by Allah).

നിനക്ക് അറിവില്ലാത്ത യാതൊരു കാര്യത്തിന് റെയും പിന്നാലെ നീ പോകരുത്. തീര് ച്ചയായും കേള് വി, കാഴ്ച, ഹൃദയം എന്നിവയെപ്പറ്റിയെല്ലാം ചോദ്യം ചെയ്യപ്പെടുന്നതാണ്.

Non seguire ciò di cui non hai conoscenza alcuna. Di tutto sarà chiesto conto: dell'udito, della vista e del cuore.

너희가 알지 못하는 것을 따르지 말라 들었던 것과 보았던 것과 마음속에 있었던 모든 것에 관하여 심판의 날 질문을 받으리라

Wala usiyafuate usiyo na ujuzi nayo. Hakika masikio, na macho, na moyo - hivyo vyote vitasailiwa.

Mos ano (shko) kah ajo që nuk e dini, me të vërtetë, të dëgjuarit, të pamurit dhe zemra (mendja), të gjitha këto janë përgjegjëse për atë (që ka anuar).

Y no vayas tras aquello de lo que no tienes conocimiento. En verdad, del oído, de la vista, del intelecto, de todo ello se os pedirán cuentas.

Dan janganlah kamu mengikuti apa yang kamu tidak mempunyai pengetahuan tentangnya. Sesungguhnya pendengaran, penglihatan dan hati, semuanya itu akan diminta pertanggungan jawabnya.

আর যে বিষয়ে তোমার কোনো জ্ঞান নেই তার অনুসরণ করো না। নিঃসন্দেহ শ্রবণশক্তি ও দৃষ্টিশক্তি ও অন্তঃকরণ -- এ দের প্রত্যেকটিকে তাদের সম্বন্ধে সওয়াল করা হবে।

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, ஸ்ரீஸ்ரீ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

અને જે વાતની તને જાણ ન હોય તેની પાછળ ન જા; બેશક કાન તથા આંખ તથા દિલ બાબતે દરેકને સવાલ કરવામાં આવશે.

Und verfolge nicht das, wovon du keine Kenntnis hast. Wahrlich, das Ohr und das Auge und das Herz sie alle sollen zur Rechenschaft gezogen werden.

Kuma kada ka bi abin da bã ka da ilmi game da shi. Lalle ne jĩ da gani da zũciya, dukan waɗancan (mutum) yã kasance daga gare shi wanda ake tambaya.

ለአንተም በርሱ ዕውቀት የሌለህን ነገር አትከተል፡፡ መስሚያ፣ ማያም፣ ልብም እነዚህ ሁሉ (ባለቤታቸው) ከእነሱ ተጠያቂ ነውና፡፡

你不要隨從你所不知道的言行，耳目和心靈都是要被審問的。

Ur îîafaô ayen ur tessinev. Timejjin, iéôi, ul, s tidep, ad ppuseqsin akw.

Bir de hiç bilmediğin bir şey´in ardınca gitme, çünkü kulak, göz, gönül, bunların her biri ondan mes´ul bulunuyor

Не следуй тому, в чем ты не сведущ, ибо слух, зрение и сердце будут призваны к ответу.

And do not occupy yourself with what you have no knowledge of. The hearing, and the sight, and the brains—all these will be questioned.

⋞●⋟⋞●⋟

◤

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, படைப்பு, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

Al-Israa (17:37)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

وَلَا تَمۡشِ فِي ٱلۡأَرۡضِ مَرَحًا إِنَّكَ لَن تَخۡرِقَ ٱلۡأَرۡضَ وَلَن تَبۡلُغَ ٱلۡجِبَالَ طُولٗا

اور زمین میں اکڑ کر نہ چل کہ نہ تو زمین کو پھاڑ سکتا ہے اور نہ لمبائی میں پہاڑوں کو پہنچ سکتا ہے

Et ne foule pas la terre avec orgueil: tu ne sauras jamais fendre la terre et tu ne pourras jamais atteindre la hauteur des montagnes!

और धरती में अकड़कर न चलो, न तो तुम धरती को फाड़ सकते हो और न लम्बे होकर पहाड़ो को पहुँच सकते हो

And walk not on the earth with conceit and arrogance. Verily, you can neither rend nor penetrate the earth, nor can you attain a stature like the mountains in height.

നീ ഭൂമിയില്‍ അഹന്തയോടെ നടക്കരുത്. തീര്‍ച്ചയായും നിനക്ക് ഭൂമിയെ പിളര്‍ക്കാനൊന്നുമാവില്ല. ഉയരത്തില്‍ നിനക്ക് പര്‍വ്വതങ്ങള്‍ക്കൊപ്പമെത്താനും ആവില്ല, തീര്‍ച്ച.

Non incedere sulla terra con alterigia, ché non potrai fenderla e giammai potrai essere alto come le montagne!

오만함으로 대지를 걷지 말 라 너희가 그 대지를 가르지 못하며 산 높이에 이르지 못하니라

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,सृष्टि, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, புரீபுரீ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

Wala usitembee katika ardhi kwa maringo. Hakika wewe huwezi kuipasua ardhi wala kufikia urefu wa milima.

Mos ecën nëpër tokë me mendjemadhësi, se ti, me të vërtetë, nuk mund ta shposh tokën e as të arrish lartësinë e maleve.

Y no vayas por la Tierra con arrogancia. En verdad, tú no puedes atravesar la Tierra ni alcanzar la altura de las montañas.

Dan janganlah kamu berjalan di muka bumi ini dengan sombong, karena sesungguhnya kamu sekali-kali tidak dapat menembus bumi dan sekali-kali kamu tidak akan sampai setinggi gunung.

আর দুনিয়াতে গর্বভরে চলাফেরা করো না, নিঃসন্দেহ তুমি তো কখনো পৃথিবীটাকে এফোঁড়-ওফোঁড় করতে পারবে না আর উচ্চতায় পাহাড়ের নাগালও পেতে পারবে না।

અને ઝમીન પર અકડીને ન ચાલ, બેશક તું ન ઝમીનને ફાડીશ અને ન સર ઉઠાવીને પહાડોની ઊંચાઇએ પહોંચીશ.

Und wandle nicht überheblich auf der Erde; denn du kannst weder die Erde durchbrechen, noch kannst du die Berge an Höhe erreichen.

Kuma kada ka yi tafiya a cikin ƙasa da alfahari. Lalle kai bã zã ka hũda ƙasa ba kuma bã zã ka kai a duwãtsu ba ga tsawo.

በምድርም ላይ የተንበጣረረክ ሆነህ፤ አትሂድ። አንተ ፈጽሞ ምድርን አትሰረጉድምና በርዝመትም ፈጽሞ ጋራዎችን አትደርስምና።

你不要驕傲自滿地在大地上行走，你絕不能把大地踏穿，絕不能與山比高。

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, பூரீபூரீ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

Ur teddu di tmurt, d amzuxxi. Ih, keçç ur tezmirev, d awez$i, a pneqôev tamurt, ne$ a ppessiwvev laâli idurar.

Hem Yer yüzünde azametle yürüme, çünkü sen ne Arzı yırtabilirsin, ne de boyca dağlara yetişebilirsin

И не ходи по земле горделиво, ведь ты не разверзнешь землю и не достигнешь гор высотой!

And do not walk proudly on earth. You can neither pierce the earth, nor can you match the mountains in height.

⋞●⋟⋞●⋟

◤

Al-Israa (17:38)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

كُلُّ ذَٰلِكَ كَانَ سَيِّئُهُۥ عِندَ رَبِّكَ مَكْرُوهًا

ان سب کاموں کی برائی تیرے رب کے نزدیک (سخت) ناپسند ہے

Ce qui est mauvais en tout cela est détesté de ton Seigneur.

इनमें से प्रत्येक की बुराई तुम्हारे रब की स्पष्ट में अप्रिय ही है

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, ப்ரீப்ரீ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

All the bad aspects of these (the above mentioned things) are hateful to your Lord.

അവയില്   (മേല്   പറഞ്ഞ കാര്യങ്ങളില്   ) നിന്നെല്ലാം ദുഷിച്ചത് നിന്   റെ രക്ഷിതാവിങ്കല്   വെറുക്കപ്പെട്ടതാകുന്നു.

Tutto ciò è abominio detestato dal tuo Signore.

이 모든 것들이 주님이 보 시기에 증오스러운 것들이라

Haya yote ubaya wake ni wenye kuchukiza kwa Mola wako Mlezi.

Të gjitha këto janë të këqija dhe të neveritshme te Zoti yt.

El mal que hay en todo ello es detestable para tu Señor.

Semua itu kejahatannya amat dibenci di sisi Tuhanmu.

এইসব -- এগুলোর যা মন্দ তা তোমার প্রভুর কাছে ঘৃণ্য।

આ દરેક વાતની બૂરાઇ તારા પરવરદિગાર આગળ નાપસંદ છે.

Dasselbe all dessen ist hassenswert vor deinem Herrn.

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,सृष्टि, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,స్పృష్టి, ப்ரீப்ரீ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

Dukan wancan mli mũninsa yã kasance abin ƙyãma a wurin Ubangijinka.

ይህ ሁሉ መጥፎው (አሥራ ሁለቱ ክልክሎች) እጌታህ ዘንድ የተጠላ ነው፡፡

這些事，其惡劣是你的主所厭惡的。

Adiran, deg waya akw, Ikerh it Mass ik.

Bütün bunların menhiy olanı rabbın ındinde mekruh bulunuyor

Все это - зло и предосудительно пред Господом твоим.

The evil of all these is disliked by your Lord.

⋘●⋙⋘●⋙

Al-Israa (17:39)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

ذَٰلِكَ مِمَّآ أَوْحَىٰٓ إِلَيْكَ رَبُّكَ مِنَ ٱلْحِكْمَةِ وَلَا تَجْعَلْ مَعَ ٱللَّهِ إِلَٰهًا ءَاخَرَ فَتُلْقَىٰ فِى جَهَنَّمَ مَلُومًا مَّدْحُورًا

یہ بھی منجملہ اس وحی کے ہے جو تیری جانب تیرے رب نے حکمت سے اتاری ہے تو اللہ کے ساتھ کسی اور کو معبود نہ بنانا کہ ملامت خوردہ اور راندۂ درگاہ ہو کر دوزخ میں ڈال دیا جائے

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, సృష్టి,تخلیق,ಸೃಷ್ಟಿ, டைரிடைரீ, ਮ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

Tout cela fait partie de ce que ton Seigneur t'a révélé de la Sagesse. N'assigne donc pas à Allah d'autre divinité, sinon tu seras jeté dans l'Enfer, blâmé et repoussé.

ये तत्वदर्शिता की वे बातें है, जिनकी प्रकाशना तुम्हारे रब ने तुम्हारी ओर की है। और देखो, अल्लाह के साथ कोई दूसरा पूज्य-प्रभु न घड़ना, अन्यथा जहन्नम में डाल दिए जाओगे निन्दित, ठुकराए हुए!

This is (part) of Al-Hikmah (wisdom, good manners and high character, etc.) which your Lord has inspired to you (O Muhammad SAW). And set not up with Allah any other ilah (god) lest you should be thrown into Hell, blameworthy and rejected, (from Allah's Mercy).

നിന് റെ രക്ഷിതാവ് നിനക്ക് ബോധനം നല് കിയ ജ്ഞാനത്തില് പെട്ടതത്രെ അത്. അല്ലാഹുവോടൊപ്പം മറ്റൊരു ദൈവത്തെയും നീ സ്ഥാപിക്കരുത്. എങ്കില് ആക്ഷേപിക്കപ്പെട്ടവനും പുറം തള്ളപ്പെട്ടവനുമായി നീ നരകത്തില് എറിയപ്പെടുന്നതാണ്.

Ciò è quanto ti è stato rivelato dal tuo Signore, a titolo di saggezza. Non porre assieme ad Allah un'altra divinità, ché saresti gettato nell'Inferno, bandito e reietto.

이것이 주님께서 그대에게 계시한 지혜라 그럼으로 하나님 외에 다른 것을 섬기지 발라 이는너희가 지옥에 떨어져 비난과 버 림을 받지 않도록 함이라

Haya ni katika hikima alizo kufunulia Mola wako Mlezi. Wala usimweke pamoja na Mwenyezi Mungu mungu mwengine, usije ukatupwa katika Jahannamu ukilaumiwa na kufurushwa.

Kjo është nga mençuria (dijenia e madhe) që të ka shpallur ty Zoti yt dhe mos bën zot tjetër me Perëndinë, e të hedhesh në skëterrë, i sharë dhe i larguar (nga mëshira e Perëndisë)!

Esto es parte de la sabiduría que te ha revelado tu Señor. No pongas, entonces, otro dios junto a

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, సృష్టి,تخليق,సృష్టి, ҕ্ҕҕ, ﬁﬂ, خالق

Dios, pues caerías en el Infierno, censurado, derrotado.

Itulah sebagian hikmah yang diwahyukan Tuhanmu kepadamu. Dan janganlah kamu mengadakan tuhan yang lain di samping Allah, yang menyebabkan kamu dilemparkan ke dalam neraka dalam keadaan tercela lagi dijauhkan (dari rahmat Allah).

এগুলো হচ্ছে তোমার প্রভু জ্ঞানের বিষয়ে তোমার কাছে যা প্রত্যাদেশ করেছেন তার মধ্যে থেকে। সুতরাং আল্লাহ্‌র সঙ্গে অন্য উপাস্য দাঁড় করো না, পাছে তুমি জাহান্নামে নিক্ষিপ্ত হয়ে যাও নিন্দিত পরিত্যক্ত অবস্থায়।

જે હિકમતની વાતો તારા પરવરદિગારે તારી તરફ વહી કરી છે તેમાંથી આ એક છે: અને તું અલ્લાહની સાથે બીજો માઅબૂદ બનાવ નહિં, (જો એમ કરીશ) તો મલામત અને હાંકી કાઢેલ હાલતમાં જહન્નમમાં ફેંકી દેવામાં આવીશ.

Dies ist ein Teil von der Weisheit, die dir dein Herr offenbart hat. Und setze neben Allah keinen anderen Gott, auf daß du nicht in Gahannam geworfen werdest, verdammt und verstoßen.

Wancan yãnã daga abin da Ubangijinka Ya yi wahayi zuwa gare ka na hikima. Kuma kada ka sanya wani abin bautãwa na daban tãre da Allah har a jẽfa ka a cikin Jahannama kanã wanda ake zargi, wanda ake tunkuɗẽwa

ይህ ጌታህ ከጥበቡ ወደ አንተ ካወረደው ነገር ነው፡፡ ከአላህም ጋር ሌላን አምላክ አታድርግ የተወቀስክ የተባረርክ ኾነህ በገሀነም ውስጥ ትጣላለህና፡፡

這是你的主所啟示你的智慧，你不要使任何神明與真主同受崇拜，否則，你將在受責備和遭棄絕的情況下被投入火獄。

Ayagi, seg wayen i k Iweêêa Mass ik, n ûûwab. Ur ppara, ar tama n Öebbi, ôebbi nniven, mulac a ppepwaveggôev ar Loahennama d ambaûi, d amnafeq.

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, படைப்பு, निर्माण, خالق

İşte bunlar rabbının sana vahyettiği hikmetlerdendir, sakın Allah ile beraber diğer bir ilâh uydurma ki sonra levm-ü tard olunarak Cehenneme atılırsın

Все это - часть мудрости, которая внушена тебе откровением от Господа твоего [, о Мухаммад]. Не поклоняйся наряду с Аллахом другим богам, а не то будешь брошен в ад порицаемым, повергенным.

That is some of the wisdom your Lord has revealed to you. Do not set up with God another god, or else you will be thrown in Hell, rebuked and banished.

⋘●⋙⋘●⋙

◤

Al-Israa (17:40)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

أَفَأَصْفَىٰكُمْ رَبُّكُم بِٱلْبَنِينَ وَٱتَّخَذَ مِنَ ٱلْمَلَٰٓئِكَةِ إِنَٰثًا إِنَّكُمْ لَتَقُولُونَ قَوْلًا عَظِيمًا

کیا بیٹوں کے لئے تو اللہ نے تمہیں چھانٹ لیا اور خود اپنے لئے فرشتوں کو لڑکیاں بنالیں؟ بےشک تم بہت بڑا بول بول رہے ہو

Votre Seigneur, aurait-Il réservé exclusivement pour vous des fils, et Lui, aurait-Il pris pour Lui des filles parmi les Anges? Vous prononcez là une parole monstrueuse.

क्या तुम्हारे रब ने तुम्हें तो बेटों के लिए ख़ास किया और स्वयं अपने लिए फ़रिश्तों को बेटियाँ बनाया? बहुत भारी बात है जो तुम कह रहे हो!

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,सृष्टि, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, படைப்பு, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

Has then your Lord (O pagans of Makkah) preferred for you sons, and taken for Himself from among the angels daughters. Verily! You utter an awful saying, indeed.

എന്നാല്‍ നിങ്ങളുടെ രക്ഷിതാവ് ആണ്‍ മക്കളെ നിങ്ങള്‍ക്കു പ്രത്യേകമായി നല്‍കുകയും, അവന്‍ മലക്കുകളില്‍ നിന്ന് പെണ്‍മക്കളെ സ്വീകരിക്കുകയും ചെയ്തിരിക്കുകയാണോ? തീര്‍ച്ചയായും ഗുരുതരമായ ഒരു വാക്ക് തന്നെയാകുന്നു നിങ്ങള്‍ പറയുന്നത്.

Il vostro Signore vi avrebbe riservato dei maschi e avrebbe preso femmine tra gli angeli? Invero pronunciate parole mostruose.

주님께서 너희에게 남아들을주셨으며 그분을 위해서 천사들 가운데 딸들을 택하셨단 말이뇨 실로 너희는 통탄할 말을 하고 있노라

Je! Mola wenu Mlezi amekuteulieni wavulana, na Yeye akawafanya Malaika ni banati zake? Kwa hakika nyinyi mnasema usemi mkubwa.

A mos vallë Perëndia u ka dhuruar juve djem e (për Vete) ka marrë engjëjt për vajza? Ju, me të vërtetë, flisni fjalë të madhe (trillim të madh).

¿Acaso vuestro Señor os ha dado preferencia, otorgándoos hijos varones y tomando para Sí hijas de entre los ángeles? Verdaderamente, lo que decís son palabras mayores.

Maka apakah patut Tuhan memilihkan bagimu anak-anak laki-laki sedang Dia sendiri mengambil anak-anak perempuan di antara para malaikat? Sesungguhnya kamu benar-benar mengucapkan kata-kata yang besar (dosanya).

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, ಸೃಷ್ಟಿ,تخليق,ಸೃಷ್ಟಿ, ပြာင်ပြာင်, ႁႂ်ႈ, خالق

তবে কি তোমাদের প্রভু তোমাদেরে ভূষিত করেছেন পুত্রসন্তানদের দিয়ে, এবং তিনি নিয়েছেন ফিরিশ্‌তাদের থেকে কন্যাসব? নিঃসন্দেহ তোমরা তো বলছ এক ভয়ানক কথা!

શું ફરઝંદોને તમારા પરવરદિગારે તમારા માટે ચૂંટી કાઢ્યા છે અને પોતાના માટે ફરિશ્તાઓમાંથી દુખ્તરો પસંદ કરી છે? ખરેજ તમે ભારે બોલ બોલો છો.

Hat euer Herr euch denn mit Söhnen bevorzugt und für Sich Selbst Töchter von den Engeln genommen? Wahrlich, ihr sprecht da ein großes Wort.

Shin fa, Ubangijinku Ya zãbe ku da ɗiya maza ne, kuma Ya riki 'ya'ya mãta daga malã'iku? Lalle ne kũ, hakĩka, kunã faɗar magana mai girma!

ጌታችሁ በወንዶች ልጆች መረጣችሁና ከመላእክት ሴቶችን (ልጆች) ያዝን እናንተ ከባድን ቃል በእርግጥ ትናገራላችሁ፡፡

難道你們的主把男兒賞賜你們，而以眾天神為自己的女兒嗎？你們的確說出荒謬的話。

Day wen d Ifren Mass nnwen arrac, u Iddem, i iman iS, tullas, si lmalayek? S tidep, kunwi tegrem d awal anecilat.

Ya şimdi rabbınız sizi oğullarla mümtaz kıldı da kendisi Melâikeden dişiler edindi öylemi? Hakıkaten siz çok büyük bir söz söylüyorsunuz

Неужели ваш Господь отличил вас [, даровав] сыновей, а Себе взял дочерей из ангелов? Воистину, вы возводите [на Него] великий навет.

Has your Lord favored you with sons, while choosing for Himself daughters from among the angels? You are indeed saying a terrible thing.

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,सृष्टि,
సృష్టి,تخلیق,സൃഷ്ടി, புதிஙுதி, সৃষ্টি, خالق

⋘●⋙⋘●⋙

◤

Al-Israa (17:41)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَٰذَا ٱلْقُرْءَانِ لِيَذَّكَّرُواْ وَمَا يَزِيدُهُمْ إِلَّا نُفُورًا

ہم نے تو اس قرآن میں ہر ہر طرح بیان فرما دیا کہ لوگ سمجھ جائیں لیکن اس سے انہیں تو نفرت ہی بڑھتی ہے

Très certainement Nous avons exposé [tout ceci] dans ce Coran afin que [les gens] réfléchissent. Mais cela ne fait qu'augmenter leur répulsion.

हमने इस क़ुरआन में विभिन्न ढंग से बात का स्पष्टीकरण किया कि वे चेतें, किन्तु इसमें उनकी नफ़रत ही बढ़ती है

And surely, We have explained [Our Promises, Warnings and (set forth many) examples] in this Quran that they (the disbelievers) may take heed, but it increases them in naught save aversion.

അവര്‍ ആലോചിച്ച് മനസ്സിലാക്കുവാന്‍ വേണ്ടി ഈ ഖുര്‍ആനില്‍ നാം (കാര്യങ്ങള്‍) വിവിധ രൂപത്തില്‍ വിവരിച്ചിട്ടുണ്ട്. എന്നാല്‍ അവര്‍ക്ക് അത് അകല്‍ച്ച വര്‍ദ്ധിപ്പിക്കുക മാത്രമാണ് ചെയ്യുന്നത്.

In verità abbiamo esposto [la dottrina] in questo Corano perché [i miscredenti] dessero ascolto, ma ciò non fa che aumentare la loro avversione.

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, படைப்பு, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

하나님이 꾸란에서 경고를 되풀이 하사 이로하여 너희가 교 훈을 얻도록 함이라 그러나 그들 은 진리에서 벗어남을 더하여 가 더라

Na tumekwisha bainisha katika Qur'ani hii ili wapate kukumbuka. Lakini haikuwazidisha ila kuwa mbali nayo.

Na, me të vërtetë, në këtë Kur’an kemi shpjeguar që të këshillohen ata, por (ky shpjegim) vetëm ua ka shtuar atyre largimin (nga e vërteta).

Ciertamente, hemos diversificado la forma de exponer las cosas en este Corán de manera que reflexionen, pero sólo incrementa su rechazo.

Dan sesungguhnya dalam Al Quran ini Kami telah ulang-ulangi (peringatan-peringatan), agar mereka selalu ingat. Dan ulangan peringatan itu tidak lain hanyalah menambah mereka lari (dari kebenaran).

আর আমরা এই কুরআনে বারবার বিবৃত করেছি যেন তারা স্মরণ করে। কিন্তু এটি তাদের বিতৃষ্ণা ছাড়া আর কিছু বাড়ায় না।

અને ખરેખર અમોએ આ કુરઆનમાં જુદી-જુદી રીતે બયાન કર્યુ છે કે જેથી તેઓ ઇબ્રત મેળવે,* પરંતુ તે (કુરઆનનું બયાન) તેઓના અણગમામાં જ વધારો કરે છે.

Und wahrlich, Wir haben in diesem Quran (manches) auf verschiedene Art dargelegt, damit sie ermahnt seien, doch es mehrt nur ihren Widerwillen.

Kuma lalle ne haƙĩƙa, Mun sarrafa bayãni a cikin wannan Alƙur'ãni dõmin su yi tunãni, kuma bã ya ƙãra musu kõme fãce gudu.

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,सृष्टि, ಸೃಷ್ಟಿ,تخليق,సృష్టి, புரீபுரீ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

ይገሰጹም ዘንድ በዚህ ቁርኣን ውስጥ ደጋግመን በእርግጥ ገለጽን፡፡ መበርገግንም እንጂ ሌላን አይጨመርላቸውም፡፡

在這部《古蘭經》裡，我確已反復申述這個宗旨，以便他們銘記。這種申述只會使他們更加憎惡。

Ih, ay d Nebbwi di Leqwôan agi, iwakken a d mmektin. I yasen d irna, siwa a$unfu.

Biz bu ıhtarı bu Kur´anda türlü şekillerle ifade ettik ki düşünüp akıllarını başlarına alsınlar, halbuki o onların ancak ürkekliğini artırıyor

Мы разъяснили [сказанное ранее] в Коране, чтобы [неверные] следовали [ему], но у них только росло отвращение [к вере].

We have explained in this Quran in various ways, that they may remember, but it only adds to their rebellion.

END OF THE TOPIC

by–Kristine Jemima–Mirium Mengisto –XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, படைப்பு, ሽሯዠ, خالق

This is an effort by Revert–৯৭৭–massLames to present ISLAM in All its PURITY: ----in a Suffocating Sifaky Tupaky Majoicy Rejoicy Majoosy-Mazhary,HUMPTY DUMPTY TRUMPETY_ EMPTY_DEVOID OF ALL EMPATHY_ TRIUMPHOUSO_NATE_IN_NOSE _naak me Rassy_NETE-ENYAHOOOOO_YEDAVA_EHUDIUYA DEVILO_ANGELY ANJAALY MANJAALY_MANCHALEY _DILLAGUY_MAGIAN YEHUDIOJUDIO_Circy G'hoonghy J'hoomany_Dokm



HINNAAKI BOOOGLEBOO WAGLE PAGLE LAURE

,HARDY,AGBER "HAQ" IS RELEGATED TO THE

_'"ASFALA_A atRanzy_BEHROOOPY_Chamelion—GLAMOUROUSLY

AMOROUS AMORPH fing _Enveloping them —WRIGGLING out and SAVING

65/1—+÷×+×÷+×—৯৮৭৬৫৪৩২১০

⋞✾⋟___Errors are Human---F'AfwAnna___⋞✾⋟

Presentation from Baaptized Newborn 9M.Reverts for the benifit of incoming R9.Newmuslims.**তাকদীম : নাবামুসলিমুন মিন কাররাতি জুনুবিল হিন্দি লি নাফএন্নাস**⋞✾⋟

Obedience

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿﴾

And obey Allah and the Messenger (Muhammad SAW) that you may obtain mercy. ((3:132))

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, படைப்பு, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْم

وَسَارِعُوٓاْ إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا ٱلسَّمَٰوَٰتُ وَٱلْأَرْضُ أُعِدَّتْ لِلْمُتَّقِينَ

(3:133)

And march forth in the way (which leads to) forgiveness from your Lord, and for Paradise as wide as are the heavens and the earth, prepared for Al-Muttaqun (the pious - see V. 2:2). (3:133

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْم

(51:56) وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ

And I (Allah) created not the jinns and humans except they should worship Me (Alone). 51:56))/1

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْم

(51:58) إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرَّزَّاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْمَتِينُ)

Verily, Allah is the AllProvider, Owner of Power, the Most Strong. (51:58)

◢●◢●◤

Barrelvis / Deopandis ARE-The TWO SIDES OF THE SAME Ghoonga-Jhoomna TehJeby-SOOFI COIN-Blessed by the Bartanwy PoundSterling ....IndianRupiah_

Na BaaP bada NaMayya,Sab se Bada_Vada_ Rupaiyya.....To fool the SpectatorNaazireen The DUO indulges in Publc 2-2/=/4-4-(यानी तू तू मै मै-/ಥೂಥೂ-ಮ್ಯೆಮ್ಯೆ/థూథూ-మైమై/)-But Show Biradary in all social Aspects like marital ties with each other,Shaady-Shaadmaany-Juloos.,Khane-Peene ke Dawaat,Len-Den,Mel milap,in all respects. what a Goonga Jhoomna Combination..

BilKul Anokha....Yeh Dosti Ham Naahee Chodenge....

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, படைப்பு, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

They actively and unitedly fight the Wahabi Muwahhideen by ENOSES AT GROUND LEVEL,in The Mahan IndoGangetic lands-of Indo-Bak-Bangale...Kangale...Eeman ke Aare..even going to the extent of Demolishing Wahaaby Masajid,burning AlQuran,KutubAhadith,etc...because these Books were printed in KSA.

but they COVET the Wahaby Rials by assiduously making Trips to The Wahaaby Lands of KSA,Kuwait,Qater,UAE,etc..

They (Barrelvis / Deopandis/all other denominations)thrive on Wahaby dough,but denounce

Shaikh Abdul Wahhaab,as a Najdy Fatin..

"Learn Arabic —for it is part of your Religion"

In a narration attributed to Umer Ibn Khattab R.A., it is mentioned:

"Learn Arabic for it is part of your Religion"

It is important to understand from the very on-set that there are two types of Arabic Languages - Classical Arabic and Modern Arabic. Classical Arabic is the language of Al-Quran and doesn't change. It is different from Modern Arabic in many aspects . It is therefore important for the Seekers of Knowledge to understand classical Arabic.Classical Arabic grammar is divided into five branches:

{١}Lexicon (Al-Lughah اللغة): which is concerned with the meaning and the explanation of Arabic Vocabulary

{٢} Morphology (Al-Taṣrīf التصريف or Ilm us Sarf): It deals with the form of the words. (Also referred to as 'Etymology')

{٣} Syntax (An-Naḥw :)النحو It is about inflection; however it is lost in spoken Arabic language between Arabs. However, you have to study it when you learn to speak Arabic in an academic way.

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,सृष्टि, ಸೃಷ್ಟಿ,تخليق,సృష్టి, பூரீபூரீ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

{٤} Derivation (Al-Ishtiqāq الاشتقاق): It is the study of the origin of the words.

{٥} Rhetoric (Al-Balāghah البلاغة): It is the study of the construction quality of sentences.

∝∝∝∝∝∝∝∝∝∝∝∝∝∝

∴∴∴∴∴∴∴∴∴∴∴∴∴∴∴∴∴∴∴∴∴∴∴∴∴∴∴∴∴∴∴∴∴∴∴∴

IKHFA

If any of the Ikhfa letter is present after Nun Sakin or Tanwin, then Ikhfa will be made i.e. nasalization (Ghunnah) will be done whilst pronouncing such Nun Sakin and Tanwin. The Ikhfa letters are 15 in number and they are: ت , ث , ج , د , ذ , ز , س , ش , ص , ض , ط , ظ , ف , ق , ك

IDGHAM

Idgham will be done when any letter of Yarmalun is present after Nun Sakin or Tanwin. In case of 'ر' and 'ل' Idgham will be done without Ghunnah and in case of remaining 4 letters, Idgham will be done with Ghunnah. The Letters of Yarmalun are six in number and these are: ي , ن , و , ل , م , ر

IQLAAB

If the letter 'ب' is present after Nun Sakin or Tanwin, then do Iqlab i.e. change the Nun Sakin or Tanwin into م and do Ikhfa i.e. pronounce with nasalization.

Idgham-e-Shafawi

When another م is present after م Sakin, Idgham-e- Shafawi is done within the م Sakin i.e. Ghunnah is done.

Ikhfa-e-Shafawi

If 'ب' is present after م Sakin, Ikhfa-e-Shafawi is done within the م Sakin i.e. Ghunnah is done.

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,सृष्टि, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, பூரீபூரீ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

Qalaqala

There are five Letters of Qalqalah ق , ط , ب , ج , د

The meaning of Qalqalah is movement, there should be somewhat movement at the Makharij (articulator) when pronouncing these letters such that the sound rebounds.

When the Letters of Qalqalah are Sakin, Qalqalah should be more prominent.

Gunnah

Ghunnah should always be done whilst pronouncing نّ (Nun) Mushaddad and مّ (Mim) Mushaddad. Ghunnah means taking of the sound into the nose i.e. nasalization. The duration of the Ghunnah should be equal to one ا (Alif).

When the letters of Qalqalah are Mushaddad, pronounce them with stress

Waqf e Lazim

ۘ This is the sign of Waqf Lazim, one must make pause at it.

Saktah

To stop the sound and then to continue reading ahead holding the breath is called Saktah i.e. the sound should stop whilst holding the breath. The rule of Saktah is that the Mutaharrik be read as Sakin and double Zabar be changed to ا (Alif) and read accordingly. Saktah is Wajib (essential) in the following four verses :-

Al Kahf : 1

Yasin : 52

Al Mutaffifin : 14

Al Qiyamah : 27

/∴

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি,
సృష్టి,تخلیق,ಸೃಷ್ಟಿ, ஸ்ரீஸ்ரீ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

আল্লাহের ঘর-বারি কিছুয়ের নিজের জাগীর-জায়দাদ নই

Mosques are not the Private Real Estate Jagirs of Any Person\jMats\dMats \দেবপাণ্ডি-\বারেলী \গোরলি\পটলি\দকমেনাধিনি \মঞ্জুসি\সহবাদাবাজের

–:Mosques are not the Private Real-Estate Jagirs of Any Person.NONE HAS THE (((sultan)))AUTHORITY TO NAME ""BAITULLAAHI"" AS "MARKAZ""_sleeping,feeding and breedng comfort centres

—

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,सृष्टि,
ಸೃಷ್ಟಿ,تخليق,సృష్టి, படைப்பு, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

إِنَّمَا يَعْمُرُ مَسَاجِدَ اللَّهِ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَأَقَامَ

الصَّلَاةَ وَآتَى الزَّكَاةَ وَلَمْ يَخْشَ إِلَّا اللَّهَ فَعَسَى أُولَئِكَ أَنْ

يَكُونُوا مِنَ الْمُهْتَدِينَ

তারাই তো আল্লাহ্‌র মসজিদের আবাদ করবে [১], যারা ঈমান আনে আল্লাহ্ ও শেষ দিনের প্রতি, সালাত কায়েম করে, যাকাত দেয় এবং আল্লাহ্ ছাড়া অন্য কাউকে ভয় করে না। অতএব, আশা করা যায়, তারা হবে সৎপথ প্রাপ্তদের অন্তর্ভুক্ত [২]।

అల్లాహ్‌ను, అంతిమ దినాన్ని విశ్వసిస్తూ, الصلوات~~నమాజు~~లను నెలకొల్పుతూ, జకాత్‌ను విధిగా చెల్లిస్తూ, అల్లాహ్‌కు తప్ప వేరొకరికి భయపడనివారు మాత్రమే అల్లాహ్ మస్జిదుల నిర్వహణకు తగినవారు. సన్మార్గ భాగ్యం పొందినవారు వీరేనని ఆశించవచ్చు

اللہ تعالیٰ کی مسجدیں وہی آباد کرتا ہے جو اللہ پر اور آخرت پر ایمان لا یا اور نماز قائم کی اور زکواة دی اور اللہ کے سوا کسی سے نہ ڈرا سو وہ لوگ امیدوار ہیں کہ ہدایت والوں میں سے ہوں

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,सृष्टि, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, படைப்பு, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

वास्तव में, अल्लाह की मस्जिदों को वही आबाद करता है, जो अल्लाह पर और अन्तिम दिन (प्रलय) पर ईमान लाया, नमाज़ की स्थापना की, ज़कात दी और अल्लाह के सिवा किसी से नहीं डरा। तो आशा है कि वही सीधी राह चलेंगे।

Devront plutot emplir les mosquees d'Allah ceux qui croient en Allah et au Jour Dernier, qui accomplissent la Calat, s'acquittent de la Zakat et ne redoutent qu'Allah. Peut-etre que ceux-la seront guides vers la juste voie (al-mouhtadin)

管理安拉的清真寺[注]者，只能是信仰安拉和末日，谨守拜功，完纳天课且只畏惧安拉者，这些人才是有望遵行正道者。

నిశ్చయంగా, అల్లాహ్ ను అంతిమదినాన్ని విశ్వసించేవారు, నమాజ్ ను స్థాపించేవారు, జకాత్ ఇచ్చేవారు, అల్లాహ్ కు తప్ప మరెవ్వరికీ భయపడని వారు మాత్రమే అల్లాహ్ మస్జిదులను నిర్వహించాలి. ఇలాంటి వారే మార్గదర్శకత్వం పొందినవారని ఆశించవచ్చు

Al Quran-(At-Tawba, 18)

אכן המקים את מסגדי אללה הם רק זה המאמין באללה וביום האחרון, והמקיים את התפילה,צדקת חובה) ונותן את הזכאת ,(ולא חרד אלא מפני אללה , אולי אלה אכן יהיו מן המודרכים

Sesungguhnya yang memakmurkan masjid Allah hanyalah orang-orang yang beriman kepada Allah dan hari kemudian, serta (tetap) melaksanakan salat, menunaikan zakat dan tidak takut (kepada apa pun) kecuali kepada Allah. Maka mudah-mudahan mereka termasuk orang-orang yang mendapat petunjuk

எவர்கள் அல்லாஹ்வையும் இறுதிநாளையும் நம்பிக்கை கொண்டு தொழுகையையும் கடைப் பிடித்து, ஜகாத்தும் கொடுத்து வருவதுடன், அல்லாஹ்வைத் தவிர மற்றெவருக்கும் பயப்படாமலும் இருக்கிறார்களோ, அவர்கள்தான் அல்லாஹ்வுடைய மஸ்ஜிதுகளைப் பராமரிக்கத் தகுதியுடையவர்கள். இவர்கள்தான் நேரான வழியில் இருப்பவர்கள்

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,सृष्टि, సృష్టి,تخلیق,సృష్టి, டிரீடரீ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

Those who donot bear these Fundamental Traits of PIETY MUST abdicate the "Sadar"-Trusteeship in favour of a Qualified Muslim....that will be better for those persons than Clinging on to the Chair adamantly ▁▄❍█

╰⋆╮❃╭╯✶╰⋆╮❃╭╯✶╰⋆╮❃╰⋆╮❃╭╯✶╰⋆╮❃╭╯✶╰⋆╮❃╭╯✶╰⋆╮❃╰⋆╮❃╭╯✶╰⋆╮❃╰⋆╮❃╭

✪✶✪✶✪✶✪✪✶✪

◢◤

◢◤◢◤◢◤◢◤

◢◤◢◤◢◤◢◤◢◤◢◤

◢◤◢◤◢◤◢◤

◢◤◢◤

◢◤

◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇

◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇

◇◇◇◇◇◇

Prepared by newly baptized born agian 9Reverts for the exclusuve benifit of incoming 9Reverts,

◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇

because the born ,meems..are proudly busy otherwise/elsewhere.in the Wrong Arena—with their—Kbs.—mbs.—gbs.—G5.—Apple—.YT.—X.—Meta.—F.Book.—
———अश्लीलाAs—Leeela— Lylaa—रात का राजा—आली बाबा +५०चोर।अलीफ लैला।—रँगीली शहा—कालेशह—पीलेशह—उज्जवणलशह—कुतुबशाह—मँजेशाह—पँजेशाह—झाँगीरशाह—झाँजरशाह—पहाडीशाह—बेरनारडशाह—ईनतहाशाह—दोपहाडशाह—चूमटीशाह—जिँदाबलीशाह—बुल्लेशाह।—मदारशाह—दीदार ए यार शाह—उठाणटकशाह।—पुदीनाशाह—कोटमीरशाह—मुगलबगेलअगलशाह—++++++

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি,
సృష్టి,تخلیق,సృష్టి, படைப்பு, निर्माण, خالق

their dictum—तू—नही —अौर —सही—//—अौर—नही—अौर—सही—

३देविया।—५बीवी—बीबिया।३नोखीले—ट्रायडेंट—ट्रिपल तिरुमूर्ती त्रिशूल ट्राय िग्लसरोसैनैडिक मजूसेराफाजी Talkh Talk—

Their life style—//— अनुकरण ऐवम अनुसरण रसूल —ﷺ——का नही———मगर—बेहुदे—येहूदे—नसारा—कुफ्फारा—का—//—बाये हाथ का खाना पीना——Jerk—in—into—a—जेर्कईन—sometimes walking along with a Dog—glancing at passing women.—riding 4-5-hp ऐल्कट्रोनिक दर्राजात—piercing the eustachean tubes of common public...

Sending children to only english medium schools and keeping them effectively away from Learning ————ARABIC.

◇❃◇◇◇◇◇◇❃◇◇◇◇◇◇❃◇◇◇◇◇◇◇◇◇

◇◇◇◇◇◇

//—Upload—Download —overWorkLoad ——baap daadaa ka goonga jhoomana Uunganaa—burning MidNight Oil—Zeb-cutter TAH—ZEEB—Vulturo Cultural EGOnaRant —Nasaby Hasaby —Shazara Sherieff —Daaru-Dawa-Naan-Nafka-Majoicy Rejoicey everBliss//

◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇

◇◇◇//—Downloading—Until खुड्डी overflows—//—मोहरी is blocked—//

◇◇◇

//—Vertical Uploading—Until the Erly Hours of Tahajjud.till Gondipot Gizzard पेट becomes a गँडीपेट तालाब—Gandipet reservoier //

resulting in Yeddumailaram GudduModdubabu Obesity——

(((((—सबसे पहले सुनो मिया —

—करके वर्जिश बनो जवान —

—सीना जियादा तो पेट कम —Weight कम्—

তারপরে জাবো ডাক্টর কাছে —see—Clinical Lab—with an innings of Scannings.X-Rays-blood.serum.plasma.Haemoglibin.bilirubin.etc.sputum.urine.harmonal—other body fluid.tests.and what not ———

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, ப்ரீப்ரீ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

लेकिन हमारा— doctor सॉप never observes Tahara.but the patient guy is a pure Panjagaana Nomaajee পাক নমাজী —অঁডাচোর—without configuring god—all by prior appointment —+—prepaid fees—)))))///

//—Downloading—Until खुड्डी overflows—//—मोहरी Nala wa Nafsi Nalliya are suffocatingly blocked—//requiring surgico—Medico Intervention with Catheters .Stents..Canolas.Manolas.Urulinolas..Mehtarolas—etc,

//—Horizontal WiFi BulluTooth—until—the home becomes Lively with noise of mareka—— added to this is a Fridge full of शीशीs—glssware filled with colorful wrogiley'E'coded Ouink Ouink fluids called आलकोहाल— बोतलs—//—surrounded by Surround Sound—Barkas-Tirakas- MARFA Baja —//—@ least Pentaih band from —majoicy rejoicy—koot koot ke bhara— SheikhFaizKaman,Yakootpura—Sehra -E-hyder—buddy—hyperoBAD—

◇◇◇◇◇◇

Sometimes it is Shakepeares "All is well that ends well "with the patient coming out of ICU-alive and kicking followed by -Celebrations and Cheers at

Crystal bar,/\araby MA'TAM/Pista House/Bawarchy/Imperial//Ruman/Shah Ghouse/Shehran\Mehran\etc /// ---other times it is Lab-o-Dibo-Lab Lahaan-MAATAM'/Chehallum/Ziarat/Barsy/Marcià/Phoolaa,Maalaa,Naan ,Dahi,Quran khwany etc with the patient brought back in an ambulance.and heading to the BondalGadda/RCI cemetry via Masjid bogadaadiya Folloewed by (telugu)Mandi and marbalam---the Near,the Far and the Dear,including Enemies

.

◇◇◇◇◇◇

◇◇◇◇◇◇

(((—कही बेखयाल होकर यूही छूलिया किशीको—

कड़ी खाब देखडाला बेखुदी मे —

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,सृष्टि, ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, ப்ரீப்ரீ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

कभी इस हसीन का कूचा—कभी उस परी का महफिल—

कभी मेहाBoob की मेहॅंदी—(Redlight Arena)

कभीक्रस्टल(Crystal Bar) बार का दरवाजा

◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇

—कभी गुडुॅंमबा का(—Compound for desi—drinks—) कामपौॅंड—

कभी (Yadgiri Talkies)यादगेरीटाकीस।।

,कभी दर्गा परशादा की दोस्ती

कभी (Prasad Mutiplex)मल्टीप्लेक्स मे सिनिमा

कभे(icu)आसीयू मे एनेमा।

कभी शा गौस(Shah Ghouse—ShahAliBonda) का होटल

मुझे दर बदर फिराया मेरे दिल्लगीने —)))

Aflaam;—Midnight pataakephod—parties..uper se loge with the Pigdin URDUU—exteremely bliSsful —Sherwany—Achkaany—under_ andhar Pareshany—baahar_ooper Pashemany—Shaadmaany— .Color Ever_over-concious—hasab.—nasab—.lineage.—family trees—Shajara Sheriffs.—etc,—and—their past GLORY,spreading over 0ne complete MILLENNIUM—right from the days of —Turkish Baalban.—iltumash.—Razia Sultan.——habashyWahishy—etc..ফেবারেট গেম্———

◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇◇

.S_wastyicaria-npendag ubaretukd-eygangus

——╰•╮ ✾ ╭——⊱⊰—╰•╮ ✾ ╭——

——╰•╮ ✾ ╭——⊱⊰—╰•╮ ✾ ╭——

——╰•╮ ✾ ╭——⊱⊰—╰•╮ ✾ ╭——

○ ◎◎ ◎◎ ◎◎ ◎◎ ◎◎ ◎◎ ○

——╰•╮ ✾ ╭——⊱⊰—╰•╮ ✾ ╭——

——╰•╮ ✾ ╭——⊱⊰—╰•╮ ✾ ╭——

——╰•╮ ✾ ╭——⊱⊰—╰•╮ ✾ ╭——

✪✶✪✶✪✶✪✶✪✶✪✶✪✶✪✶✪✶✪✶✪✶✪✶✪✶✪✶✪✶✪✶

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,सृष्टि,

ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, புறீஹுறீ, ম্রিস্হটি, خالق

✪✶✪✶✪✶✪✶✪✶✪✶✪✶

⊰⊱⊰BEAWARE -:-

রামাদান আকবালা--Ramadaan has Arrived-রামাদান এসেছে--

একটো মায়িনা ভকেছে --, এগারো মায়িনে বশে বশে খাবো পরায় মাল,

\\--જકાત---\\---ज़कात---\\---ଝକାତ---\\---ജകാത്---\\---ஜகாத்---\\---ةكاز---\\---జకాత్---\\---Zakat---\\----জকাত,- \\---ٹکاز---\\---ಜಕಾತ್ ---\\---जंकात---\\

⊱⊰of⊱⊰⊱⊰dzcote⊱⊰WaZcoat⊱⊰Decoy⊱Convoy⊰Decoits⊱⊰ masquarading⊱⊰as⊱s⊰---বোম্মা,দোগলা ,বোগলা---⊱

⊰----b🦉o🦉m🦉m🦉a🦉h--⊰

-⊰---🦓b🦓a🦓g🦓a🦓h--⊰

I am a Kafer if my zakat is not

⊰⊱⊰⊱⊰⊱⊰⊱⊰⊱⊰⊱⊰⊱⊰⊱⊰⊱⊰⊱⊰⊱⊰⊱⊰⊱⊰⊱⊰⊱

I am a Kafer if my zakat is not accepted by Allaahu,swt,

Zakat is the Right of Individuals only and not Madrushes,Idaare, Organizations, ,on or Off paper Schools,Universities etc.

ONLY.Muttifund,Chande charities may be given to THESE

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,सृष्टि,
ಸೃಷ್ಟಿ,تخلیق,సృష్టి, பூரீபூரீ, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

entities..

BuT RIGHT TO ZAKAT IS FOR

(1) ---Muwahhid Fuqaraa--Saayil-Begary-Beggar-Bhikpati

(2)---Muwahhid MISKEEN-who never begs---

(3)--- Muwahhid Zakat Collectors in Islamic Sharieah Countries-Not in this Mera Bharat Mahan--
(4)--For Those Inclined towards Islam---

(5) ---Freeing Jailed/Enslaved Muwahhideen---

(6)---Debtridden Muwahhid Gaarimeen---

(7)--Mujahideenul-islam--Not Gandipet Pottakot-VettaCot-Bandicoot Ullemmaa +Their Chele-mmas,- &--
-(8)---Ibn-us-Sabeel---Needy Stranded travellers---

At-Tawba (9:60)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْم

إِنَّمَا ٱلصَّدَقَٰتُ لِلْفُقَرَآءِ وَٱلْمَسَٰكِينِ وَٱلْعَٰمِلِينَ عَلَيْهَا وَٱلْمُؤَلَّفَةِ قُلُوبُهُمْ وَفِي ٱلرِّقَابِ وَٱلْغَٰرِمِينَ وَفِي سَبِيلِ ٱللَّهِ وَٱبْنِ ٱلسَّبِيلِ فَرِيضَةً مِّنَ ٱللَّهِ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ

যাকাত হল কেবল ফকির, মিসকীন, যাকাত আদায় কারী ও যাদের চিত্ত আকর্ষণ প্রয়োজন তাদে হক

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,সৃষ্টি, ସୃଷ୍ଟି,تخلیق,సృష్టి, படைப்பு, सृष्टि, خالق

এবং তা দাস-মুক্তির জন্যে-ঋণ গ্রস্তদের জন্য, আল্লাহর পথে জেহাদকারীদের জন্যে এবং মুসাফিরদের জন্যে, এই হল আল্লাহর নির্ধারিত বিধান। আল্লাহ সর্বজ্ঞ, প্রজ্ঞাময়।

सदक़े तो बस ग़रीबों, मुहताजों और उन लोगों के लिए है, जो काम पर नियुक्त हों और उनके लिए जिनके दिलों को आकृष्ट करना और परचाना अभीष्ट हो और गर्दनों को छुड़ाने और क़र्ज़दारों और तावान भरनेवालों की सहायता करने में, अल्लाह के मार्ग में, मुसाफ़िरों की सहायता करने में लगाने के लिए है। यह अल्लाह की ओर से ठहराया हुआ हुक्म है। अल्लाह सब कुछ जाननेवाला, अत्यन्त तत्वदर्शी है

صدقے صرف فقیروں کے لئے ہیں اور مسکینوں کے لئے اور ان کے وصول کرنے والوں کے لئے اور ان کے لئے جن کے دل پرچائے جاتے ہوں اور گردن چھڑانے میں اور قرض داروں کے لئے اور اللہ کی راه میں اور راہرو مسافروں کے لئے، فرض ہے اللہ کی طرف سے، اور اللہ علم وحکمت والا ہے

Sesungguhnya zakat-zakat itu, hanyalah untuk orang-orang fakir, orang-orang miskin, pengurus-pengurus zakat, para mu'allaf yang dibujuk hatinya, untuk (memerdekakan) budak, orang-orang yang berhutang, untuk jalan Allah dan untuk mereka yuang sedang dalam perjalanan, sebagai suatu ketetapan yang diwajibkan Allah, dan Allah Maha Mengetahui lagi Maha Bijaksana.

As-Sadaqat (here it means Zakat) are only for the Fuqara' (poor), and Al-Masakin (the poor) and those employed to collect (the funds); and for to attract the hearts of those who have been inclined (towards Islam); and to free the captives; and for those in debt; and for Allah's Cause (i.e. for Mujahidun - those fighting in the holy wars), and for the wayfarer (a traveller who is cut off from everything); a duty imposed by Allah. And Allah is All-Knower, All-Wise.

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...

Creation,Creatore,Créateur,Originador,Schöpfer,सृष्टि, సృష్టి,تخلیق,ಸೃಷ್ಟಿ, படைப்பு, ਸ੍ਰਿਸ਼ਟਿ, خالق

by—Kristine Jemima—Mirium Mengisto —XdjizatolKubra Mazlomova-Dtp by Shah Yeddumylaram Guddugubaram (GfN)+ Ishi Jakal Francoisy de Guille(gftl) + Shah Dzcote Devapundu CsshMe (Lkn.pngk)..Folio...